МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ПРОЕКТ USAID «ЧИТАЕМ ВМЕСТЕ»: КЫРГЫЗСТАН

АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ ИСХОДНОЙ ОЦЕНКИ НАВЫКОВ ЧТЕНИЯ УЧЕНИКОВ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ

Октябрь 2014

В партнерстве Американских институтов по исследованиям с Международным фондом «Спасите детей»

Контракт №: AID-176-C-13-00001-00

ПРОЕКТ USAID «ЧИТАЕМ ВМЕСТЕ»: КЫРГЫЗСТАН

АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ ИСХОДНОЙ ОЦЕНКИ НАВЫКОВ ЧТЕНИЯ УЧЕНИКОВ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ

Подготовлен:
Американскими институтами по исследованиям

31 октября, 2014 года

Проведение данного исходного исследования для оценки навыков чтения учеников начальных классов стало возможным благодаря поддержке Американского народа, оказанной через Агентство США по международному развитию (USAID). Содержание отчета полностью относится к ответственности Американских институтов по исследованиям и Международного фонда «Спасите детей» и не отражает в обязательном порядке точку зрения USAID или Правительства Соединенных Штатов Америки.

СОДЕРЖАНИЕ

АББРЕВИАТУРЫ VII
ОПРЕДЕЛЕНИЯ IX
ПРЕДИСЛОВИЕ IX
СЛОВА БЛАГОДАРНОСТИ X
I. РЕЗЮМЕ 1
ИНСТРУМЕНТ 1
II. ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ОПИСАНИЕ КОНТЕКСТА 13
ВВЕДЕНИЕ 13
ПРОЕКТ «ЧИТАЕМ ВМЕСТЕ» 13
ОПИСАНИЕ СИТУАЦИИ В КЫРГЫЗСТАНЕ 14
ЦЕЛИ EGRA 14
III. ОПИСАНИЕ ПОДХОДА 16
ПОДХОД, ОСНОВАННЫЙ НА СТАНДАРТАХ 16
НАЦИОНАЛЬНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ЧТЕНИЮ 17
IV. ПРОЦЕДУРА 18
СТРУКТУРА ИССЛЕДОВАНИЯ 18
РАЗРАБОТКА ИНСТРУМЕНТА 19
ВЫБОРКА 22
АДМИНИСТРИРОВАНИЕ EGRA 23
ОЧИСТКА ДАННЫХ И СКАНИРОВАНИЕ 24
ПОКАЗАТЕЛИ НАДЕЖНОСТИ ВНУТРЕННЕЙ СОГЛАСОВАННОСТИ 24
АНАЛИТИЧЕСКАЯ СТРАТЕГИЯ 25
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ УРОВНЕЙ ДОСТИЖЕНИЙ ПО ЧТЕНИЮ 26
V. РЕЗУЛЬТАТЫ 30
ПОКАЗАТЕЛИ БЕГЛОСТИ ЧТЕНИЯ 30
ПОКАЗАТЕЛИ ПОНИМАНИЯ ПРОЧИТАННОГО 35
ПОКАЗАТЕЛИ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА . 37
ПОКАЗАТЕЛИ ДОСТИЖЕНИЯ БАЗОВОГО УРОВНЯ БЕГЛОГО ЧТЕНИЯ И ПОНИМАНИЯ ПРОЧИТАННОГО ТЕКСТА 39
УСТАНОВЛЕННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ГРАМОТНОСТИ 41
КАТЕГОРИИ УРОВНЕЙ ПОНИМАНИЯ ПРОЧИТАННОГО 44
ПОКАЗАТЕЛИ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА . 45
СРАВНЕНИЕ ПОДЗАДАЧ 48
VI. РЕКОМЕНДАЦИИ 71
VII. СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ 73

ПЕРЕЧЕНЬ ТАБЛИЦ

ТАБЛИЦА 1. ПОКАЗАТЕЛИ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ ПО КЛАССАМ И НАВЫКАМ ЧТЕНИЯ 4
ТАБЛИЦА 2: ПОПЕРЕЧНАЯ И ПРОДОЛЬНАЯ СТРУКТУРА ИССЛЕДОВАНИЯ 18
ТАБЛИЦА 3: РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ШКОЛ ПО РЕГИОНАМ 23
ТАБЛИЦА 4: НАДЕЖНОСТЬ ВНУТРЕННЕЙ СОГЛАСОВАННОСТИ ДЛЯ ОСМЫСЛЕНИЯ, ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА 25
ТАБЛИЦА 5: ОБЩИЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ КАТЕГОРИЙ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ УЧАЩИХСЯ 27
ТАБЛИЦА 6: ПРИМЕР ПОДРОБНОГО ОПИСАНИЯ ОТДЕЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОДНОГО КОМПОНЕНТА 28
ТАБЛИЦА 7: РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВЫБОРКИ УЧЕНИКОВ В EGRA 30
ТАБЛИЦА 8: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ БЕГЛОГО ЧТЕНИЯ НА КЫРГЫЗСКОМ ЯЗЫКЕ, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 31
ТАБЛИЦА 9: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ПО БЕГЛОМУ ЧТЕНИЮ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 32
ТАБЛИЦА 10: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ПО БЕГЛОМУ ЧТЕНИЮ НА КЫРГЫЗСКОМ ЯЗЫКЕ, ПО ТИПУ ШКОЛЫ 32
ТАБЛИЦА 11: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ДОСТИЖЕНИЯ БАЗОВОГО УРОВНЯ ПО БЕГЛОМУ ЧТЕНИЮ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ, ПО МЕСТОПОЛОЖЕНИЮ ШКОЛЫ 33
ТАБЛИЦА 12: ПРОЦЕНТ БАЛЛОВ — ПОКАЗАТЕЛИ БАЗОВОГО УРОВНЯ ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ 35
ТАБЛИЦА 13: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 35
ТАБЛИЦА 14: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ, ПО ТИПУ ШКОЛЫ 36
ТАБЛИЦА 15: ПРОЦЕНТ БАЛЛОВ, НЕОБХОДИМЫЙ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ БАЗОВОГО УРОВНЯ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА 37
ТАБЛИЦА 16: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 38
ТАБЛИЦА 17: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА, ПО ТИПУ ШКОЛЫ 38
ТАБЛИЦА 18: ПОКАЗАТЕЛИ БАЗОВОГО УРОВНЯ БЕГЛОГО ЧТЕНИЯ И ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ 39
ТАБЛИЦА 19: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ БЕГЛОГО ЧТЕНИЯ И ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 40
ТАБЛИЦА 20: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГЩИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ БЕГЛОГО ЧТЕНИЯ И ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ, ПО ТИПУ ШКОЛЫ 41
ТАБЛИЦА 21: УСТАНОВЛЕННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ГРАМОТНОСТИ 42
ТАБЛИЦА 22: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ГРАМОТНОСТИ, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 42
ТАБЛИЦА 23: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ УСТАНОВЛЕННЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ГРАМОТНОСТИ, ПО ТИПУ ШКОЛЫ 43
ТАБЛИЦА 24: КРИТЕРИИ ПОКАЗАТЕЛЕЙ БАЗОВОГО УРОВНЯ ПОНИМАНИЯ ПРОЧИТАННОГО 44

ТАБЛИЦА 25: БАЛЛЫ ПО УРОВНЯМ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЮ ДИКТАНТА 46
ТАБЛИЦА 26: БЕГЛОСТЬ В ЧТЕНИИ НАЗВАНИЙ БУКВ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 48
ТАБЛИЦА 27: БЕГЛОСТЬ В ЧТЕНИИ НАЗВАНИЙ БУКВ ПО ТИПУ ШКОЛЫ 50
ТАБЛИЦА 28: ЗНАНИЕ НАЗВАНИЙ БУКВ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 51
ТАБЛИЦА 29: ЗВУЧАНИЕ БУКВ ПО ТИПУ ШКОЛЫ 52
ТАБЛИЦА 30: ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИСХОДНЫХ ЗВУКОВ СЛОВ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 52
ТАБЛИЦА 31: ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИСХОДНЫХ ЗВУКОВ ПО ТИПУ ШКОЛЫ 53
ТАБЛИЦА 32: РЕЗУЛЬТАТЫ ЧТЕНИЯ ЗНАКОМЫХ СЛОВ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 54
ТАБЛИЦА 33: ЧТЕНИЕ ЗНАКОМЫХ СЛОВ ПО ТИПУ ШКОЛЫ 56
ТАБЛИЦА 34: ЧТЕНИЕ НЕЗНАКОМЫХ СЛОВ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 57
ТАБЛИЦА 35: ЧТЕНИЕ НЕЗНАКОМЫХ СЛОВ ПО ТИПУ ШКОЛЫ 58
ТАБЛИЦА 36: СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 59
ТАБЛИЦА 37: СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС ПО ТИПУ ШКОЛЫ 60
ТАБЛИЦА 38: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ПО ЧТЕНИЮ ТЕКСТА ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 61
ТАБЛИЦА 39: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ПО ЧТЕНИЮ ТЕКСТА ПО ТИПУ ШКОЛ 63
ТАБЛИЦА 40: СРАВНЕНИЕ ПО ГЕНДЕРУ РЕЗУЛЬТАТОВ ЗАДАНИЙ НА ПРОВЕРКУ ПОНИМАНИЯ ПРОЧТИАННОГО ТЕКСТА 64
ТАБЛИЦА 41: ПОНИМАНИЕ ПРОЧИТАННОГО ПО ТИПУ ШКОЛ 65
ТАБЛИЦА 42: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ЗАДАНИЙ НА АУДИРОВАНИЕ ПО ГЕНДЕРУ 67
ТАБЛИЦА 43: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ЗАДАНИЙ НА АУДИРОВАНИЕ ПО ТИПУ ШКОЛ 68
ТАБЛИЦА 44: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ПО НАПИСАНИЮ ДИКТАНТА ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ 69
ТАБЛИЦА 45: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ПО НАПИСАНИЮ ДИКТАНТА ПО ТИПУ ШКОЛ 70

ПЕРЕЧЕНЬ СХЕМ

РИСУНОК 1: ЭЛЕМЕНТЫ СОГЛАСОВАННОЙ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ, ОСНОВАННОЙ НА СТАНДАРТАХ 16
РИСУНОК 2: НАГЛЯДНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ВЕРТИКАЛЬНО УРАВНЕННОЙ СТРУКТУРЫ ОЦЕНКИ 19
РИСУНОК 3: НАГЛЯДНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОЦЕССА, ОСНОВАННОГО НА СТАНДАРТЕ 27
РИСУНОК 4: ПРОЦЕНТ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ УЧЕНИКОВ ПО КАТЕГОРИЯМ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ ПО ПОНИМАНИЮ ПРОЧИТАННОГО 45
РИСУНОК 5: ПРОЦЕНТ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ УЧЕНИКОВ ПО УРОВНЯМ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ ПО ФОНЕМАТИЧЕСКОМУ ВОСПРИЯТИЮ И НАПИСАНИЮ ДИКТАНТА 47

АББРЕВИАТУРЫ

АИИ	Американские институты по исследованиям
НПР	Непрерывное профессиональное развитие
EGRA	Оценка навыков чтения учеников начальных классов
ПК	Повышение квалификации
КАО	Кыргызская академия образования
МОиН	Министерство образования и науки
НЦТ	Национальный центр тестирования
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
PISA	Международная программа по оценке образовательных достижений учащихся
ИПК	Институты повышения квалификации учителей
ЮНИСЕФ	Детский фонд ООН
USAID	Агентство США по международному развитию

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Знание алфавита	Знание алфавита и понимание того, что печатные символы обозначают звуки, которые можно соединять в значимые слова.
Стандарты чтения	Знания, умения и навыки чтения, которыми должен овладеть ученик в определенном классе.
Беглое чтение	Мост между скоростью декодирования и пониманием. Беглость в узнавании слов, когда читатель более не осознает или не испытывает необходимости в сосредоточении умственных усилий, чтобы преобразовывать буквы в звуки и составлять слова из звуков. На этом этапе, читатель декодирует достаточно быстро, чтобы иметь возможность сосредоточиться на понимании.
Оценка беглости чтения	Показатель общей компетенции чтения, отражающий умение читать правильно и быстро (см. Беглое чтение).
Графема	Наименьшая базовая единица алфавитной письменной системы. Графемы соединяются в фонемы (см. Фонема). Графема может состоять из одной или более букв; или буквы с диакритическим знаком (например, «*é*» вместо «*е*» во французском языке).
Морфема	Наименьшая значимая лингвистическая единица. Морфема не равнозначна слову: слова могут состоять из нескольких морфем (так, слово «неразрывный» можно разделить на «не», «разрыв», «ный»). Морфемы бывают связанные и свободные. Слово является свободной морфемой, т.к. оно может стоять отдельно. Связанная морфема не может стоять отдельно (например, приставка «не»).
Метафонология	См. Фонематическое восприятие.
Орфография	Искусство правильного написания слов, согласно его использованию; правописание.
Уровень учебных достижений по чтению	Знания, умения и навыки чтения, которые ученики должны демонстрировать на данном уровне классов.
Фонема	Наименьшая отдельная лингвистическая единица какого-л. языка, рассматриваемая как средство для различения значений слов (например, слова «соль» и «ноль» отличаются одной лишь фонемой, но значение, при этом, меняется).
Фонематическое восприятие	Способность чувствовать звуковую структуру языка, выражаемая через восприятие звуков на трех уровнях структуры: слог, первый и последующие звуки и фонемы.
Фонетический метод при обучении чтению	Методы обучения, сосредотачивающие внимание на характерной связи печатных символов со звуками речи.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Чтение в начальных классах является основой для успешного обучения. Улучшение навыков чтения в начальных классах, в частности в регионе Центральной Азии, является стратегическим направлением деятельности Агентства США по международному развитию (USAID). Такие исследования, как Оценка навыков чтения учеников начальных классов (EGRA), являются значимой частью этой деятельности, т.к. эти исследования дают Министерствам образования, международным донорам и другим сторонам, заинтересованным в вопросах образования, информацию, необходимую для принятия информированных решений и обоснованного выбора программ для улучшения навыков учеников.

Настоящий отчет исходного исследования EGRA является результатом крепкого партнерства между USAID/Кыргызская Республика и Министерством образования и науки Кыргызской Республики (МОиН КР). В отчете представлены данные о достижениях и недостатках в области формирования навыков чтения у учеников начальных классов по республике. EGRA представляет собой оценку, основанную на учебных достижениях учеников, и является практическим инструментом для лиц, определяющих политику, лидеров школ, профессоров, родителей и учителей. USAID рад представить Оценку навыков чтения учеников начальных классов, и мы надеемся, что результаты этой оценки будут полезны для всех партнеров, заинтересованных в развитии навыков чтения в Кыргызской Республике.

Майкл Грин,

Директор миссии USAID в Кыргызской Республике

СЛОВА БЛАГОДАРНОСТИ

Оценка навыков чтения учеников начальных классов (EGRA) была успешно проведена благодаря вкладу многих организаций и частных лиц. Министерство образования и науки Кыргызской Республики (МОиН КР), Национальный центр тестирования (НЦТ), Кыргызская академия образования (КАО) обеспечили важное руководство и надзор в ходе всего процесса оценки. Выражаем особую благодарность госпоже Кендирбаевой Д.Ш., экс-заместителю Министра образования КР за ее руководство и поддержку. Выражаем большую признательность господину Артуру Бакирову, директору НЦТ, за постоянное участие и всестороннюю поддержку.

Проведение этой оценки (EGRA) было бы невозможным без поддержки Американского народа, оказанной через Агентство США по международному развитию/ Проект «Читаем вместе». USAID предоставил не только необходимое финансирование, но и обеспечивал значимую поддержку в процессе реализации через вклад госпожи Мавджуды Набиевой, Специалиста по управлению проектом в USAID/Таджикистан.

Оценка навыков чтения учеников начальных классов была проведена при практической и материально-технической поддержке Американских институтов по исследованиям (АИИ) и Международного фонда «Спасите детей», оказанной через Проект USAID «Читаем вместе». АИИ спланировали и осуществили процесс оценки при содействии команды головного офиса в г. Вашингтон, округ Колумбия, и местного офиса Проекта USAID «Читаем вместе» в Кыргызской Республике. Выражаем большую благодарность за поддержку господину Джерому Миндес, Менеджеру Проекта из головного офиса в г. Вашингтон, округ Колумбия, доктору Абдулле Фердоусу за техническое руководство и экспертный вклад в проектирование, проведение и обработку данных оценки, госпоже Барбаре Гринвуд, Руководителю команды, и госпоже Кэтрин Флеминг, заместителю Руководителя команды, за техническое и административное руководство, а также всем членам команды Проекта USAID «Читаем вместе» за оказанную ими поддержку.

I. РЕЗЮМЕ

Оценка навыков чтения учеников начальных классов на кыргызском и русском языках была проведена в рамках Проекта Агентства США по международному развитию (USAID) «Читаем вместе» и нацелена на определение исходных данных в области навыков беглого чтения и понимания, а также на определение взаимосвязи между этими навыками и определенными факторами школьной и домашней среды. Для оценки был применен подход, основанный на широко признанных и известных исследованиях и практике, применяемой в системе образования, основанной на стандартах Этот подход предполагает разработку, реализацию и поддержание системы, которую можно использовать для (а) определения того, что знают и умеют выполнять ученики 1, 2 и 4-х классов по ключевым компетенциям стандартов по чтению на кыргызском и русском языках, и (б) получения информации для формирования политики образования, планирования программ и принятия решений. Этот подход включает в себя три ключевых элемента, необходимых для улучшения достижений учеников в области чтения:

1. В странах должно быть соответствие между содержанием образовательных стандартов (т.е., что должны усвоить ученики на уровне определенного класса), стандартами учебных достижений (т.е. какой уровень достижения должны показывать ученики по содержанию образовательных стандартов), а также методами обучения и оценки в классе;
2. Педагогические факторы необходимо подкрепить поддержкой таких структур, как политическое руководство, системы управления, программы повышения квалификации; и
3. Школы, районы и области должны быть подотчетны через регулярное отслеживание достижений учеников.

ИНСТРУМЕНТ

Для более точного измерения результатов чтения учеников, Проект USAID «Читаем вместе» использует вертикально-уравненный обще-матричный дизайн выборки для 1, 2 и 4-х классов. Это означает, что при проведении исходного исследования применялась единая форма для каждого класса и языка обучения, состоящая из ряда основных заданий, свойственных определенному классу, а также ряда общих заданий, которые появляются в одном и том же порядке в инструментах всех трех классов. Ряд общих заданий позволяет привести показатели результатов чтения учеников 1, 2, и 4-х классов к единой шкале измерения, позволяя отслеживать развитие навыков чтения учеников из класса в класс. Инструмент оценивания включал в себя девять разделов. Четыре из девяти разделов были рассчитаны на время: ученикам предоставлялось не более 2-х минут на выполнение каждого из заданий. *Беглость чтения,* при этом, *регистрировали в конце и 1-ой, и 2-й минуты.* Задания составлены таким образом, что 2-х минут было достаточно для проявления своих знаний и умений в полной мере как ученикам с низким уровнем способностей, так и ученикам с высоким уровнем способностей. Оценивание по данному инструменту проводилось обученным администратором наедине с учеником в течение 25-30 минут. Инструмент был дополнен десятым разделом для учета демографической информации об учениках. Далее представлено краткое описание каждого раздела.

РАЗДЕЛ 1: ЗНАНИЕ НАЗВАНИЙ БУКВ (ЗАДАНИЕ НА ВРЕМЯ)
Цель этого раздела состоит в том, чтобы оценить знают ли и умеют ли ученики 1-х и 2-х классов читать вслух заглавные и строчные буквы кыргызского и русского языков, и насколько бегло они могут их читать. Полный перечень букв был приведен в случайном порядке. Буквы были расположены в случайном порядке, чтобы ученики не читали алфавит по памяти.

РАЗДЕЛ 2: ЗВУЧАНИЯ БУКВ (ВРЕМЯ НЕ ЗАМЕРЯЕТСЯ)
Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить знают ли и умеют ли ученики 1, 2 и 4-х классов произносить звуки букв. Список из 10 наиболее часто используемых букв, определенных основываясь на учебниках для начальных классов (1 - 4 классы), представлены в одном ряду четким, крупным и знакомым шрифтом. Этот раздел **не был рассчитан по времени**. Каждого ученика просили произнести звуки букв так, как они обычно преподаются на основании фонических подходов.

РАЗДЕЛ 3: ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИСХОДНЫХ ЗВУКОВ (ВРЕМЯ НЕ ЗАМЕРЯЕТСЯ)
Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1-х и 2-х классов определить исходный звук в словах, наиболее часто используемых на уровне своей классной параллели. Это упражнение на прослушивание. Администратор читает вслух 10 простых слов, состоящих из одного слога (одно слово за один раз). Ученика просят произнести исходный звук каждого из слов.

РАЗДЕЛ 4: ЧТЕНИЕ ЗНАКОМЫХ СЛОВ (ЗАДАНИЕ НА ВРЕМЯ)
Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов прочитать вслух знакомые слова, соответствующие уровню их классной параллели. Используется список из 25 знакомых слов для 1-го класса и 40 слов для 2-го и 4-го классов.

РАЗДЕЛ 5: ЧТЕНИЕ НЕЗНАКОМЫХ СЛОВ (ЗАДАНИЕ НА ВРЕМЯ)
Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов декодировать незнакомые слова, соответствующие уровню их классной параллели. Используется список из 25 незнакомых слов для 1-го класса и 40 слов для 2-го и 4-го классов.

РАЗДЕЛ 6: СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС (ВРЕМЯ НЕ ЗАМЕРЯЕТСЯ)
Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов понять смысл знакомых слов на уровне своей классной параллели. Это упражнение на прослушивание. Администратор читает вслух 10 слов, одно слово зараз. Ученикам показывают набор из четырех картинок для каждого прочитанного слова и просят определить рисунок, который наилучшим образом соответствует слову.

РАЗДЕЛ 7А: ЧТЕНИЕ ТЕКСТА (ЗАДАНИЕ НА ВРЕМЯ)
Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов прочитать вслух отрывок с пониманием прочитанного. Этот раздел включает один

короткий абзац из ~ 25 слов для 1-го класса, ~ 40 слов для 2-го класса и ~ 80 слов для 4-го класса.

РАЗДЕЛ 7Б: ПОНИМАНИЕ ПРОЧИТАННОГО ТЕКСТА (ВРЕМЯ НЕ ЗАМЕРЯЕТСЯ)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов понять отрывок, который они только что прочитали. После того, как ученик прочитает текст вслух, ученику задают от трех до пяти простых вопросов к прочитанному тексту.

РАЗДЕЛ 8: АУДИРОВАНИЕ ИЛИ ВОСПРИЯТИЕ НА СЛУХ (ВРЕМЯ НЕ ЗАМЕРЯЕТСЯ)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов понять текст, который они только что прослушали. Этот раздел включает один короткий абзац из ~ 25 слов для 1-го класса, ~ 40 слов для 2-го класса и ~ 80 слов для 4-го класса. Это упражнение на прослушивание. Администратор теста медленно читает вслух ученику отрывок текста (приблизительно одно слово за одну секунду) только один раз. После того, как отрывок будет прочитан, ученику задают от трех до пяти устных вопросов на понимание прослушанного текста.

РАЗДЕЛ 9: ДИКТАНТ (ВРЕМЯ НЕ ЗАМЕРЯЕТСЯ)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов написать законченное предложение, правильно используя соответствующую структуру, размер, знаки, символы и пробелы. Ученик пишет под диктовку предложение на разлинованном листе. Предложение диктанта для 1, 2 и 4-го классов будет состоять из 4-5 слов, 5-6 слов и 8-10 слов, соответственно.

ВЫБОРКА

Было запланировано, что базовое исследование EGRA будет проведено в 130 школах, выбранных методом случайного отбора из всех областей страны, включая 65 целевых школ Проекта USAID «Читаем вместе» и 65 контрольных школ, не вошедших в число целевых школ Проекта USAID «Читаем вместе». Шестьдесят пять целевых школ (16 больших, 29 средних и 20 малых школ; из них 51 сельская школа, 4 школы малых городов и 10 городских школ) были выбраны методом случайной выборки из числа 1300 целевых школ Проекта USAID «Читаем вместе», и 65 контрольных школ (13 больших, 35 средних и 17 малых школ; 55 – сельских школ, 4 школы малых городов, и 6 городских школ) были отобраны тем же методом из числа школ, не вошедших в Проект. По процедуре систематической выборки отбирали для тестирования по 20 учеников из 1, 2 и 4-х классов каждой школы, таким образом, всего оцениванием были охвачены 5 840 учеников. Из этого числа учеников, 1920 учеников прошли тестирование на русском, и 3920 учеников на кыргызском языках.

АНАЛИЗ ДАННЫХ

Результаты EGRA в основном представлены через показатели деятельности учеников в части беглости чтения, фонематического восприятия, осмысленного чтения и написания диктанта. По показателю «**Беглое чтение**» подсчитывалась беглость чтения знакомых слов, незнакомых слов и текста в конце 1-ой и 2-й минут. В случае если ученик прочитывал все слова в заданном разделе за время менее одной или двух минут, подсчитывалась корректированная беглость чтения в конце 1-ой и 2-й минут,

так, как будто ученик использовал полное время 1-й или 2-х минут. Мы также подчитали показатель беглости чтения для учеников, читающих медленно, например, учеников, которым потребовалось более одной минуты, но менее двух минут для выполнения каждого раздела, рассчитанного на время. По показателю «**Осмысленное чтение**» рассчитывался составной исходный балл для каждого ученика, который включал их баллы по разделам «Словарный запас», «Понимание прочитанного», «Аудирование». Надежность по внутренней согласованности (альфа Кронбаха) показателей осмысленного чтения на кыргызском и русском языках составила 0,58-0,78 и 0,73-0,84 соответственно. По показателям *фонематического восприятия и письма* был рассчитан составной балл по разделам «Звучание букв», «Определение исходных звуков» и «Диктант». Надежность по внутренней согласованности этого показателя на кыргызском и русском языках составила 0,75-0,81 и 0,66-0,85 соответственно.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ УРОВНЕЙ ДОСТИЖЕНИЙ ПО ЧТЕНИЮ

Проект USAID «Читаем вместе» в сотрудничестве с Министерством образования и науки (МОиН), КАО и другими заинтересованными сторонами установил показатели по беглости чтения, осмысленному чтению, фонематическому восприятию и написанию диктанта. Для определения показателей достижений по чтению была применена четырехступенчатая процедура

(1) Разработка общего описания категорий учебных достижений по чтению (исходная, базовая, продуктивная и продвинутая категории);
(2) Разработка подробных определений уровней учебных достижений по чтению, описывающих ожидания от достижений учащихся по каждой категории с учетом уровня компетенций и стандартов для данного класса. Определение пороговых баллов для категорий учебных достижений; и
(3) Рекомендация национальных показателей по учебным достижениям учащихся в области чтения

В результате обсуждений со специалистами КАО и МОиН было решено, что ученики, достигающие или превышающие базовый уровень, отвечают утвержденным базовым требованиям к чтению[1]. В следующей таблице представлены показатели по уровням достижений в чтении по каждому классу и навыкам чтения согласованные[2] с КАО и МОиН.

ТАБЛИЦА 1. ПОКАЗАТЕЛИ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ ПО КЛАССАМ И НАВЫКАМ ЧТЕНИЯ

Языковые навыки	Класс	Исходная	Базовая	Продуктивная	Продвинутая
Беглое чтение: кыргызский и русский языки (слов в минуту)	1	1–24 слов	25 слов	26–36 слов	37+ слов
	2	1–39 слов	40 слов	41–51 слов	52+ слов
	4	1–79 слов	80 слов	81–91 слов	92+ слов
Осмысленное чтение: Кыргызский язык (баллов)	1	0–74%	75–93%	94–99%	100%
	2	0–66%	67–88%	89–93%	94–100%
	4	0–69%	70–89%	90–94%	95–100%
Осмысленное чтение: Русский язык (баллов)	1	0–70%	71–87%	88–93%	94–100%
	2	0–58%	59–87%	88–93%	94–100%

[1] Базовые требования к чтению в начальных классах утверждены Ученым Советом КАО 30 мая 2014 года.

[2] Экспертиза и утверждение уровней достижений по чтению и показателей по уровням проведено КАО, ноябрь 2014г.

Языковые навыки	Класс	Исходная	Базовая	Продуктивная	Продвинутая
	4	0–66%	67–88%	89–99%	100%
Фонематическое восприятие и диктант: Кыргызский язык (баллов)	1	0–75%	76–93%	94–96%	97–100%
	2	0–73%	74–88%	89–99%	100%
	4	0–65%	66–87%	88–96%	97–100%
Фонематическое восприятие и диктант: Русский язык (баллов)	1	0–74%	75–85%	86–91%	92–100%
	2	0–62%	63–81%	82–86%	87–100%
	4	0–64%	65–78%	79–87%	88–100%

Согласно минимальным требованиям к *беглому чтению* на кыргызском и русском языках, ученики 1, 2 и 4-х классов в минуту должны читать не менее 25, 40 и 80 слов соответственно. Показатели *осмысленного чтения* определяются процентной долей правильных ответов учеников различных уровней классов на задания на понимание (включая вопросы на понимание прочитанного, восприятие на слух и проверку словарного запаса). Чтобы достичь установленных показателей по *осмысленности чтения* на кыргызском языке, ученики должны набрать не менее 75 процентов баллов в 1-м классе, 67 процентов - во 2-м классе, и 70 процентов - в 4-м классе. Для достижения установленных показателей по *осмысленному чтению* на русском языке, ученики 1-х классов должны набрать не менее 71 процента баллов, ученики 2-х классов - 59 процентов, и ученики 4-х классов - 67 процентов. По *фонематическому восприятию и написанию диктанта,* показатели установлены в процентной доле правильных ответов учеников различных уровней классов на вопросы на знание звуков букв, распознавание первого звука в слове, и написание диктанта. В классах с кыргызским языком обучения, ученики 1-х классов должны набрать не менее 76 процентов баллов, ученики 2-х классов - не менее 74 процентов, и ученики 4-х классов - не менее 66 процентов. В классах с русским языком обучения, ученики 1-х классов должны набрать 75 процентов, ученики 2-х классов - 63 процента, и ученики 4-х классов - 65 процентов. Была использована конъюнктивная модель, согласно которой результаты всех учеников сравнили с установленными показателями образовательных достижений по определенным навыкам, например, навыки беглого чтения и понимания прочитанного текста.

Помимо установления данных показателей достижения базового уровня (минимальных требований), также были определены показатели для всех других уровней учебных достижений по чтению которые были представлены в Таблице 1 и установлены пороговые баллы для них. Так, ученики 1-х классов, набравшие от 0 процента до 74 процентов баллов по пониманию прочитанного на кыргызском языке, будут отнесены в исходную категорию; от 75 процентов до 93 процентов баллов – в базовую; и с 94 процентов до 99 процентов - в продуктивную, и 100 процентов - в продвинутую категорию учебных достижений.

РЕЗУЛЬТАТЫ

1. **ПОКАЗАТЕЛИ БЕГЛОСТИ ЧТЕНИЯ:** Лишь чуть более 10 процентов учеников 1-х и 2-х классов и лишь 1 процент учеников 4-х классов достигли базового уровня по беглости чтения на кыргызском и русском языках. Низкий процент был обусловлен тем, что ученики не смогли достичь показателей по распознаванию незнакомых слов. Ученики смогли бегло прочитать лишь знакомые слова и предложения (содержащие знакомые слова), что они могли сделать и благодаря механическому запоминанию слов. Дети испытывают существенное затруднение при чтении

незнакомых слов, что говорит о затруднениях в декодировании. При этом очевидно, что девочки показывали лучшие результаты, чем мальчики, как на кыргызском, так и на русском языках, за исключением 1-х классов с русским языком.. При сравнении результатов по местоположению школ (село, малые города, города), замечена тенденция, что ученики в школах малых городов чаще достигают установленных показателей, чем ученики сельских и городских школ. Так, ученики 1-х и 4-х классов школ малых городов и ученики 2-х классов городских школ показали лучшие результаты, чем их сверстники.

2. **ПОКАЗАТЕЛИ ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ:** В целом, за счет высоких показателей по словарному запасу был получен относительно высокий процентный показатель учеников, достигших базового уровня по осмысленному чтению. Однако, по пониманию прочитанного и аудированию были получены слабые результаты. На кыргызском языке, 80 процентов учеников 1-х классов, 86 процентов учеников 2-х и 4–х классов достигли базового уровня по осмысленному чтению. На русском языке, 64 процента учеников 1-х классов, 82 процента учеников 2-х классов и 90 процентов учеников 4-х классов достигли установленных показателей. Девочки показывали лучшие результаты, чем мальчики в разрезе по всем классам и языкам обучения, за исключением 1-х классов с кыргызским языком обучения. При сравнении результатов по местоположению школ, ученики 2-х и 4-х классов с кыргызским языком обучения и 1-х классов с русским языком обучения школ малых городов показали лучшие результаты, чем их сверстники. Ученики 1-х классов сельских школ с кыргызским языком обучения и ученики 2-х и 4-х классов городских школ с русским языком обучения показали лучшие результаты, чем их сверстники.

3. **ПОКАЗАТЕЛИ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА:** В целом, ученики показали хорошие результаты по фонематическому восприятию и диктанту. Более трех четвертей учеников с кыргызским (1-е и 4-е классы) и русским (все три класса) языком обучения достигли установленных базовых показателей по фонематическому восприятию и диктанту. Однако высокие результаты по знанию звуков букв и распознаванию исходного звука слова компенсировали сравнительно слабые результаты по написанию диктанта. На кыргызском языке, более трех четвертей учеников 1-х классов (71 процент мальчиков и 80 процентов девочек), половина учеников 2-х классов (49 процентов мальчиков и 65 процентов девочек), и почти все (девять десятых) учеников 4-х классов (89 процентов мальчиков и 96 процентов девочек) достигли установленных показателей по фонематическому восприятию и диктанту. На русском языке, лишь более трех четвертей учеников 1-х классов (72 процента мальчиков и 79 процентов девочек), восемь девятых учеников 2-х классов (85 процентов мальчиков и 92 процента девочек) и почти все учеников 4-х классов (94 процентов мальчиков и 99 процентов девочек) достигли установленных показателей. В процентном соотношении, больше учеников школ малых городов достигли установленных показателей на всех уровнях классов и обоих языках, за исключением 1–х классов с кыргызским и русским языками обучения.

4. **ПОКАЗАТЕЛИ БЕГЛОСТИ ЧТЕНИЯ И ОСМЫСЛЕННОМУ ЧТЕНИЮ ТЕКСТА:** В исследовании было принято, что ученик соответствует установленному показателю базового уровня по беглому чтению и осмысленному чтению, если достигает установленных базовых показателей, как по беглому чтению, так и по

осмысленному чтению. На кыргызском языке, только 11 процентов учеников 1-х классов, 11 процентов учеников 2-х классов и 1 процент учеников 4-х классов соответствовали обоим показателям базового уровня. На русском языке, 13 процентов учеников 1-х классов, 10 процентов учеников 2-х классов и 2 процента учеников 4-х классов достигли базового уровня. Опять же, девочки показывали лучшие результаты, чем мальчики по всем уровням классов. Не наблюдается особой разницы в результатах по местоположению школ, за исключением 2-х классов с кыргызским языком обучения, и 1-х и 2-х классов с русским языком обучения. 2-е классы с кыргызским языком обучения и 1-е классы с русским языком школ малых городов и 2-е классы с русским языком обучения городских школ показали более высокие результаты, чем их сверстники.

5. **ПОКАЗАТЕЛИ ГРАМОТНОСТИ:** Считается, что ученик достигает комплексного показателя грамотности, если он достиг установленных базовых показателей по беглости чтения, осмысленному чтению, фонологическому восприятию и написанию диктанта. Лишь 10 процентов учеников 1- и 2-классов и 1 процент учеников 4-х классов достигли комплексного показателя по грамотности, несмотря на то, что многие ученики достигли показателей по осмысленному чтению, фонематическому восприятию и диктанту. Это обусловлено тем, что многие показали слабые результаты по беглому чтению, в особенности при чтении незнакомых слов. На кыргызском языке только 11 процентов учеников 1-х классов, 11 процентов учеников 2-х классов и 1 процент учеников 4-х классов достигли уровня обоих показателей. На русском языке 13 процентов учеников 1-х классов, 10 процентов учеников 2-х классов, и 2 процента учеников 4-х классов сумели показать результаты, соответствующие установленным показателям. Опять же, девочки показали более высокие результаты во всех классах. Не наблюдалось существенной разницы между школами разного местоположения, за исключением 2-х классов с кыргызским языком обучения, 1-х и 2-х классов с русским языком обучения. Так, ученики 2-х классов с кыргызским языком обучения и ученики 1-х классов с русским языком обучения школ малых городов, и ученики 2-х классов городских школ с русским языком обучения, показали лучшие результаты, чем их сверстники.

6. **ПОКАЗАТЕЛИ ПО КАТЕГОРИЯМ (УРОВНЯМ) УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ: ОСМЫСЛЕННОЕ ЧТЕНИЕ.** При распределении результатов по категориям достижений в чтении, оказалось, что в кыргызской группе 20 процентов учеников 1-х классов относятся к исходной категории, т.е. не достигают базового уровня (минимальных требований). 53 процентов относятся к базовой, 16 процентов – к продуктивной и 11 процентов - к продвинутой категории. По результатам оценки учеников 2-х классов, 14 процентов учеников попали в исходную категорию, 50 процентов - в базовую, 13 процентов - в продуктивную и 24 процента - в продвинутую категорию. В 4-х классах, 14 процентов учеников попали в исходную категорию, 41 процент -в базовую, 15 процентов - в продуктивную и 30 процентов - в продвинутую категорию образовательных достижений. С другой стороны, в группе с русским языком обучения, 36 процентов первоклассников попали в исходную категорию, 44 процентов - в базовую, 9 процентов - в продуктивную и 11 процентов в продвинутую категории. Среди учеников 2-х классов, 18 процентов были отнесены к исходной категории, 46 процентов - к базовой, 10 процентов- к продуктивной и 26 процентов к продвинутой категории. Среди учеников 4-х классов, 6 процентов учеников были отнесены к исходной категории, 44 процентов

- к базовой, 33 процентов - к продуктивной и 17 процентов - к продвинутой категории образовательных достижений.

7. **ПОКАЗАТЕЛИ УРОВНЕЙ ДОСТИЖЕНИЙ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИИ ДИКТАНТА:** По кыргызскому языку большинство учеников были отнесены к базовой и продвинутой категориям. Это было достигнуто благодаря высоким результатам по фонематическому восприятию. В 1-х классах, 25 процентов учеников были отнесены к исходной категории, 39 процентов - к базовой, 10 процентов - к продуктивной и 26 процентов - к продвинутой категории. Во 2-х классах, 43 процентов учеников попали в исходную категорию, 39 процентов - в базовую, 16 процентов - в продуктивную и 1 процент - в продвинутую категорию. В 4-х классах, 8 процентов учеников были отнесены к исходной категории, 35 процентов - к базовой, 33 процента - к продуктивной и 24 процента - к продвинутой категории. С другой стороны, по русскому языку, 25 процентов учеников первого класса по результатам оценки попали в исходную категорию, 19 процентов - в базовую, 22 процента - в продуктивную и 34 процента в продвинутую категорию. Среди учеников 2-х классов с русским языком обучения, 12 процентов учеников попали в исходную категорию, 28 процентов - в базовую, 12 процентов - в продуктивную и 48 процентов - в продвинутую категории. Среди учеников 4-х классов, 4 процента были классифицированы в исходную категорию, 14 процентов - в базовую, 23 процента - в продуктивную и 60 процентов - в продвинутую категории.

8. **РЕЗУЛЬТАТЫ ПО ПОДРАЗДЕЛАМ:** В следующих абзацах представлены достижения учеников по различным подразделам оценки EGRA.
   - **Знание названий букв:** Большинство учеников смогли назвать буквы кыргызского и русского алфавита. На кыргызском языке, ученики 1-х и 2-х классов прочитали 58 и 61 букву в течение одной минуты соответственно. Около 36 процентов учеников 1-х классов и 40 процентов учеников 2-х классов постарались завершить выполнение всего задания по данному разделу в течение менее одной минуты, и только три ученика получили ноль баллов. На русском языке, ученики 1-х и 2-х классов прочитали 43 и 55 букв в минуту соответственно. Около 35 процентов учеников 1 –х классов и 55 процентов учеников 2-х классов постарались завершить выполнение всего задания по данному разделу в течение менее одной минуты, и не было учеников, набравших ноль баллов. Ученики 2-х классов затрачивали время более одной минуты для выполнения задания всего раздела, и показали более высокую скорость чтения в ходе второй минуты, чем в первую минуту. В целом, девочки 1-х и 2-х классов с кыргызским языком обучения и 2-х классов с русским языком обучения показали более высокие результаты, чем мальчики.
   - **Знание звучания букв:** Ученики 1, 2 и 4-х классов набрали почти максимальное количество баллов по данному подразделу вне зависимости от языка обучения. На кыргызском языке, среди учеников 1-х и 4-х классов не было набравших ноль баллов, а среди учеников 2-х классов только 4 ученика набрали ноль баллов. Среди учеников 1-х классов 87 процентов, среди учеников 2-х классов 72 процентов, и среди учеников 4-х классов 71 процент набрали максимальное количество баллов на кыргызском языке. На русском языке, два ученика из 1-х классов, и один ученик из 4-х классов набрали ноль баллов. Набравших ноль баллов не было среди учеников 2-х классов. Около 54 процентов учеников 1-х классов, 59 процентов учеников 2-х классов, и 64 процентов учеников 4-х

классов набрали максимальное количество баллов на русском языке. Не было выявлено существенной разницы между результатами мальчиков и девочек, за исключением 4-х классов с кыргызским языком обучения.

- **Распознавание исходного звука:** По подразделу на распознавание исходного звука сложилась картина, аналогичная результатам подраздела на проверку знания звуков. На кыргызском языке лишь по двое учеников из 1-х и 2-х классов набрали ноль баллов, в то время как 76 процентов учеников 1-х классов и 45 процентов учеников 2-х классов набрали максимальное количество баллов. На русском языке, семь учеников 1-х классов набрали ноль баллов, среди учеников 2-х классов не было набравших ноль баллов. При этом 59 процентов учеников 1-х классов и 54 процентов учеников 4-х классов набрали максимальное количество баллов. Статистически значимое различие между результатами учеников и учениц наблюдалось лишь во 2-классе с русским языком обучения.
- **Чтение знакомых слов:** На кыргызском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов прочитали правильно в минуту 30, 50 и 71 знакомое слово соответственно. Около 54 процентов учеников 1 класса, 60 процентов учеников 2-х классов и 84 процентов учеников 4-х классов постарались завершить задание всего раздела за время менее одной минуты; только три ученика 1-х классов, 8 учеников 2-х классов и 2 ученика 4-х классов набрали ноль баллов. На русском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов прочитали правильно в минуту 27, 48 и 64 знакомых слов соответственно. Около 55 процентов учеников 1-х классов, 62 процента учеников 2-х классов и 85 процентов учеников 4-х классов справились с заданием раздела за время менее одной минуты; 3 ученика из 1-х классов, и 2 учеников из 2-х классов набрали ноль баллов, а среди учеников 4-х классов не было нулевого результата. Как и по другим подразделам, девочки показали лучшие результаты, чем мальчики по всем классам и языкам, за исключением 1-х классов с русским языком обучения. Как на русском, так и на кыргызском языках, ученикам потребовалось более одной минуты, но менее или ровно две минуты для выполнения заданий этого подраздела, при этом скорость чтения в ходе второй минуты была выше, чем в течение первой минуты.
- **Чтение незнакомых слов:** В целом, ученики показали очень низкие результаты по чтению незнакомых слов, по сравнению с их результатами по чтению знакомых слов. На кыргызском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов прочитали в минуту около 15, 25 и 31 незнакомое слово соответственно. Около 23 процентов учеников 1-х классов, 21 процент учеников 2-х классов и 35 процентов учеников 4-х классов с кыргызским языком обучения справились с заданием на распознавание незнакомых слов за время менее одной минуты; шесть учеников 1-х классов, семь учеников 2-х классов, и семь учеников 4-х классов набрали по ноль баллов. На русском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов прочитали в минуту 17, 27 и 38 незнакомых слов соответственно. Около 26 процентов учеников 1-х классов, 16 процентов учеников 2-х классов и 47 процентов учеников 4-х классов постарались справиться с заданием на распознавание незнакомых слов за время менее одной минуты; 8 учеников 1-х классов, 6 учеников 2-х классов набрали ноль баллов, среди учеников 4-х классов не было набравших ноль баллов. Как на кыргызском, так и на русском языках, ученикам потребовалось более одной минуты, но менее или ровно две минуты для выполнения задания. При этом скорость чтения во второй минуте была выше скорости чтения в первую минуту. При сравнении результатов по признаку пола учащихся, девочки показали значительно лучшие результаты, чем мальчики по всем

классам с кыргызским языком обучения и во 2-х и 4-х классов с русским языком обучения.

- **Словарный запас:** Ученики 1, 2 и 4-х классов набрали почти максимальное количество баллов, вне зависимости от языка обучения. На кыргызском языке, ученики 1, 2, и 4-х классов набрали в среднем 9.2, 9.2 и 9.7 баллов из возможных 10 баллов соответственно. Два ученика 2-х классов и два ученика 4-х классов набрали ноль баллов, а среди учеников 1-х классов не было учеников, набравших ноль баллов. Вместе с этим, 49 процентов учеников 1-х классов, 51 процент учеников 2-х классов и 77 процентов учеников 4-х классов набрали максимальное количество баллов. На русском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов набрали в среднем 9.5, 9.0 и 9.1 баллов соответственно. Трое из учеников 1-х классов набрали ноль баллов, а среди учеников 2-х и 4-х классов не встречались ученики, набравшие ноль баллов. При этом 74 процентов учеников 1-х классов, 51 процент учеников 2-х классов и 46 процентов учеников 4-х классов набрали максимальное количество баллов. При сравнении результатов по признаку пола учащихся не было выявлено значительной разницы, за исключением 2-х классов с кыргызским языком обучения.
- **Чтение текста:** На кыргызском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов прочитали текст со скоростью 19, 32 и 68 минут в минуту соответственно. Около 20 процентов учеников 1-х классов, 30 процентов учеников 2-х классов и 29 процентов учеников 4-х классов постарались выполнить задание подраздела «Чтение текста» за время менее одной минуты. Всего 6 учеников 1-х классов, 10 учеников 2-х классов и 2 ученика 4-х классов набрали по ноль баллов. На русском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов прочитали в минуту 23, 39 и 69 слов соответственно. Всего 42 процентов учеников 1-х классов, 34 процентов учеников 2-х классов и 22 процентов учеников 4-х классов постарались выполнить задание всего раздела за время менее одной минуты. Лишь двое учеников 1-х классов и двое учеников 2-х классов набрали ноль баллов, а в 4-классе не было учеников, набравших ноль баллов. При сравнении результатов по признаку пола учащихся было выявлено, что девочки показали намного лучшие результаты, чем мальчики по всем классам и языкам обучения, за исключением 1-х классов с русским языком обучения. Как на русском, так и на кыргызском языках, ученикам потребовалось более одной минуты, но менее или ровно две минуты для выполнения заданий этого подраздела, при этом скорость чтения в ходе второй минуты была выше, чем в течение первой минуты.
- **Понимание прочитанного :** Ученики показали средние результаты по пониманию прочитанного текста. На кыргызском языке, ученики 1, 2 и 4 классов набрали в среднем 1.3 балла из возможных трех баллов; 2.3 балла из возможных четырех, и 3.5 баллов из возможных пяти баллов соответственно. Около 30 процентов учеников 1 класса, 16 процентов учеников 2-х классов и 3 процентов учеников 4-х классов набрали ноль баллов. На русском языке, ученики 1, 2, и 4-х классов набрали в среднем 0.8 баллов из возможных трех, 1.1 баллов из возможных трех и 2.5 баллов из возможных четырех баллов соответственно. Всего 54 процентов учеников 1-х классов, 48 процентов учеников 2-х классов и 8 процентов учеников 4-х классов набрали ноль баллов. Не наблюдалось статистически значимой разницы в результатах мальчиков и девочек, за исключением результатов учеников 2-х и 4-х классов с кыргызским языком обучения и учеников 4-х классов с русским языком обучения.

- **Аудирование:** По заданию на аудирование ученики показали лучшие результаты, чем по вопросам на понимания прочитанного текста. На кыргызском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов набрали в среднем 2.7 из возможных трех баллом, 3.0 баллов из возможных четырех и 3.5 баллов из пяти возможных баллов соответственно. Около 1-го процента учеников 1-х и 2-х классов и 3-х процентов учеников 4-х классов набрали ноль баллов. На русском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов набрали в среднем 2.0, 2.6 и 3.5 баллов из возможных четырех баллов соответственно. Всего 15 процентов учеников 1-х классов, 10 процентов учеников 2-х классов и 1 процент учеников 4-х классов набрали ноль баллов. Статистически значимая разница в результатах мальчиков и девочек наблюдалась во 2-х классах с русским и кыргызским языком обучения.
- **Диктант:** Ученики показали средние результаты по диктанту. Ученики 1-х и 4-х классов показали более высокие результаты, чем ученики 2-х классов. На кыргызском языке ученики 1-х классов набрали в среднем 9.1 баллов из возможных 14 баллов (64 процентов из возможного количества баллов), ученики 2-х классов набрали 9.5 баллов из возможных 18 (53 процентов из возможного количества баллов), и ученики 4-х классов набрали 17.5 баллов из возможных 22 (80 процентов из возможного количества баллов). Около 8 процентов учеников 1-х классов, 5 процентов учеников 2-х классов и 1 процент учеников 4-х классов набрали ноль баллов. На русском языке, ученики 1-х классов набрали в среднем 11.3 балла из возможных 16 баллов (71 процент), ученики 2-х классов набрали 12.8 баллов из возможных 18 баллов (71 процент), и ученики 4-х классов набрали 20.3 балла из возможных 24 баллов (85 процентов). Около 6 процентов учеников 1-х классов, 2 процента учеников 2-х классов и 0,2 процента учеников 4-х классов набрали ноль баллов. Статистически значимая разница в результатах мальчиков и девочек наблюдалась во 2-х классах с русским и кыргызским языком обучения.

РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Результаты многих исследований свидетельствуют о том, что предметные знания учителя и его/ее участие в курсах повышения квалификации (ПК) положительно сказываются на учебных достижениях учащихся. Поэтому учителей, как на этапе подготовки к педагогической деятельности, так и во время практической работы, следует знакомить с подтвержденными научными методами и стратегиями преподавания.
2. Результаты исследований также указывают на то, что учителя нуждаются в долгосрочном наставничестве и поддержке, чтобы в полной мере понять и суметь применить знания, полученные в рамках программ повышения квалификации. Следует предусмотреть дополнительные меры по практическому и непрерывному профессиональному развитию учителей, чтобы они постоянно усовершенствовали свои навыки в применении этих методологий в классе в своей ежедневной практике. Далее, эти стратегии и методы должны быть встроены в программу обучения каждого образовательного учреждения, специализирующего в подготовке педагогических кадров, чтобы выпускники владели методологиями, необходимыми для успешного обучения учеников грамоте.
3. Ученики испытывают затруднения в беглом чтении и понимании прочитанного. Это говорит о том, что ученики не имеют достаточной возможности практиковать

чтение ввиду отсутствия обучающих материалов. Исследование, проведенное при поддержке Азиатского банка развития в 2008 г., выявило, что в школах практически отсутствуют обучающие и дидактические материалы. Необходимо предпринять значительные меры для закупки, разработки и распространения качественных материалов для чтения и дидактических материалов, чтобы у учителей и учеников был доступ к материалам для улучшения результатов преподавания и обучения грамотности.

4. Настоящее исходное исследование EGRA было согласовано с базовыми требованиями к чтению и установленными показателями достижений для измерения прогресса учеников в отношении этих нормативов. Поэтому, ожидается, что дальнейшие оценки навыков чтения учеников начальных классов (EGRA) будут применять подход, основанный на стандартах, и исходное исследование EGRA будет взято за основу при составлении тестов, обработке данных и составлении отчетов о достигнутом прогрессе.
5. Необходимо разработать и внедрить в программы подготовки, повышения квалификации и непрерывного профессионального развития педагогов простые инструменты формативного оценивания, чтобы учителя могли лучше понять процесс обучения учеников в классе и отрегулировать планы своих уроков в соответствии с этой информацией.

II. ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ОПИСАНИЕ КОНТЕКСТА

ВВЕДЕНИЕ

Отчет о результатах оценки навыков чтения учеников начальных классов (EGRA) состоит из шести разделов. В первом разделе представлена вводная информация о Проекте USAID «Читаем вместе», включая информацию о статусе кыргызского и русского языков в Кыргызской Республике и целях проведения EGRA на этих двух языках. Во втором разделе представлено описание подхода к чтению, основанного на стандартах. В третьем разделе описаны методология оценки EGRA, включая обзор инструментов и дизайн; процесс разработки и пилотирования инструментов; процедуры выборки; администрирование теста; процесс определения показателей уровней учебных достижений по беглому чтению, пониманию прочитанного, фонематическому восприятию и написанию диктанта; и процесс обработки данных. В четвертом разделе отчета представлены исходные результаты EGRA. В пятом разделе отчета представлены рекомендации, разработанные с учетом результатов исследования EGRA.

ПРОЕКТ USAID «ЧИТАЕМ ВМЕСТЕ»

Проект USAID «Читаем вместе» нацелен на улучшение навыков чтения учеников начальных классов в Кыргызстане и в Таджикистане. Через существующие структуры этих двух государств, Проект USAID «Читаем вместе» работает над укреплением потенциала на всех уровнях системы образования, начиная с республиканского до уровня отдельных классов, с единой целью укрепления навыков чтения учеников начальных классов. Проект USAID «Читаем вместе» сотрудничает с Министерствами образования двух стран по созданию набора измеримых, единых требований к чтению. Основываясь на этих стандартах, основная деятельность проекта USAID «Читаем вместе» направлена на обучение учителей вопросам развития навыков чтения, распространение материалов для чтения, мероприятия для сообществ, и усиление потенциала правительства в области обучения навыкам чтения в начальных классах. В Кыргызстане, Проект USAID «Читаем вместе» будет осуществляться в три этапа (по так называемым когортам): охватит Таласскую, Джалал-Абадскую и Чуйскую области и город Бишкек на первом этапе; Ошскую и Баткенскую области – на втором этапе и Иссык-Кульскую и Нарынскую области на третьем этапе.

Некоторыми из ключевых ожидаемых результатов Проекта USAID «Читаем вместе» в Кыргызстане являются:

- Улучшить преподавание и обучение чтению в 1 300 школах, охватив более 7 500 учителей в Кыргызской Республике;
- Создать базовые требования к чтению, включающие ключевые навыки: беглое чтение, понимание прочитанного, восприятие на слух и др., соответствующие уровню класса;
- Укрепление национальных систем для управления проведением стандартизированной и наглядной оценки в классах для отслеживания успеваемости учащихся и использования данных исследования для принятия решений;

- Оказание помощи местным образовательным учреждениям и сообществам в развитии и использовании материалов для чтения для разных возрастных групп;
- Вовлечь в деятельность по проекту через обучение учителей и сообществ более чем 250 000 учеников в Кыргызстане (60 процентов от общей численности учеников начальных классов с кыргызским и русским языками обучения).

ОПИСАНИЕ СИТУАЦИИ В КЫРГЫЗСТАНЕ

Результаты ряда правительственных оценок, международных оценок и проектов, реализованных при поддержке доноров, показали, что уровень чтения в Кыргызстане низкий и имеет тенденцию к снижению. По данным исследования, проведенного при финансовой поддержке Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) (2005), только 44 процентов учеников в 2005 году по сравнению с 59 процентов в 2001 году успешно прошли тест на грамотность. При участии Кыргызстана в Международной программе по оценке образовательных достижений учащихся (PISA) в 2006 году, протестированные пятнадцатилетние учащиеся показали результаты ниже продуктивного уровня. С 2007 года в стране проводится Национальная оценка достижений учащихся (НООДУ), результаты которой также показали, что уровень грамотности и математические навыки учеников 4-х классов ниже допустимого уровня. С 2009 по 2011 проект USAID «Сапаттуу билим» проводил оценку среди учащихся 4-х и 7-х классов в Кыргызстане и Таджикистане, результаты которой стали еще одним подтверждением тенденций по чтению, описанных выше.

В партнерстве с правительством Кыргызстана, USAID поддержал проведение Оценки навыков чтения учеников начальных классов (EGRA) в 2012 году среди учащихся 2, 3 и 4-х классов. Этой оценкой были охвачены более 4000 учеников, и был проведен дополнительный качественный обзор нынешней практики преподавания, с целью получения предварительной картины обучения чтению. Тестирование проводилось на кыргызском и русском языках. EGRA показала, что хотя ученики 2-х и 4-х классов владели некоторыми из необходимых навыков чтения, ученики 4-х классов не достигали установленных национальных и международных показателей достижению по чтению, связанных с функциональной грамотностью: навыки фонематического восприятия, декодирования слов, и беглости чтения. Ученики также испытывали затруднения в осмыслении текстов, предложенных им для чтения. Почти половина учащихся во всех классах не смогли достичь базового уровня беглого чтения, единственного существующего норматива по чтению. Результаты проверки понимания прочитанного текста показали, что ученики лучше отвечают на элементарные вопросы, чем на логические вопросы. Это говорит о том, что они испытывают затруднения в понимании и критическом осмыслении содержания текста, а именно, в применении навыков, являющихся навыками функциональной грамотности.

ЦЕЛИ EGRA

Оценка навыков чтения учеников начальных классов на кыргызском и русском языках нацелена на определение исходных данных для Проекта USAID «Читаем вместе» о степени развития навыков беглого чтения, понимании прочитанного и определение взаимосвязи между степенью формирования этих навыков и определенными

факторами школьной и домашней среды. Оценка также обеспечивает надежные и достоверные исходные данные о результатах обучения чтению на кыргызском и русском языках учеников 1, 2 и 4[3]-х классов, детализированные в масштабе всей страны.

[3] Наиболее осуществимым и оптимальным было бы провести оценку EGRA только среди учеников 2-х и 4-х классов, чтобы проверить, знания и умения учеников по чтению после 2-х лет обучения в школе и в конце начальной школы. Проект «Читаем вместе» также охватил базисной оценкой EGRA учеников 1-класса, чтобы иметь возможность отследить прогресс в обучении чтению одних и тех же учеников на всем протяжении проектной деятельности. Сбор информации об образователных достижениях учеников 3-класса не дал бы никаких дополнительных сведений, нгеобходимых для принятия решений по политическим интервенциям в развитие чтения.

III. ОПИСАНИЕ ПОДХОДА

ПОДХОД, ОСНОВАННЫЙ НА СТАНДАРТАХ

К оценке навыков чтения учеников начальных классов на русском и кыргызском языках был применен широко используемый в исследованиях и международной практике подход, основанный на образовательных стандартах. Этот подход предполагает разработку, реализацию и поддержание системы, которую можно использовать для (а) определения того, что знают и умеют выполнять ученики 1, 2 и 4-х классов по ключевым компетенциям стандартов по чтению на кыргызском и русском языках, и (б) получения информации для формирования политики образования, планирования программ и принятия решений. Этот подход был успешно применен во многих развитых (например, Канада, Китай, Финляндия, Нидерланды и США), и развивающихся странах (например, Египет, Эфиопия, Гондурас, Намибия и Пакистан).

РИСУНОК 1: ЭЛЕМЕНТЫ СОГЛАСОВАННОЙ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ, ОСНОВАННОЙ НА СТАНДАРТАХ

В этой схеме представлены ключевые элементы, необходимые для улучшения учебных достижений учащихся по чтению (Briars and Resnick, 2000; Linn, 2001; McKinsey & Company, 2007), которые описаны ниже:

1. В странах должно быть соответствие между содержанием образовательных стандартов (т.е., что должны усвоить ученики на уровне определенного класса), уровнями учебных достижений (т.е. какой уровень достижения должны показывать ученики по содержанию образовательных стандартов), а также методами обучения и оценки в классе;
2. Педагогические факторы необходимо подкрепить поддержкой таких структур, как политическое руководство, системы управления, программы повышения квалификации; и
3. Школы, районы и области должны быть подотчетны через регулярное отслеживание достижений учеников. Кыргызстан уже существенно продвинулся в сторону установления образовательной системы, основанной на стандартах. При содействии Проекта USAID «Читаем вместе» в стране недавно были разработаны «Базовые требования к чтению в начальных классах» и

установлены уровни учебных достижений по чтению, материалы для курсов повышения квалификации педагогических кадров по обучению чтению, и проводится обучение для учителей по вопросам формирования навыков чтения и понимания прочитанного; проведена Оценка навыков чтения учеников начальных классов, согласованная с базовыми требованиями по чтению.

БАЗОВЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ЧТЕНИЮ В НАЧАЛЬНЫХ КЛАССАХ

Документ «Базовые требования к чтению в начальных классах» был разработан для двух языков обучения (русский и кыргызский). Этот документ был изучен и обсужден во время круглых столов в Кыргызской академии образования (КАО), с учителями начальных классов в ходе курсов повышения квалификации (ПК) и с завучами школ. По итогам этих обсуждений были внесены определенные дополнения в документ «Базовые требования к чтению в начальной школе», а именно:

- Были добавлены краткий обзор ключевых компонентов и описание каждого раздела;
- Были уточнены и конкретизированы формулировки определенных стандартов\требований;
- Были добавлены указания классов по некоторым стандартам, имеющим отношение только к одному или двум классам; и
- Были модифицированы некоторые из требований, чтобы облегчить возможность отслеживания прогресса в классах.

Во время разработки базовых требований к чтению, местные и международные консультанты учли комментарии и международный передовой опыт. «Базовые требования к чтению в начальных классах» заключают в себя общие положения, основные цели и задачи чтения, базовое содержание по предмету «Чтение», учебную нагрузку, структуру базовых требований к уровню подготовленности и компетентностям учащихся. Этот документ был составлен, чтобы служить ориентиром при разработке учебной программы, учебников и обучающих материалов для начальных классов. «Базовые требования к чтению в начальных классах» состоят из следующих разделов:

1. Звуковое (фонематическое) восприятие,
2. Умение читать (декодирование),
3. Словарный запас,
4. Беглое чтение,
5. Сознательное чтение и литературный аспект,
6. Аудирование и понимание,
7. Письмо.

(Прим: Компонент «Аудирование и понимание» и «Письмо» были добавлены к пяти распространенным ключевым навыкам чтения. Это изменение было внесено с целью лучшего исполнения некоторых требований и условий национальной образовательной системы Кыргызстана).

«Базовые требования к чтению в начальных классах» для 1-4 классы были утверждены на заседании Ученого совета Кыргызской академии образования 30 мая 2014 г.

IV. ПРОЦЕДУРА

СТРУКТУРА ИССЛЕДОВАНИЯ

Для проекта USAID «Читаем вместе» были собраны необходимые данные о соответствующих навыках чтения учеников в начале исследования (до начала реализации каких-либо существенных мероприятий), чтобы установить исходную точку. Далее будет проведен сбор данных о результатах прогресса учеников в навыках чтения в середине проекта, чтобы провести контроль промежуточных результатов, а также в конце проекта, чтобы оценить окончательные изменения результатов в навыках чтения с использованием надежных и достоверных инструментов, соответствующим образом согласованных с результатами навыков чтения и вмешательствами проекта.

ТАБЛИЦА 2: ПОПЕРЕЧНАЯ И ПРОДОЛЬНАЯ СТРУКТУРА ИССЛЕДОВАНИЯ

Когорта	2014	2015	2016	2017
Поперечная структура				
1	Класс 2 (К2)	К2		К2
	Класс 4 (К4)	К4		К4
2 и 3	К2		К2	К2
	К4		К4	К4
Продольная структура				
1	Класс 1			
		К2		
				К4
2 и 3	К2			
			К4	

Были использованы поперечные и продольные структуры исследования при проведении EGRA. Для поперечной структуры (учебные когорты 1, 2 и 3), охватывающие 2-е и 4-е классы, базовая группа будет сравниваться с различными группами учеников в тех же школах и классных параллелях в последующие годы. Гипотеза состоит в том, что из-за положительного эффекта проектных мероприятий по грамотности баллы после тестирования увеличатся по сравнению с исходными результатами.

Для продольной структуры навыки чтения тех же учеников (в когорте 1) 1-х классов в 2014 году будут сравниваться с их навыками во 2-х классах в 2015 году и в 4-х классах в 2017 году. Ключевой особенностью этой структуры является то, что навыки чтения учеников в 1, 2 и 4-х классах отслеживаются и регистрируются в одном и том же масштабе измерения. Процесс приведения навыков чтения в 1, 2 и 4-х классах к одному и тому же масштабу измерения называется вертикальное масштабирование. Навыки чтения той же когорты учеников (в учебной когорте 2 и 3) 2-х классов в 2014 году будут сравниваться с их навыками в 4-х классах в 2016 году.

РАЗРАБОТКА ИНСТРУМЕНТА

СТРУКТУРА ОЦЕНКИ

Для достижения более точного измерения результатов навыков чтения учеников, проект USAID «Читаем вместе» использует вертикально уравненную обще-матричную структуру выборки для 1, 2 и 4-х классов (Рисунок 2). Это означает, что существует единая форма для каждого класса и языка в базовой линии, содержащая набор основных элементов матрицы или заданий, уникальных для данного уровня класса и набор общих заданий, которые появляются в одном и том же месте в инструментах для всех трех классов. Общий набор элементов или заданий приводит результаты измерения навыков чтения в 1, 2 и 4-х классах в базовой линии на ту же шкалу отчетности, а также позволяет отслеживание прогресса навыков чтения учащихся из класса в класс.

РИСУНОК 2: НАГЛЯДНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ВЕРТИКАЛЬНО УРАВНЕННОЙ СТРУКТУРЫ ОЦЕНКИ

Класс	Элементы основной матрицы			Общие элементы
1				
2				
4				

Для точного измерения прогресса учащихся при поперечном (т.е., разные когорты учеников в одной и той же школе в разные годы) и продольном (т.е., те же учащиеся в разные годы) исследовании, чтобы не было возможности узнать или запомнить содержание тестов, Проект USAID «Читаем вместе» будет использовать разные наборы инструментов в базовом, промежуточном и заключительном исследовании в конце проекта. Однако инструменты в разные годы будут связаны между собой с помощью набора общих элементов. Таким образом, в общей сложности для проведения EGRA будут разработаны два инструмента с тремя наборами заданий; один набор по кыргызскому языку и один набор по русскому языку, каждый из которых состоит из инструментов для 1, 2 и 4-х классов.

Инструмент EGRA состоит из девяти разделов и информационного раздела, как описано ниже. Четыре из девяти разделов рассчитаны по времени; ученикам дают максимум 2 минуты, чтобы закончить каждый раздел с измерением времени, однако их навыки беглого чтения регистрируются в конце как 1-й, так и 2-й минуты. Ожидается, что в течение 2 минут ученики, как с низким, так и с высоким уровнем способностей смогут адекватно продемонстрировать, что они знают и могут выполнить. Инструмент по оценке навыков чтения учащихся проводится обученным администратором устно наедине с каждым отдельным ребенком, и требует около 25-30 минут на одного ученика. Дополнительный десятый раздел включает справочную информацию об учениках. Описание каждого раздела представлено ниже.

Раздел 1: Знание названий букв (задание на время)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы оценить знают ли и умеют ли ученики 1-х и 2-х классов читать вслух заглавные и строчные буквы кыргызского и русского языков, и насколько бегло они могут их читать. Полный комплект букв перечислен в случайном порядке. Буквы расположены в случайном порядке, чтобы ученики не читали алфавит по памяти.

Раздел 2: Звучание букв (время не замеряется)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить знают ли и умеют ли ученики 1, 2 и 4-х классов произносить звуки букв. Список из 10 наиболее часто используемых букв, определенных основываясь на учебниках для начальных классов (1 - 4 классы), представлены в одном ряду четким, крупным и знакомым шрифтом. Этот раздел **не рассчитан по времени**. Каждого ученика просят произнести звуки букв так, как они обычно преподаются на основании фонических подходов.

Раздел 3: Определение исходных звуков (время не замеряется)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1-х и 2-х классов определить исходный звук в наиболее часто используемых словах на уровне своей классной параллели. Это упражнение на прослушивание. Администратор читает вслух 10 простых слов, состоящих из одного слога (одно слово за один раз). Ученика просят произнести исходный звук каждого из слов.

Раздел 4: Чтение знакомых слов (задание на время)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов прочитать вслух знакомые им слова на уровне своей классной параллели. Используется список из 25 знакомых слов для 1-го класса и 40 слов для 2-го и 4-го классов.

Раздел 5: Чтение незнакомых слов (задание на время)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов декодировать незнакомые слова, приемлемые для уровня их параллели. Используется список из 25 незнакомых слов для 1-го класса и 40 слов для 2-го и 4-го классов.

Раздел 6: Словарный запас (время не замеряется)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов понять смысл знакомых слов на уровне своей классной параллели. Это упражнение на прослушивание. Администратор читает вслух 10 слов, одно слово зараз. Ученикам показывают набор из четырех картинок для каждого прочитанного слова и просят определить рисунок, который наилучшим образом соответствует слову.

Раздел 7а: Чтение текста (задание на время)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов прочитать вслух отрывок с пониманием прочитанного. Этот раздел включает один короткий абзац из ~ 25 слов для 1-го класса, ~ 40 слов для 2-го класса и ~ 80 слов для 4-го класса.

Раздел 7б: Понимание прочитанного текста (время не замеряется)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов понять отрывок, который они прочитали. После того, как ученик прочитает текст вслух, ученику задают от трех до пяти простых вопросов к прочитанному тексту.

Раздел 8: Аудирование (время не замеряется)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов понять текст, который они только что прослушали. Этот раздел включает один короткий абзац из ~ 25 слов для 1-го класса, ~ 40 слов для 2-го класса и ~ 80 слов для 4-го класса. Это упражнение на прослушивание. Администратор теста медленно читает вслух ученику отрывок текста (приблизительно одно слово за одну секунду) только

один раз. После того, как отрывок будет прочитан, ученику задают от трех до пяти устных вопросов на понимание прослушанного текста.

Раздел 9: Диктант (время не замеряется)

Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов написать законченное предложение, правильно используя соответствующую структуру, размер, знаки, символы и пробелы. Ученик пишет под диктовку предложение на разлинованном листе. Предложение диктанта для 1, 2 и 4-го классов будет состоять из 4-5 слов, 5-6 слов и 8-10 слов, соответственно.

Раздел 10: Вопросы для выяснения исходной информации об ученике (Время не замеряется)

Цель этого раздела заключается в сборе большего объема исходной информации об ученике (например, родной язык, культура чтения в доме, чтение материалов и ресурсов, доступных в домашних условиях и т.д.), чтобы можно было объяснить связь между развитием навыков чтения ученика и внешними факторами, влияющими на результаты чтения.

РАЗРАБОТКА ЗАДАНИЙ (ЭЛЕМЕНТОВ) EGRA

Проект USAID «Читаем вместе» использовал инструменты EGRA на кыргызском и русском языках, адаптированные для контекста Кыргызстана, после обзора «Базовых требований к чтению в начальных классах» на кыргызском и русском языках для начальных классов. Эти базовые требования к чтению стали основой для разработки заданий (элементов) теста. С 21 по 24 января 2014 года Проект USAID «Читаем вместе» провел четырехдневный семинар по разработке заданий (элементов) для кыргызского и русского языков одновременно. В семинаре приняли участие 67 человек, включая учителей, специалистов по языку и чтению, а также разработчиков базовых требований к чтению. Участникам была предоставлена подробная информация о принципах и процедурах разработкизаданий (элементов), прежде чем они приступили к их написанию. Элементы были тщательно увязаны с установленными показателями (нормами) по чтению и варьировали по степени сложности (то есть, знания, понимание и применение) и уровню сложности (то есть, легкий, умеренный и трудный). Так как предыдущие исследования USAID (2012г.) выявили, что ученики испытывают затруднения в понимании прочитанного и критическом понимании текста (в частности, в логических вопросах), участникам дали особую инструкцию по написанию вопросов на логическое мышление, связанных с прочитанным и прослушанным текстом.

Участникам предоставили списки наиболее часто используемых слов для 1, 2 и 4-х классов, составленных с использованием учебников для соответствующих классов; они использовали эти списки для выбора букв и слов для разделов EGRA на знание названий букв, звуков букв, знакомых слов и чтения текста. Кроме того, участники получили более 300 картинок (разработанных в рамках проекта USAID FRAME/Индия «Помощь в приобретении навыков чтения в многоязычной среде») для разработки вопросов по словарному запасу для всех трех классных параллелей. В конце семинара Проект USAID «Читаем вместе» располагал достаточным количеством заданий (элементов), необходимых для создания, как минимум, четырех пилотных инструментов EGRA на кыргызском и русском языках.

ПИЛОТНОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ И СОЗДАНИЕ БАЗОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

После семинара по разработке элементов Проект USAID «Читаем вместе» провел пилотный тест EGRA с 24 по 28 февраля 2014 года в выборке из 1760 учеников в 20 целенаправленно отобранных школах (10 кыргызских и 10 русских школ), расположенных в двух областях. В ходе сбора данных 20 команд, каждая из трех человек, провели пилотное тестирование 24 инструментов (то есть, четыре инструмента х три класса х на двух языках). Каждая команда методом случайной выборки в каждой школе отобрала по 88 учеников (30 в 1-х классах, 29 во 2-х классах и 29 в 4-х классах), с которыми было проведено тестирование в течение трех дней. После того как провели пилотное тестирование, мы использовали технологию сканирования изображения, экономически эффективной и устойчивой системы для быстрого, надежного и точного получения данных. Затем мы проанализировали данные пилотного теста для изучения психометрических свойств элементов (например, сложность[4] и дискриминация[5] элемента на основе классической теории и теории отклика элемента). Кроме того, каждый элемент был рассмотрен и проанализирован для обеспечения беспристрастности и баланса в зависимости от пола, национальности, вероисповедания и других факторов.

Результаты анализа пилотных данных были основой для составления базовых инструментов, которые будут включены в тесты, и это были элементы с приемлемыми психометрическими свойствами и с различными уровнями когнитивной сложности и трудности. До завершения работы над инструментами мы также рассмотрели последовательность расположения различных разделов, чтобы она была целесообразной и логичной, а общие элементы в трех инструментах (для 1, 2 и 4-х классов) были расположены одинаково, чтобы общие элементы в различных инструментах не выполнялись бы по-разному.

ВЫБОРКА

Было решено провести базовое исследование EGRA в 130 (65 целевых школ, охваченных проектом USAID «Читаем вместе», и 65 контрольных школ, не охваченных проектом USAID «Читаем вместе») школах из всех областей и г. Бишкек и г. Ош, отобранных методом случайной выборки. 65 целевых школ[6] (16 больших, 29 средних и 20 малых; 51 сельская школа, 4 школы малых городов и 10 городских школ) были выбраны случайным методом из 1300 проектных школ[7] Проекта USAID «Читаем вместе», а 65 контрольных школ (13 больших, 35 средних и 17 малых; 55 сельских школ, 4 школы малых городов и 6 городских школ) были выбраны случайным методом из оставшихся школ, не охваченных Проектом. Распределение выборки школ представлено в Таблице 3.

---

[4] Сложность элемента (также называется *p- значение*) определяется как процентная доля протестированных учащихся, которые правильно ответили на вопросы, и интерпретируется по шкале 0–100. Например, если *p-значение* элемента равняется 60, то это указывает, что 60 процентов учащихся, принявших участие в тестировании, правильно ответили на вопросы данного элемента.

[5] Дискриминация элемента, определяется тем, насколько хорошо элемент делает различие между знающим и менее знающим учеником, и также оценивается по шкале 0–100. Если элемент имеет дискриминационное значение 35, то это указывает, что верхняя треть учеников с лучшими способностями имеют на 35 процентов больше шансов правильно пройти элемент теста, по сравнению с учениками в нижней трети.

[6] Большая школа: более 300 детей в начальной школе; Средняя школа: от 200 до 299 детей в начальной школе; Малая школа: менее 200 детей в начальной школе.

[7] Общественные или международные школы с кыргызским или русским языком обучения, или комбинированием этих двух языков обучения рассматриваются как подходящие для проекта «Читаем вместе».

ТАБЛИЦА 3: РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ШКОЛ ПО РЕГИОНАМ

Регион	Участвующая школа	Контрольная школа	Всего
Баткенская область	5	6	11
Город Бишкек	3	1	4
Чуйская область	9	12	21
Иссык-Кульская область	8	6	14
Джалал-Абадская область	14	14	28
Нарынская область	5	5	10
Город Ош	2	1	3
Ошская область	15	17	32
Таласская область	4	3	7
Всего	**65**	**65**	**130**

Была использована процедура систематической выборки для отбора 20 учеников для оценки из каждой классной параллели 1, 2 и 4-х классов каждой школы, всего 5 840 учеников. Из них, 1920 учеников прошли проверку на русском языке и 3920 учеников – на кыргызском языке.

АДМИНИСТРИРОВАНИЕ EGRA

ОБУЧЕНИЕ АДМИНИСТРАТОРОВ EGRA

Проект USAID «Читаем вместе» обучил руководителей и администраторов теста как проводить процедуры EGRA наедине и как регистрировать устные ответы учеников в сканируемые формы (где администраторы теста закрашивают кружочки с правильными ответами учеников, количеством букв и слов, достигнутых на первой и второй минутах, и другие демографические данные). Мы провели обучение администраторов, используя двухступенчатый каскадный процесс: международный консультант проводит 1-дневный тренинг для руководителей и сотрудников проекта, а затем руководители проводят 3-дневный тренинг в своих регионах для тестовых администраторов. В результате этих учебных семинаров было подготовлено, в общей сложности, восемь руководителей и 164 тестовых администратора.

Во время обучения тестовые администраторы практиковались в проведении выборки и процедуры тестирования в школах. Для подготовки к различным возможным сценариям школьной среды в Кыргызстане, тестовые администраторы практиковались в составлении выборки учеников путем заполнения форм отбора выборки и расчета интервалов выборки, чтобы отобрать необходимые 20 учеников из каждой параллели класса. В заключительной части обучения роли и обязанности тестовых администраторов, команды руководителей и офиса Проекта USAID «Читаем вместе» были четко обозначены, согласно их подробному описанию в административном руководстве.

АДМИНИСТРИРОВАНИЕ И МОНИТОРИНГ EGRA

164 тестовых администратора EGRA были разделены на 41 команду для сбора данных в 130 школах. Каждая команда из четырех администраторов отвечала за проведение оценки в пяти школах. Сбор данных начался 14 апреля и продолжался по 30 апреля 2014 года. В ходе сбора данных, тестовые администраторы были проинструктированы, чтобы они каждый вечер тщательно проверяли заполненные инструменты для каждой школы до того, как передать их своим региональным руководителям; а региональные руководители были проинструктированы проводить тщательный обзор инструментов перед тем, как их подписывать.

Каждая группа администраторов EGRA приступала к работе сразу после своего раунда обучения, в результате чего проведение EGRA разворачивалось поэтапно, чтобы обеспечить своевременное завершение оценки. Национальный центр тестирования (НЦТ) и персонал проекта USAID «Читаем вместе» были мобилизованы для проведения мониторинговых визитов в места проведения EGRA для обеспечения надлежащей оценки и оказания поддержки в случае возникновения проблем, при необходимости. Хотя планировалось провести EGRA в выборке из 5840 учеников, нам удалось провести оценку лишь 5661 ученика. В некоторых выбранных сельских школах учащихся было только от восьми до 16 учеников на одну параллель класса, и, следовательно, не удалось удовлетворить требование выборки не менее 20 учеников.

ОЧИСТКА ДАННЫХ И СКАНИРОВАНИЕ

После того, как регионы завершили сбор данных и провели обзор инструментов, региональные руководители должны были представить инструменты в центральный офис Проекта USAID «Читаем вместе» в Бишкеке. После получения документов команда Проекта USAID «Читаем вместе» завершила тщательную проверку данных, чтобы обеспечить их аккуратность и полноту. После обеспечения качества собранных данных, инструменты были переданы сотрудникам по сканированию данных в офисе Проекта USAID «Читаем вместе» для сканирования. Потребовалось около двух недель, чтобы завершить сканирование данных по 130 школам. Затем отсканированные файлы были отправлены для анализа специалисту АИИ по психометрии в Вашингтоне, округ Колумбия.

КОЭФИЦИЕНТЫ НАДЕЖНОСТИ ВНУТРЕННЕЙ СОГЛАСОВАННОСТИ

Альфа Кронбаха является мерой внутренней согласованности, то есть, насколько тесно наборы вопросов связаны как единая группа. «Высокое» значение альфы часто используется (наряду с основными аргументами и, возможно, другими статистическими показателями) как свидетельство того, что вопросы измеряют один и тот же конструкт, лежащий в основе (или скрытый) исследования (например, навык осмысления). Коэффициенты надежности от 0.70 и выше считаются адекватными уровнями для проверки учебных достижений (Джордж и Маллери, 2003г.). При проведении EGRA для проверки понимания (состоящего из словарного запаса, понимания прочитанного текста и аудирования), фонематического восприятия (состоящего из знания звуков букв, определения исходных звуков и написания диктанта) коэффициенты надежности для всех классов и инструментов языковой оценки были оценены от 0.58 до 0.85 (Таблица 4).

ТАБЛИЦА 4: НАДЕЖНОСТЬ ВНУТРЕННЕЙ СОГЛАСОВАННОСТИ ДЛЯ ОСМЫСЛЕНИЯ, ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА

Класс		Кыргызский	Русский
1	Осмысление	0.58	0.82
	Фонематическое восприятие и диктант	0.81	0.85
2	Осмысление	0.70	0.84
	Фонематическое восприятие и диктант	0.80	0.80
4	Осмысление	0.75	0.73
	Фонематическое восприятие и диктант	0.75	0.66

Коэффициент надежности 0.81 для фонематического восприятия и написания диктанта на кыргызском языке можно интерпретировать следующим образом: ученик, который проходит тест и который имеет коэффициент надежности 0.81, получит аналогичный балл в тесте равной сложности 81 раз из 100. Например, если ученик, который прошел тест по фонематическому восприятию и написанию диктанта на кыргызском языке и получил балл 15 из 34, то если данный ученик будет проходить 100 похожих, но разных тестов (с одинаковой степенью сложности), то он будет получать около 15 из 34 баллов в 81 тесте из 100. Таким образом, нам удалось оценить реальные способности ученика в осмысленном чтении, фонематическом восприятии и написании диктанта через базовую линию EGRA 2014 года таким же образом, как если бы мы проводили 100 подобных тестов.

АНАЛИТИЧЕСКАЯ СТРАТЕГИЯ

Анализ данных EGRA проводился в три этапа. На 1-м этапе были созданы два типа статистических данных: (1) статистика на уровне элемента для изучения психометрических свойств элементов (например, трудность и дискриминация элемента в классическом и *b-значении* в теории отклика элемента); и (2) статистика учеников, чтобы составить отчет о достижениях учеников (т.е. необработанные баллы) по каждому разделу EGRA отдельно и в комбинации разделов (например, понимание прочитанного текста, аудирования и словарный запас вместе). Модель Раша (1980г.) была использована для одновременной калибровки элемента на основе теории отклика элемента. На 2-м этапе мы подсчитали необработанные баллы для каждого ученика в следующей комбинации разделов EGRA для решения конкретных вопросов исследования.

- Разделы с измерением времени:
  - Расчет беглости чтения ученика в конце 1 и 2-ой минут. Если ученик справился со всеми элементами до 1-ой или 2-ой минуты, мы оценивали скорректированную беглость чтения, как будто ученик использовал полное время 1-й или 2-х минут. Мы также подсчитали скорость беглого чтения между 1-ой минутой и 2-ой минутой для тех учеников, которым потребовалось более минуты, но меньше или равно двум минутам, чтобы закончить каждый раздел на измерение времени (например, медленные читатели). Предполагается, что медленные читатели читают в относительно более высоком темпе на второй минуте, чем на первой минуте.
    - скорость беглого чтения в конце минуты 1
    - скорость беглого чтения в конце минуты 2

- скорость беглого чтения между 1-ой и 2-ой минутами.

- Разделы без измерения времени:
  - Подсчет необработанных баллов отдельно для каждого раздела (например, звучание букв, определение исходных звуков, словарный запас, понимание прочитанного текста, аудирование и написание диктанта).
  - Подсчет совокупных необработанных баллов по осознанному чтению, которое включает словарный запас, понимание прочитанного текста и аудирование.
  - Подсчет совокупных необработанных баллов по фонематическому восприятию (звучание букв, определение исходных звуков и написание диктанта).

Чтобы провести сравнение результатов сельских школ/школ малых городов /городских школ и учащихся женского и мужского полов, на 3-м этапе был проведен тест статистической значимости (например, *t* -тест). Это важно, потому что часто простые сравнения между группами проводились без использования тестов, чтобы гарантировать статистическую значимость любых идентифицированных различий. Пожалуйста, обратите внимание, что ни один анализ не проводился на региональном уровне из-за отсутствия адекватной выборки в рамках каждого региона.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ УРОВНЕЙ ДОСТИЖЕНИЙ ПО ЧТЕНИЮ

В сотрудничестве с Проектом USAID «Читаем вместе» КАО утвердила «Базовые требования к чтению в начальных классах», в которых описывается, чему **должны научиться** ученики начальных классов в чтении и понимании прочитанного. Однако в этом документе не определены **показатели уровней учебных достижений по чтению** (которые описывают, как ученики начальных классов должны достигать нормы качества чтения), за исключением показателей для беглого чтения (например, 25 слов в минуту для 1 класса, 40 слов для 2 класса, 60 слов для 3 класса и 80 слов для 4 класса). Для того, чтобы установить показатели (нормы) учебных достижений по пониманию прочитанного, фонематическому восприятию и написанию диктанта для начальных классов, Проект USAID «Читаем вместе» использовал четырехэтапную (Рисунок 3) процедуру установления стандартов (Лумис и Бурк, 2001г.; Бек, 2003г.; Чизек и Банч, 2007г.; Перье, 2008г.).

РИСУНОК 3: НАГЛЯДНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОЦЕССА, ОСНОВАННОГО НА БАЗОВЫХ ТРЕБОВАНИЯХ К ЧТЕНИЮ

1. **РАЗРАБОТКА ОБЩЕГО ОПИСАНИЯ КАТЕГОРИЙ (УРОВНЕЙ) УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ УЧАЩИХСЯ:** В мае 2014 года Проект USAID «Читаем вместе» провел совместную работу с Министерством образования и другими заинтересованными сторонами, направленную на определение ряда категорий (уровней) учебных достижений (которые позволили бы адекватно и содержательно дифференцировать результаты тестирования учеников), их названия, и описания доступными словами, не ссылаясь, в обязательном порядке, на какие-либо национальные стандарты по чтению. В результате были определены четыре категории (уровни) учебных достижений по чтению для классификации учеников: «исходный», «базовый», «продуктивный» и «продвинутый», и были разработаны общие описания этих категорий, которые представлены ниже в Таблице 5.

ТАБЛИЦА 5: ОБЩИЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ КАТЕГОРИЙ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ УЧАЩИХСЯ

Категория/уровень	Описание
Продвинутый	Ученик демонстрирует **отличные** знания, умения и навыки во всех областях стандарта содержания предмета «Чтение» для соответствующей параллели классов (1 класс – 37 и более слов в минуту, 2 класс – 52 и более слов в минуту, 3 класс – 72 и более слов в минуту, 4 класс – 92 и более слов в минуту).
Продуктивный	Ученик демонстрирует **высокий уровень** знаний, умений и навыков во всех областях стандарта содержания предмета «Чтение» для соответствующей параллели классов (1 класс – более 25 слов в минуту, 2 класс – более 40 слов в минуту, 3 класс – более 60 слов в минуту, 4 класс – более 80 слов в минуту).

Категория/уровень	Описание
Базовый	Ученик демонстрирует **необходимые** знания, умения и навыки во всех областях стандарта содержания предмета «Чтение» для соответствующей параллели классов (1 класс – 25 слов в минуту, 2 класс – 40 слов в минуту, 3 класс – 60 слов в минуту, 4 класс – 80 слов в минуту).
Исходный	Ученик демонстрирует **частичные** знания и **недостаточный** уровень развития навыков по стандарту содержания предмета «Чтение» для соответствующей параллели классов. (1 класс – до 25 слов в минуту, 2 класс – до 40 слов в минуту, 3 класс – до 60 слов в минуту, 4 класс – до 80 слов в минуту).

2. **РАЗРАБОТКА ПОДРОБНЫХ ОПИСАНИЙ КАТЕГОРИЙ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ:** Проект USAID «Читаем вместе» провел трехдневный семинар 23-25 июня, 2014 г. для разработки подробных определений категорий учебных достижений по каждой параллели классов с 1 по 4 классы на кыргызском и русском языках. На рабочем семинаре приняли участие 20 учителей, экспертов по языку, разработчиков стандартов (11 в кыргызскоязычной группе и 9 в русскоязычной группе). Участники семинара разработали и согласовали подробные определения по каждой компетенции каждого компонента по чтению 1-4 классов. Ниже в таблице приведен пример подробного описания компетенций для 1-го класса с кыргызским языком обучения (Таблица 6):

ТАБЛИЦА 6: ПРИМЕР ПОДРОБНОГО ОПИСАНИЯ ОТДЕЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОДНОГО КОМПОНЕНТА

	Баштапкы	Базалык	*Натыйжалуу* (продуктивдуу)	Мыкты алдыга кете алат
Тыбыштык (фонематикалык) кабыл алуу	Сөздөгү тыбыштардын санын жана иретин, тыбыш менен тамганын айырмасын айтып берүүдө жаңылса.	Сөздөгү тыбыштардын санын жана иретин, тыбыш менен тамганын айырмасын айтып бере алса.	Сөздөгү тыбыштардын санын жана иретин, тыбыш менен тамганын айырмасын жогорку деңгээлде далилдеп бере алса.	Сөздөгү тыбыштардын санын жана иретин, тыбыш менен тамганын айырмасын далилдеп, мыкты деңгээлде түшүндүрүп бере алса.

3. **ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОРОГОВЫХ БАЛЛОВ ПО КАТЕГОРИЯМ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ УЧАЩИХСЯ:** После того, как были разработаны подробные определения категорий учебных достижений, Проект USAID «Читаем вместе» провел однодневный рабочий семинар с той же группой участников 26 июня 2014 года для определения пограничных баллов по каждой параллели 1, 2, и 4-х классов с кыргызским и русским языками обучения. Мы использовали вариант метода Ангофф (Angoff (Plake & Ferdous, 2005), с использованием вопросов, требующих ответа «да» или «нет» для определения пороговых баллов. В ходе двух раундов участники индивидуально и независимо оценивали каждый вопрос Оценки навыков чтения в начальных классах и в перерывах между раундами участникам сообщали данные обратной связи. Оценки второго раунда использовались для расчета пороговых баллов, т.к. именно оценки второго раунда посчитали более надежными, достоверными и содержательными, чем оценки первого раунда. Международный консультант Проекта USAID «Читаем вместе» изучил данные оценки 2-го раунда и рассчитал множество наборов

пороговых баллов для каждого класса и языка обучения (кыргызский и русский) путем регулирования различного уровня ошибок измерения (т.е. стандартной ошибки среднего) и последующей калькуляции данных воздействия (т.е. процент учащихся в категориях уровней учебных достижений) по каждому набору соответствующих критических баллов. Стандартная ошибка средней была рассчитана по следующей формуле:

$$\textit{Стандартная ошибка средней}\ (CO) = \frac{\mathrm{SD}}{\sqrt{(\mathrm{N}-1)}}$$

Где,

SD = Стандартное отклонение оценок учебных достижений, поставленных участниками внутри каждого компонента EGRA; поэтому, СО была рассчитана отдельно для каждого раздела EGRA.

N = Количество участников семинара по разработке стандартов.

4. **РЕКОМЕНДАЦИЯ ПОРОГОВЫХ БАЛЛОВ И МОДЕЛИ ПОДВЕДЕНИЯ ИТОГОВ:** Проект USAID «Читаем вместе» сотрудничал с Министерством образования при определении рекомендованных пороговых баллов для классификации умения читать на основе *компенсационной* и *конъюнктивной* моделей. Например, по компенсационной модели слабые показатели по скорости чтения можно компенсировать высокими показателями понимания прочитанного при подсчете баллов для принятия решения о том, к какой категории отнести общие результаты. Конъюнктивный метод требует, чтобы оцениваемый достиг минимального уровня показателей деятельности (например, порогового или проходного балла) по каждому из разделов: как скорости чтения, так и понимания прочитанного текста. 27 июня 2014 г. был проведен полудневный рабочий семинар со специалистами МОиН КР и КАО для доработки пороговых баллов, на котором был отобран набор пороговых баллов, который, по мнению специалистов, был значимым и подходящим для контекста Кыргызстана.

V. РЕЗУЛЬТАТЫ

В этом разделе представлены результаты оценки навыков чтения (EGRA) на кыргызском и русском языках у учеников 1, 2 и 4-х классов. Представлены результаты оценки по всем разделам теста EGRA (то есть, знание названий букв, звучание букв, определение исходных звуков, чтение знакомых слов, чтение незнакомых слов, чтение текста, понимание прочитанного текста, аудирование и написание диктанта). Также представлены результаты оценки по типу школы в зависимости от места ее расположения (то есть, село, малый город и город), а также сравнение результатов по гендерному признаку.

ТАБЛИЦА 7: РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВЫБОРКИ УЧЕНИКОВ В EGRA

Класс	Кыргызский			Русский		
	Мужской	**Женский**	**Итого**	**Мужской**	**Женский**	**Итого**
1	171	162	333	130	135	265
2	986	914	1900	321	320	641
4	1004	989	1902	307	296	603
	Село	**Малые города**	**Итого**	**Село**	**Малые города**	**Итого**
1	276	0	56	185	20	60
2	1579	100	221	471	60	110
4	1590	102	210	433	60	110

В таблице 7 представлено распределение выборки учеников, принявших участие в EGRA на кыргызском и русском языках. Тестирование на кыргызском языке прошли 333 ученика 1-х классов, 1900 учеников 2-х классов и 1902 ученика 4-х классов; тестирование на русском языке прошли 265 учеников 1-х классов, 641 ученик из 2-х классов и 603 ученика 4-х классов. При классификации по типу школ картина выборки была следующей: тестирование на кыргызском языке прошли 276 сельских и 56 городских учеников из 1-х классов; 1579 сельских, 100 учеников из малых городов и 221 городских учеников из 2-х классов; и 1590 сельских, 102 ученика из малых городов и 210 городских учеников из 4-х классов; тестирование на русском языке прошли 185 сельских, 20 учеников из малых городов и 60 городских учеников из 1-х классов; 471 сельских, 60 учеников из малых городов и 110 городских учеников из 2-х классов; и 433 сельских, 60 учеников из малых городов и 110 городских учеников из 4-х классов.

ПОКАЗАТЕЛИ БЕГЛОСТИ ЧТЕНИЯ

Согласно показателям достижения базового уровня по беглому чтению, ученики 1, 2 и 4-х классов должны читать не менее 25, 40 и 80 слов в минуту для своего уровня класса, соответственно. В EGRA было три раздела по оценке беглого чтения учеников: чтение знакомых слов, чтение незнакомых слов и чтение текста. В следующей таблице представлен процент учащихся 1, 2 и 4-х классов, которые достигают базового уровня беглого чтения по каждому из разделов теста

Чуть больше одной десятой доли учеников из 1 и 2-х классов и одной сотой доли учеников 4-х классов отвечают базовым уровням беглого чтения как на кыргызском, так и на русском языках. И лишь 1 процент учеников соответствовал базовому уровню для 4 класса. Такой результат получился из-за несоответствия нормативу чтения незнакомых слов. Ученики могут бегло читать только знакомые слова и тексты, которые содержат знакомые слова; это может быть из-за механического запоминания слов. При чтении незнакомых слов им приходится прилагать усилия. Это говорит о том, что ученики испытывают затруднение в декодировании.

в отдельности и коллективно. В последней колонке, «соответствует нормативу качества», представлен объединенный результат теста EGRA по оценке беглого чтения учеников в целом; то есть, какой процент учеников в каждом из этих уровней классов достиг базового уровня беглого чтения по всем трем разделам в отдельности. Считается, что ученик отвечает показателям достижения базового уровня беглого чтения для 1 класса, если первоклассник прочитал как минимум 25 знакомых слов, 25 незнакомых слов и 25 слов в тексте за одну минуту.

СРАВНЕНИЕ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Способность учеников в беглости чтения также сравнивали по половому признаку; было совершенно четко выявлено, что девочки постоянно выполняли задание значительно лучше, чем мальчики по всем трем разделам теста и во всех трех уровнях классов.

ТАБЛИЦА 8: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ БЕГЛОГО ЧТЕНИЯ НА КЫРГЫЗСКОМ ЯЗЫКЕ, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский			
		Знакомые слова	**Незнакомые слова**	**Чтение текста**	**Соответствует базовому уровню**
1	Мужской	47.4	7.0	21.6	7.0
	Женский	58.1	17.9	35.2	17.9
	Итого	52.5	12.3	28.2	12.3
2	Мужской	46.8	9.5	22.1	8.8
	Женский	66.7	18.7	39.2	17.3
	Итого	56.3	14.0	30.3	12.9
4	Мужской	27.6	0.8	23.2	0.6
	Женский	40.5	2.1	44.8	1.8
	Итого	33.7	1.4	33.5	1.2

Кыргызский

Как видно из Таблицы 8, около 53 процентов, 12 процентов и 28 процентов учеников 1-х классов достигают базового уровня (25 слов в минуту) при чтении знакомых слов, незнакомых слов и чтении текста, соответственно. Среди 2-х классов 56 процентов, 14 процентов и 30 процентов учеников соответствуют показателям достижения базового уровня по беглости чтения (40 слов в минуту) знакомых слов, незнакомых слов и чтении текста, соответственно. Среди учеников 4-х классов только 34 процента достигли базового уровня по беглому чтению (80 слов в минуту) знакомых слов, лишь 1 процент при чтении незнакомых слов, и 34 процента при чтении текста. Когда мы подсчитали, какая процентная доля учащихся в каждой параллели 1, 2 и 4-х классов соответствует базовому уровню беглого чтения по всем трем разделам по отдельности и конъюнктивно, в совокупности только 12 процентов учеников 1-х классов, 13 процентов учеников 2-х классов и 1 процент учеников 4-х классов соответствовали показателям достижения базового уровня. При тестировании чтения на кыргызском языке девочки превзошли мальчиков в большинстве разделов во всех трех уровнях классов, за исключением теста на чтение знакомых слов в 1-х классах (46 девочек против 48 мальчиков) и чтения незнакомых слов (15 девочек против 20 мальчиков).

ТАБЛИЦА 9: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ПО БЕГЛОМУ ЧТЕНИЮ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Русский			
		Знакомые слова	**Незнакомые слова**	**Чтение текста**	**Соответствует базовому уровню**
1	Мужской	47.7	20.0	33.8	18.5
	Женский	46.0	14.8	39.2	14.1
	Итого	46.8	17.4	36.6	16.2
2	Мужской	56.0	8.7	36.8	7.5
	Женский	61.2	15.0	52.2	12.5
	Итого	58.6	11.9	44.5	10.0
4	Мужской	20.2	1.3	32.7	1.0
	Женский	26.4	2.3	38.5	2.0
	Итого	23.3	1.9	32.4	1.5

Русский

Аналогичная картина наблюдалась и при чтении на русском языке (Таблица 9); ученики, как правило, преуспевают в чтении знакомых слов и текста, но большинство испытывает затруднения при чтении незнакомых слов. Около 47 процентов, 17 процентов и 37 процентов учеников 1-х классов достигают базового уровня по беглому чтению (25 слов в минуту) знакомых слов, незнакомых слов и чтения текста, соответственно. Среди 2-х классов около 59 процентов, 12 процентов и 45 процентов учеников отвечают установленному показателю 40 слов в минуту при чтении знакомых слов, незнакомых слов и текста, соответственно. С другой стороны, ученики 4-х классов показали весьма слабые способности при чтении знакомых (23 процента) и незнакомых (2 процента) слов, но относительно лучше прочитали текст (32 процента). При исследовании эффективности учеников по всем трем разделам вместе (т.е. конъюнктивно), было выявлено, что примерно одна шестая (16 процентов) доля учеников 1-х классов, одна десятая (10 процентов) доля учеников 2-х классов и одна пятидесятая (2 процента) доля учеников 4-х классов достигают базового уровня беглого чтения для своего уровня класса.

ТАБЛИЦА 10: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ПО БЕГЛОМУ ЧТЕНИЮ НА КЫРГЫЗСКОМ ЯЗЫКЕ, ПО ТИПУ ШКОЛЫ

Класс	Тип	Кыргызский			
		Знакомые слова	**Незнакомые слова**	**Чтение текста**	**Соответствует базовому уровню**
1	Сельская	50.7	11.6	26.1	11.6
	Малый город				
	Городская	62.5	16.1	37.5	16.4
	Итого	52.5	12.3	28.2	12.3
2	Сельская	55.3	13.4	29.5	12.4

Класс	Тип	Кыргызский			
	Малый город	67.0	21.0	40.0	20.0
	Городская	59.2	15.0	32.2	13.1
	Итого	56.3	14.0	30.3	12.9
4	Сельская	32.4	1.4	32.3	1.2
	Малый город	47.1	2.0	43.1	1.0
	Городская	37.7	1.0	37.6	1.0
	Итого	33.7	1.4	33.5	1.2

СРАВНЕНИЕ ПО РАСПОЛОЖЕНИЮ ШКОЛЫ

Кыргызский

При сравнении результатов беглого чтения по местоположению школ (сельские школы, школы малых городов и городские школы), было очевидно, что учащиеся в школах в малых городах, как правило, более последовательно достигали показателей базового уровня по беглому чтению, по сравнению с их сверстниками в сельских и городских школах, за исключением 1-х классов, так как они не попали в выборку для школ малых городов[8]; обнаруженные различия были статистически значимыми (Таблица 10). В целом, ученики продемонстрировали очень слабые способности в чтении незнакомых слов независимо от типа школы; из результатов, соответствующих нормативу качества для классной параллели, самым низким был показатель 1 процент у городских учеников 4-х классов, а самым высоким - 21 процент у учеников 2-х классов в школах малых городов. С другой стороны, ученики продемонстрировали относительно лучшие способности в чтении знакомых слов, чем в чтении текста. Более половины учеников 1-х классов (51 процент сельских, 63 процента городских), более половины учеников 2-х классов (55 процентов сельских, 67 процентов малых городов , 59 процентов городских), и одна треть учеников 4-х классов (32 процента сельских, 47 процентов малых городов, 38 процентов городских) отвечают показателям базового уровня. При чтении текста, от одной четверти до одной трети учеников 1-х классов (26 процентов сельских, 38 процентов городских) и 2-х классов (30 процентов сельских, 40 процентов малых городов, 32 процента городских), и более одной трети учеников 4-х классов (32 процента сельских, 43 процента малых городов, 38 процентов городских) достигли базового уровня. При конъюнктивной оценке способностей учеников по всем трем разделам, было обнаружено, что только 12 процентов сельских и 16 процентов городских учеников 1-х классов; 12 процентов сельских, 13 процентов городских и 20 процентов учеников 2-х классов школ малых городов; и 1 процент сельских, 1 процент малых городов и 1 процент городских учеников 4-х классов достигли базового уровня по беглому чтению.

ТАБЛИЦА 11: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ДОСТИЖЕНИЯ БАЗОВОГО УРОВНЯ ПО БЕГЛОМУ ЧТЕНИЮ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ, ПО МЕСТОПОЛОЖЕНИЮ ШКОЛЫ

[8] В ходе случайной выборки не было отобрано школ малых городов

Класс	Тип	Русский			
		Знакомые слова	**Незнакомые слова**	**Чтение текста**	**Соответствует базовому уровню**
1	Сельская	42.7	15.7	32.9	14.1
	Малый город	60.0	25.0	40.0	25.0
	Городская	55.0	20.0	46.6	20.0
	Итого	46.8	17.4	36.6	16.2
2	Сельская	53.9	10.2	40.3	8.5
	Малый город	70.0	6.7	38.3	5.0
	Городская	72.7	21.8	65.4	19.1
	Итого	58.6	11.9	44.5	10.0
4	Сельская	22.4	1.6	28.4	1.6
	Малый город	26.6	1.7	25.0	1.7
	Городская	24.6	2.7	51.8	0.9
	Итого	23.3	1.9	32.4	1.5

Русский

Смешанная картина наблюдалась по результатам чтения на русском языке (Таблица 11); ученики 1-х классов (60 процентов) и 4-х классов (27 процентов) в школах малых городов превзошли учеников в школах сельской местности (43 процента в 1-х классах и 22 процента в 4-х классах) и городах (55 процентов в 1-х классах и 25 процентов в 4-х классах) в чтении знакомых слов, в то время как ученики 2-х классов городских школ (73 процента) продемонстрировали значительно лучшие способности, чем их сверстники в сельских школах (54 процента) и школах малых городов (70 процентов). В целом, от половины до более двух третей учеников 1-х и 2-х классов, и только одна четверть учеников 4-х классов достигли базового уровня при чтении знакомых слов. В чтении незнакомых слов способности учеников были слабее, по сравнению с чтением знакомых слов и текста; процент учеников, соответствующих нормативам качества, варьирует от 2 процентов для учеников 4-х классов сельских школ до 25 процентов для учеников 1-х классов в школах малых городов. С другой стороны, при чтении текста 47 процентов учеников 1-х классов, 65 процентов учеников 2-х классов и 52 процента учеников 4-х классов в городских школах стабильно соответствовали показателям достижения базового уровня беглого чтения на русском языке во всех трех классных параллелях, по сравнению с 33 процентами в сельской местности и 40 процентами в малых городах учеников 1-х классов, 40 процентами в сельской местности и 38 процентами в малых городах учеников 2-х классов, и 28 процентами в сельской местности и 25 процентами в малых городах учеников 4-х классов. При конъюнктивной оценке результатов тестирования учеников по всем трем разделам, было выявлено, что только 14 процентов сельских, 25 процентов в малых городах и 20 процентов городских учеников 1-х классов; 9 процентов сельских, 5 процентов в малых городах и 19 процентов городских учеников 2-х классов; и 2 процента сельских, 1 процент в малых городах и 1 процент городских учеников 4-х классов соответствуют базовому уровню беглого чтения.

ПОКАЗАТЕЛИ ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ

Показатели (нормы) учебных достижений были определены как процентная доля вопросов на понимание по разделам EGRA (понимание прочитанного текста, аудирование и словарный запас), на которые ученики разных уровней классов, согласно ожиданиями, должны дать правильный ответ. В Таблице 12 показано минимальное количество баллов, которое необходимо набрать ученикам 1, 2 и 4-х классов, чтобы достичь базового уровня осмысленного чтения на кыргызском и русском языках.

ТАБЛИЦА 12: ПРОЦЕНТ БАЛЛОВ — ПОКАЗАТЕЛИ БАЗОВОГО УРОВНЯ ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ

Класс	Кыргызский	Русский
1	75%	71%
2	67%	59%
4	70%	67%

Например, считается, что ученик 1 класса соответствует базовому уровню осмысленного чтения на кыргызском языке, если он или она получат 75 процентов баллов в тесте, отвечая на вопросы по словарному запасу, вопросы на понимание прочитанного текста и вопросы на аудирование. Однако ученик той же параллели класса должен получить 71 процент баллов, чтобы соответствовать показателям достижения базового уровня осмысленного чтения на русском языке (Таблица 12).

ТАБЛИЦА 13: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский	Русский
1	Мужской	81.3	58.5
	Женский	79.0	69.6
	Итого	80.1	64.2
2	Мужской	82.6	80.0
	Женский	89.4	84.1
	Итого	85.8	82.1
4	Мужской	83.9	87.6
	Женский	87.5	91.9
	Итого	85.6	89.7

СРАВНЕНИЕ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Кыргызский

Было выявлено, что около четырех пятых (80 процентов) учеников 1-х классов, шесть седьмых (86 процентов) учеников 2 и 4-х классов соответствуют показателям достижения базового уровня осмысленного чтения (Таблица 13). При сравнении по гендерному признаку, девочки продемонстрировали лучшие способности, чем их сверстники мальчики во 2-х и 4-х классах, за исключением 1-х классов. В целом, 79 процентов девочек по сравнению с 81 процентом мальчиков в 1-х классах, 89 процентов девочек по сравнению с 83 процентами мальчиков во 2-х классах, и 88 процентов девочек по сравнению с 84

Хотя более высокая процентная доля учащихся соответствовала показателям базового уровня осмысленного чтения, но это было за счет высоких баллов за словарный запас, которые в значительной степени компенсировали относительно слабые способности в понимании прочитанного текста и восприятии на слух.

процентами мальчиков в 4-х классах достигли базового уровня осмысленного чтения.

Русский

При чтении на русском языке, 64 процента учеников 1-х классов, 82 процента учеников 2-х классов и 90 процентов учеников 4-х классов соответствовали показателям базового уровня осмысленного чтения (Таблица 13). Результаты чтения на русском языке показали аналогичную картину при сравнении по половому признаку. Во всех трех классных параллелях девочки продемонстрировали лучшие способности, чем их сверстники мальчики. 70 процентов учениц 1-х классов, 84 процента учениц 2-х классов и 92 процентов учениц 4-х классов достигли базового уровня осмысленного чтения, по сравнению с 59 процентами учеников 1-х классов, 80 процентами учеников 2-х классов и 88 процентами учеников 4-х классов мужского пола.

СРАВНЕНИЕ ПО МЕСТОПОЛОЖЕНИЮ ШКОЛЫ

Кыргызский

Когда мы сравнили процентную долю учеников, соответствующих показателям достижения базового уровня осмысленного чтения, по расположению школы, мы обнаружили, что 82 процента учеников 1-х классов в сельских школах, по сравнению с 71 процентом в городских школах, соответствуют показателям базового уровня (Таблица 14). Во 2-х классах, в целом 86 процентов, 93 процента и 84 процента учеников сельских школ, школ в малых городах и городских школах соответствовали установленным показателям, соответственно. С другой стороны, около восьми девятых учеников 4-х классов в школах малых городов (89 процентов) и городов (88 процентов), по сравнению с их сверстниками в сельских школах (85 процентов), достигли базового уровня.

ТАБЛИЦА 14: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ, ПО ТИПУ ШКОЛЫ

Класс	Тип школы	Кыргызский	Русский
1	Сельская	81.9	59.5
	Малые города		90.0
	Городская	71.4	70.0
	Итого	80.1	64.2
2	Сельская	85.7	78.6
	Малые города	93.0	86.7
	Городская	83.7	94.5
	Итого	85.8	82.1
4	Сельская	85.0	86.2
	Малые города	89.2	95.0
	Городская	88.1	98.2
	Итого	85.6	89.7

Русский

В отличие от вышеописанного, процентная доля учащихся городских школ, соответствующих установленным показателям базового уровня осмысленного чтания, была значительно выше, чем доля их сверстников в сельских школах и школах малых

городов (Таблица 14), за исключением учеников 1-х классов. В 1-х классах 60 процентов сельских, 90 процентов учеников в малых городах и 70 процентов городских учеников достигли базового уровня. С другой стороны, 95 процентов учеников 2-х классов (по сравнению с 79 процентами в сельской местности и 87 процентами в малых городах) и 98 процентов учеников 4-х классов (по сравнению с 86 процентами сельских и 95 процентами в малых городах) в городских школах достигли базового уровня.

ПОКАЗАТЕЛИ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА

Установленные показатели фонематического восприятия и написания диктанта были рекомендованы МОиН. Показатели (нормы) учебных достижений были определены как процент ожидаемых баллов по фонематическому восприятию и написанию диктанта (содержащего разделы EGRA - звучание букв, определение исходных звуков и диктант), которые ученики разных уровней классов получат при тестировании. В Таблице 15 указано минимальное количество баллов, которое должны получить ученики 1, 2 и 4-х классов, чтобы достичь базового уровня фонематического восприятия и написания диктанта на кыргызском и русском языках.

ТАБЛИЦА 15: ПРОЦЕНТ БАЛЛОВ, НЕОБХОДИМЫЙ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ БАЗОВОГО УРОВНЯ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА

Класс	Кыргызский	Русский
1	76%	75%
2	74%	63%
4	66%	65%

Ученики показали хорошие результаты по фонематическому восприятию и написанию диктанта. Более трех четвертей учеников, как на кыргызском (классы 1 и 4), так и на русском языках (все три уровня классов) соответствовали базовым показателям (нормам) фонематического восприятия и написания диктанта. Однако хорошие результаты в знании звуков букв и определении исходных звуков в значительной степени компенсировали относительно слабые способности в написании диктанта.

Например, считается, что ученик 1 класса соответствует установленным показателям фонематического восприятия и написания диктанта на кыргызском языке, если он или она получат балл в 76 процентов при тестировании, которое состоит из вопросов на фонематическое восприятие и написания диктанта (Таблица 15). С другой стороны, ученик из той же параллели класса должен получить балл в 75 процентов для того, чтобы достичь базового уровня на русском языке.

СРАВНЕНИЕ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Кыргызский

Ученики продемонстрировали относительно лучшие способности в фонематическом восприятии и написании диктанта, чем в разделах на проверку осмысленного чтения. Более трех четвертей учеников 1-х классов (71 процентов мальчиков и 80 процентов девочек) и девяти десятых учеников 4-х классов (89 процентов мальчиков и 96 процентов девочек) достигли базового уровня по фонематическому восприятию и написанию диктанта (Таблица 16). С другой стороны, только более половины учеников 2-х классов (49 процентов мальчиков и 65 процентов девочек) достигли базового

уровня. Разница между учениками женского и мужского пола в каждом уровне класса была весьма заметной.

ТАБЛИЦА 16: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский	Русский
1	Мужской	71.3	71.5
	Женский	79.6	78.5
	Итого	75.4	75.1
2	Мужской	48.5	85.4
	Женский	65.2	91.6
	Итого	56.5	88.5
4	Мужской	88.7	94.1
	Женский	95.7	98.6
	Итого	92.0	96.4

Русский

В целом, ученики всех уровней классов независимо от пола продемонстрировали более высокие способности в фонематическом восприятии и написании диктанта (Таблица 16). Более чем три четверти учеников 1-х классов (72 процентов мальчиков и 79 процентов девочек), восемь девятых учеников 2-х классов (85 процентов мальчиков и 92 процента девочек), и более девяти десятых учеников 4-х классов (94 процента мальчиков и 99 процентов девочек) достигли базового уровня по фонематическому восприятию и написанию диктанта. Различия в процентах между учениками мужского и женского пола, соответствующих нормативам, были значительными по всем уровням классов.

ТАБЛИЦА 17: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА, ПО ТИПУ ШКОЛЫ

Класс	Тип школы	Кыргызский	Русский
1	Сельская	75.7	69.2
	Малые города		85.0
	Городская	73.2	90.0
	Итого	75.4	75.1
2	Сельская	55.5	85.8
	Малые города	62.0	96.7
	Городская	61.1	95.5
	Итого	56.5	88.5
4	Сельская	91.5	96.3
	Малые города	92.2	96.7
	Городская	61.1	96.4
	Итого	92.0	96.4

СРАВНЕНИЕ ПО МЕСТОПОЛОЖЕНИЮ ШКОЛЫ

Кыргызский

При сравнении процентной доли учеников, достигших базового уровня фонематического восприятия и диктанта по типу школ, было выявлено, что ученики в школах малых городов отвечали сравнительно лучше, чем ученики в сельских и городских школах (Таблица 17). Около 75 процентов учеников 1-х классов в сельских школах (по сравнению с 73 процентами в городских школах), 62 процента учеников 2-х классов в школах малых городов (по сравнению с 56 процентами в сельской местности и 61 процентом в городских школах), и 92 процента учеников 4-х классов в школах малых городов (по сравнению с 92 процентами в сельской местности и 61 процентом в городах) соответствовали показателям достижения базового уровня. Различия между сельскими, школами малых городов и городскими школами были значительными, за исключением разницы между 2-ми классами школ в малых городах и городах, а также между 4-ми классами школ в малых городах и сельской местности.

Русский

Смешанная картина наблюдалась по русскому языку. В целом, ученики в школах малых городов и городах показали схожие результаты, между ними не было заметно никакой существенной разницы, за исключением 1-х классов (Таблица 17). Только 90 процентов учеников 1-х классов городских школ (по сравнению с 69 процентами в сельской местности и 85 процентами в малых городах), 97 процентов учеников 2-х классов в школах малых городов (по сравнению с 86 процентами в сельской местности и 96 процентами в городах) и 97 процентов учеников 4-х классов школ малых городов (по сравнению с 96 процентами в сельской местности и 96 процентами в городах) соответствовали показателям базового уровня.

ПОКАЗАТЕЛИ ДОСТИЖЕНИЯ БАЗОВОГО УРОВНЯ БЕГЛОГО ЧТЕНИЯ И ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ

Модель конъюнктивного решения была использована, чтобы выяснить, какая процентная доля учащихся соответствует нормативам качества беглого чтения и осмысленного чтения по отдельности. В таблице ниже приведены показатели достижения базового уровня беглого чтения и осмысленного чтения на кыргызском и русском языках. Можно было бы ожидать, что более низкий процент учеников будет отвечать показателям достижения базового уровня, как беглого чтения, так и осмысленного чтения в отдельности и конъюнктивно.

ТАБЛИЦА 18: ПОКАЗАТЕЛИ БАЗОВОГО УРОВНЯ БЕГЛОГО ЧТЕНИЯ И ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ

Класс	Кыргызский	Русский
1	*Беглость чтения:* 25 слов в минуту и *Осмысленное чтение:* 75% баллов	*Беглость чтения:* 25 слов в минуту и *Осмысленное чтение:* 71% баллов
2	*Беглость чтения:* 40 слов в минуту и *Осмысленное чтение:* 67% баллов	*Беглость чтения:* 40 слов в минуту и *Осмысленное чтение:* 59% баллов
4	*Беглость чтения:* 80 слов в минуту и *Осмысленное чтение:* 70% баллов	*Беглость чтения:* 80 слов в минуту и *Осмысленное чтение:* 67% баллов

Считается, что ученик 1 класса соответствует установленным показателям беглого чтения и осмысленного чтения на кыргызском языке, если он или она прочитает как минимум 25 слов в минуту (в качестве измерения беглости) и получит балл не менее 75 процентов по разделам теста EGRA (Таблица 18), касающихся осмысленного чтения (включая словарный запас, понимание прочитанного и аудирование).

ТАБЛИЦА 19: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ БЕГЛОГО ЧТЕНИЯ И ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский	Русский
1	Мужской	6.4	13.1
	Женский	16.8	12.6
	Итого	11.4	12.8
2	Мужской	8.3	7.5
	Женский	16.4	12.2
	Итого	12.2	9.8
4	Мужской	0.6	1.0
	Женский	1.8	2.0
	Итого	1.2	1.5

СРАВНЕНИЕ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Кыргызский

Как и ожидалось, что более низкий процент учеников смогут достичь базового уровня как по беглому чтению, так и по осмысленному чтению по отдельности и конъюнктивно, только 11 процентов учеников 1-х классов, 12 процентов учеников 2-х классов, и 1 процент учеников 4-х классов достигли установленных показателей базового уровня. (Таблица 19). Однако, процент учеников, соответствующих нормативам среди девочек, выше, чем среди мальчиков. Около 17 процентов учениц 1-х классов (по сравнению с 6 процентами учеников мужского пола), 16 процентов учениц 2-х классов (по сравнению с 8 процентами учеников мужского пола), и 2 процента учениц 4-х классов (по сравнению с 1 процентом учеников мужского пола), показали базовый уровень.

Русский

Хотя более высокий процент учеников достигли базового уровня беглого чтения и осмысленного чтения на русском языке, чем на кыргызском языке, процент учеников, которые соответствуют показателям достижения базового уровня на русском языке был также очень низкий: только 13 процентов учеников 1-х классов (13 процентов мальчиков и 13 процентов девочек), 10 процентов учеников 2-х классов (8 процентов мальчиков и 12 процентов девочек), и 2 процента учеников 4-х классов (1 процент мальчиков и 2 процента девочек) (Таблица 19).

СРАВНЕНИЕ ПО МЕСТОПОЛОЖЕНИЮ ШКОЛЫ

Кыргызский

При сравнении процентной доли учеников, соответствующих показателям достижения базового уровня беглого чтения и осмысленного чтения по типу школ, наблюдался смешанный результат. Ученики 1-х классов в городских школах и ученики 2-х классов в школах малых городов показали значительно лучшие статистические результаты, чем их сверстники в сельских и городских школах, соответственно (Таблица 20); около 13 процентов учеников 1-х классов городских школ (по сравнению с 11 процентами в сельских школах) и 20 процентов учеников 2-х классов в школах малых городов (по сравнению с 12 процентами в сельских и городских школах) достигли базового уровня. С другой стороны, около 1 процента учеников 4-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ достигли базового уровня.

ТАБЛИЦА 20: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГЩИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ БЕГЛОГО ЧТЕНИЯ И ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ, ПО ТИПУ ШКОЛЫ

Класс	Тип школы	Кыргызский	Русский
1	Сельская	11.2	10.8
	Малые города		25.0
	Городская	12.7	15.0
	Итого	11.4	12.8
2	Сельская	11.8	8.3
	Малые города	20.0	5.0
	Городская	11.8	19.1
	Итого	12.2	9.8
4	Сельская	1.2	1.6
	Малые города	1.0	1.7
	Городская	1.0	0.9
	Итого	1.2	1.5

Русский

Такая же картина была выявлена и для русского языка. В целом, ученики 1-х классов в школах малых городов и ученики 2-х классов в городских школах показали результаты лучше, чем ученики 1-х классов в сельских и городских школах и ученики 2-х классов сельских школ и школ малых городов, соответственно (Таблица 20). Около одной четверти (25 процентов) учеников 1-х классов школ малых городов (по сравнению с одной десятой, или 10 процентами, сельских школьников, и одной шестой, или 15 процентами, городских школьников) и около одной пятой (19 процентов) городских учеников 2-х классов (по сравнению с одной двенадцатой или 8 процентами сельских учеников, и одной двадцатой или 5 процентами сельских учеников) соответствовали показателям достижения базового уровня. В отличие от этого, только 2 процента учащихся 4-х классов сельских школ и школ малых городов и 1 процент учеников городских школ соответствовали показателям достижения базового уровня.

УСТАНОВЛЕННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ГРАМОТНОСТИ

Модель конъюнктивного решения была использована для определения показателя грамотности; учебные достижения учеников по каждому из разделов для беглого чтения, осмысленного чтения, фонематического восприятия и написания диктанта будут рассчитываться отдельно, чтобы выяснить, отвечают они или нет установленному показателю грамотности. В следующей таблице приведены показатели базового уровня беглого чтения, осмысленного чтения, фонематического восприятия и написания диктанта на кыргызском и русском языках.

ТАБЛИЦА 21: УСТАНОВЛЕННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ГРАМОТНОСТИ

Класс	Кыргызский	Русский
1	*Беглость чтения:* 25 слов в минуту; *Осмысление:* 75% баллов; и *Фонематическое восприятие и диктант:* 76% баллов	*Беглость чтения:* 25 слов в минуту; *Осмысление:* 71% баллов; и *Фонематическое восприятие и диктант:* 75% баллов
2	*Беглость чтения:* 40 слов в минуту; *Осмысление:* 67% баллов; и *Фонематическое восприятие и диктант:* 74% баллов	*Беглость чтения:* 40 слов в минуту; *Осмысление:* 59% баллов; и *Фонематическое восприятие и диктант:* 63% баллов
4	*Беглость чтения:* 80 слов в минуту; *Осмысление:* 70% баллов; и *Фонематическое восприятие и диктант:* 66% баллов	*Беглость чтения:* 80 слов в минуту; *Осмысление:* 67% баллов; и *Фонематическое восприятие и диктант:* 65% баллов

Считается, что ученик отвечает показателям базового уровня грамотности для 1 класса на кыргызском языке, если он или она читает как минимум 25 слов в минуту (как мера беглости) и получает не менее 75 процентов баллов в разделах осмысленного чтения (состоит из словарного запаса, понимания прочитанного и аудирования), а также 76 процентов баллов в разделах теста EGRA по фонематическому восприятию и написанию диктанта (Таблица 21).

ТАБЛИЦА 22: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ БАЗОВОГО УРОВНЯ ГРАМОТНОСТИ, ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский	Русский
1	Мужской	6.4	12.3
	Женский	16.8	12.6
	Итого	11.4	12.5
2	Мужской	7.3	7.2
	Женский	15.2	11.9
	Итого	11.1	9.5
4	Мужской	0.6	1.0
	Женский	1.8	2.0
	Итого	1.2	1.5

СРАВНЕНИЕ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Кыргызский

Как и ожидалось, процентная доля учащихся, соответствующих показателям достижения базового уровня грамотности (то есть, беглое чтение, осмысленное чтение, фонематическое восприятие и написание диктанта), была низкой, всего 11 процентов учеников 1-х и 2-х классов и 1 процент учеников 4-х классов достигли базового уровня грамотности (Таблица 22). Разница между процентной долей учеников мужского и женского пола, соответствующих показателям, была заметной. Около 17 процентов учениц 1-х классов (по сравнению с 6 процентами мальчиков), 15 процентов

учениц 2-х классов (по сравнению с 7 процентами мальчиков), и 2 процента учениц 4-х классов (по сравнению с 1 процентом мальчиков) достигли базового уровня.

Русский

Хотя процент учеников, соответствующих показателям достижения базового уровня грамотности на русском языке был очень похож на результаты по показателям для кыргызского языка, разрыв между учебными достижениями учеников мужского и женского пола был значительным только для 2-х классов. Только 13 процентов учащихся 1-х классов (12 процентов мальчиков и 13 процентов девочек), 10 процентов учащихся 2-х классов (7 процентов мальчиков и 12 процентов девочек), и 2 процента учащихся 4-х классов (1 процент мальчиков и 2 процента девочек) показали результаты базового уровня грамотности (Таблица 22).

СРАВНЕНИЕ ПО МЕСТОПОЛОЖЕНИЮ ШКОЛЫ

Кыргызский

При сравнении процентной доли учащихся, отвечающих требованиям установленных показателей грамотности по типу школы, наблюдался смешанный результат. Ученики 1-х классов в городских школах и ученики 2-х классов в школах малых городов показали результаты лучше, чем их сверстники в сельских и городских школах, соответственно (Таблица 23); около 13 процентов учеников 1-х классов городских школ (по сравнению с 11 процентами в сельских школах) и 19 процентов учеников 2-х классов в школах малых городов (по сравнению с 11 процентами в сельских и городских школах) соответствовали показателям достижения базового уровня. С другой стороны, около 1 процента учеников 4-х классов в каждом из типов сельской, малых городов и городской школ достигли базового уровня.

ТАБЛИЦА 23: ПРОЦЕНТ УЧАЩИХСЯ, ДОСТИГШИХ УСТАНОВЛЕННЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ГРАМОТНОСТИ, ПО ТИПУ ШКОЛЫ

Класс	Тип школы	Кыргызский	Русский
1	Сельская	11.2	10.3
	Малые города		25.0
	Городская	12.7	15.0
	Итого	11.4	12.5
2	Сельская	10.6	8.1
	Малые города	19.0	5.0
	Городская	10.9	18.2
	Итого	11.1	9.5
4	Сельская	1.2	1.6
	Малые города	1.0	1.7
	Городская	1.0	0.9
	Итого	1.2	1.5

Русский

В целом, ученики 1-х классов школ малых городов и ученики 2-х классов городских школ показали значительно лучшие результаты, чем ученики 1-х классов сельских и городских школ и ученики 2-х классов сельских школ и школ малых городов, соответственно (Таблица 23). Около одной четверти (25 процентов) учеников 1-х

классов школ малых городов (по сравнению с одной десятой, или 10 процентами, сельских школьников и одной шестой, или 15 процентами, городских школьников) и одной пятой (18 процентов) учеников 2-х классов городских школ (по сравнению с одной двенадцатой, или 8 процентами, сельских школьников, и одной двадцатой, или 5 процентами, сельских школьников) соответствовали показателям достижения базового уровня. В отличие от этого, только 2 процента учащихся 4-х классов сельских школ и школ малых городов и 1 процент учеников городских школ отвечали требованиям установленных показателей грамотности.

КАТЕГОРИИ УРОВНЕЙ ОСМЫСЛЕННОГО ЧТЕНИЯ

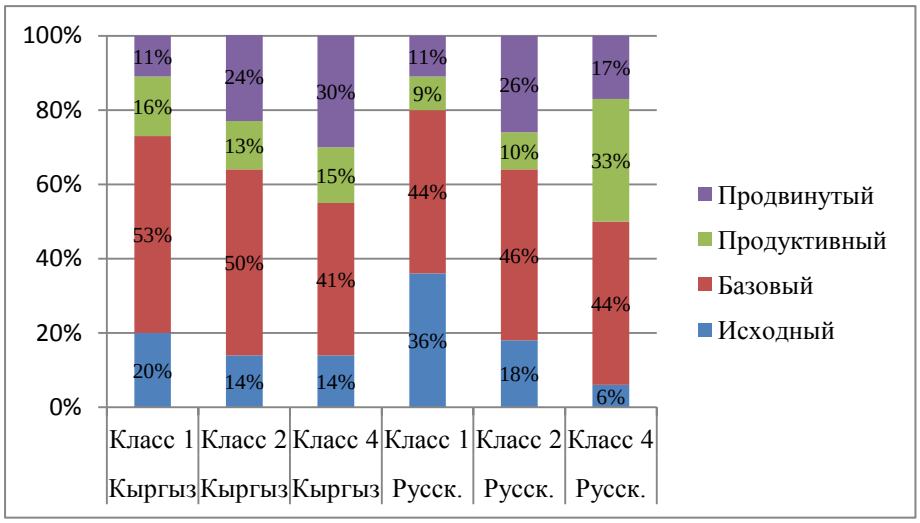
В дополнение к определению показателей соответствия или несоответствия показателям достижения базового уровня, также было установило несколько критериев в отношении стандартов по четырехуровневой категориальной шкале учебных достижений. Четыре уровня называются категориями на основе учебных достижений учащихся (*то есть, исходный, базовый, продуктивный и продвинутый*), и учеников распределяют по этим категориям в зависимости от баллов, полученных при оценке их практических способностей в осмысленном чтении (включающего словарный запас, понимание прочитанного текста и аудирование). В таблице ниже приведены критерии для нормативов качества для кыргызского и русского языков.

ТАБЛИЦА 24: КРИТЕРИИ ПОКАЗАТЕЛЕЙ БАЗОВОГО УРОВНЯ ПОНИМАНИЯ ПРОЧИТАННОГО

Язык	Класс	% баллов при оценке осмысленного чтения		
		Исходный/ Базовый	**Базовый/ Продуктивный**	**Продуктивный/ Продвинутый**
Кыргызский	1	75%	94%	100%
	2	67%	89%	94%
	4	70%	90%	95%
Русский	1	71%	88%	94%
	2	59%	88%	94%
	4	67%	89%	100%

Например, ученик 1 класса будет отнесен к базовой, продуктивной или продвинутой категории по осмысленному чтению на кыргызском языке, если он или она наберет 75 процентов, 94 процента или 100 процентов баллов соответственно при проведении теста на понимание прочитанного (Таблица 24). Категории учебных достижений представлены диапазоном баллов. Например, если ученик получает баллы от 0 до 74 процентов, 75 и 93 процентов, 94 и 99 процентов, или 100 процентов в осмысленном чтении, то он или она попадут в исходную, базовую, продуктивную или продвинутую категорию учебных достижений, соответственно.

РИСУНОК 4: ПРОЦЕНТ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ УЧЕНИКОВ ПО КАТЕГОРИЯМ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ ПО ОСМЫСЛЕННОМУ ЧТЕНИЮ



Кыргызский

Аналогичная картина наблюдалась во всех трех уровнях классов и для всех языков; большинство учеников в своих соответствующих уровнях классов были отнесены к базовой категории. По результатам оценки учащихся 1-х классов, 20 процентов учеников попали в исходную, 53 процента – в базовую, 16 процентов – в продуктивную и 11 процентов – в продвинутую категорию.

Среди учащихся 2-х классов, 14 процентов учеников были отнесены к исходной категории, 50 процентов - к базовой, 13 процентов – к продуктивной и 24 процента - к продвинутой категории. При оценке учащихся 4-х классов, 14 процентов учеников попали в исходную категорию, 41 процент - в базовую, 15 процентов - в продуктивную и 30 процентов - в продвинутую категории (Рисунок 4).

Русский

В отличие от этого, в школах с русским языком обучения, около 36 процентов учеников 1-х классов были отнесены к исходной категории, 44 процента - к базовой, 9 процентов - к продуктивной и 11 процентов – к продвинутой категории. По результатам оценки учеников 2-х классов, 18 процентов учащихся попали в исходную, 46 процентов - в базовую, 10 процентов - в продуктивную и 26 процентов - в продвинутую категорию. С другой стороны, 6 процентов учеников 4-х классов попали в исходную, 44 процента – в базовую, 33 процента – в продуктивную и 17 процентов - в продвинутую категорию учебных достижений (Рисунок 4).

ПОКАЗАТЕЛИ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЯ ДИКТАНТА

При оценке способностей учащихся в фонематическом восприятии (включающем звучание букв и определение исходных звуков) и написании диктанта, ученики также были распределены по тем же категориям учебных достижений. В следующей таблице приведены показатели для категорий.

ТАБЛИЦА 25: БАЛЛЫ ПО УРОВНЯМ ФОНЕМАТИЧЕСКОГО ВОСПРИЯТИЯ И НАПИСАНИЮ ДИКТАНТА

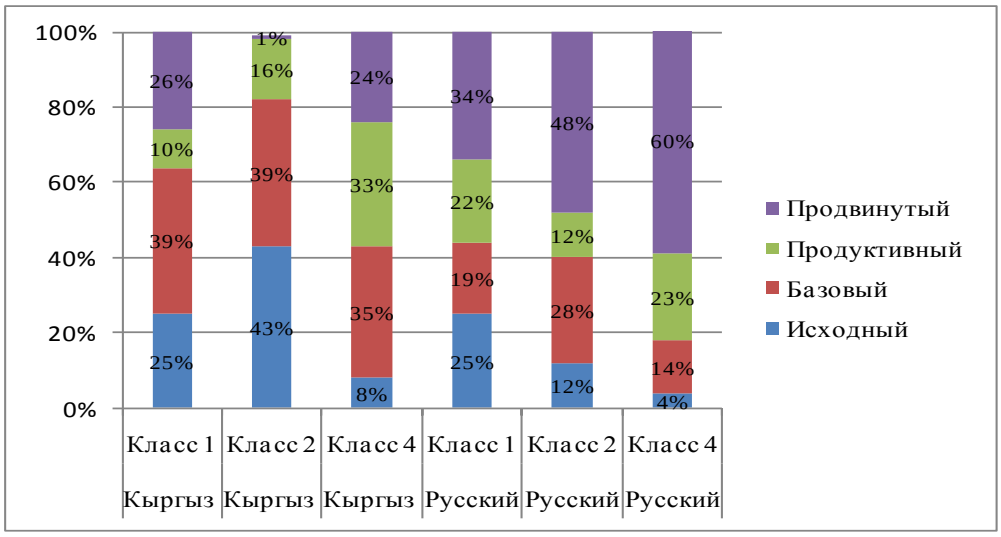
Язык	Класс	% баллов при фонематическом восприятии и написании диктанта		
		Исходный/Базовый	**Базовый/ Продуктивный**	**Продуктивный/ Продвинутый**
Кыргызский	1	76%	94%	97%
	2	74%	89%	100%
	4	66%	88%	97%
Русский	1	75%	86%	92%
	2	63%	82%	87%
	4	65%	79%	88%

Например, учебные достижения ученика 1 класса в фонематическом восприятии и написании диктанта на кыргызском языке будут отнесены к базовой, продуктивной или продвинутой категории, если он или она получат соответственно 76 процентов, 94 процента или 97 процентов баллов в тесте на фонематическое восприятие и написание диктанта, состоящего из разделов на звучание букв, определение исходных звуков и написание диктанта (Таблица 25). Как отмечалось ранее, категории учебных достижений представлены диапазоном баллов. Например, если ученик получит оценку между 77 процентами и 93 процентами баллов за фонематическое восприятие и написание диктанта, то он или она попадут в базовую категорию.

Кыргызский

Большинство учеников были отнесены к базовой категории учебных достижений, соответствующих уровню их классов, за исключением учащихся 2-х классов. Среди учеников 1-х классов 25 процентов учащихся попали в исходную категорию, 39 процентов – в базовую, 10 процентов – в продуктивную и 26 процентов - в продвинутую категорию. По результатам оценки учащихся 2-х классов, 43 процента учеников были отнесены к исходной категории, 39 процентов - к базовой, 16 процентов - к продуктивной и 1 процент - к продвинутой категории. Тогда как 8 процентов учеников 4-х классов попали в исходную категорию, 35 процентов - в базовую, 33 процента - в продуктивную и 24 процента - в продвинутую категорию учебных достижений (Рисунок 5).

РИСУНОК 5: ПРОЦЕНТ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ УЧЕНИКОВ ПО УРОВНЯМ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ ПО ФОНЕМАТИЧЕСКОМУ ВОСПРИЯТИЮ И НАПИСАНИЮ ДИКТАНТА



Русский

Большинство учеников в школах с русским языком обучения были отнесены к продвинутой категории во всех трех классных параллелях. Около 34 процентов учеников 1-х классов, 48 процентов учеников 2-х классов и 60 процентов учеников 4-х классов попали в продвинутую категорию. Среди остальных учеников 1-х классов, 25 процентов попали в исходную категорию, 19 процентов – в базовую и 22 процента - в продуктивную категорию. По результатам оценки учеников 2-х классов, 12 процентов учащихся были отнесены к исходной категории, 28 процентов - к базовой и 12 процентов - к продуктивной категории. В то время как среди учащихся 4-х классов, 4 процента учеников попали в исходную категорию, 14 процентов - в базовую и 23 процента - в продуктивную категорию учебных достижений (Рисунок 5).

СРАВНЕНИЕ ПОДЗАДАЧ

В этом разделе представлены результаты оценки навыков чтения EGRA на кыргызском и русском языках у учащихся 1, 2 и 4-х классов. Результаты оценки представлены по всем разделам теста EGRA (т.е., знание названий букв, звучание букв, определение исходных звуков, чтение знакомых слов, чтение незнакомых слов, чтение текста, понимание прочитанного текста, аудирование и написание диктанта), а также представлены результаты сравнения оценок по типу школы в зависимости от места ее расположения (то есть, село, поселок городского типа и город), а также по гендерному признаку.

Большинство учеников могли читать название букв кыргызского и русского алфавитов. Только три ученика получили ноль баллов при оценке знаний на кыргызском языке, а из учеников на русском языке обучения нулевой балл никто не получил.

Ученики 2-х классов, которым понадобилось более 1 минуты, чтобы завершить весь раздел, на второй минуте читают в более быстром темпе, чем на первой минуте.

ЗНАНИЕ НАЗВАНИЙ БУКВ

В первом разделе EGRA оценивались навыки учеников в распознавании букв. Каждый ученик получил буклет с инструментами EGRA, включающий все заглавные и строчные буквы кыргызского или русского алфавитов. Эти буквы в буклетах были расположены в произвольном порядке.

ТАБЛИЦА 26: БЕГЛОСТЬ В ЧТЕНИИ НАЗВАНИЙ БУКВ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский			Русский		
		Конец 1-й минуты	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**	**Конец 1-й минуты**	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**
1	Мужской	56.4	84.6	38.6	43.6	66.7	32.4
	Женский	60.4	93.3	44.0	41.3	63.4	30.9
	Итого	58.3	88.6	41.1	42.5	65.0	31.6
2	Мужской	56.8	87.7	45.8	52.8	79.0	51.2
	Женский	65.1	93.2	49.9	57.8	80.1	50.2
	Итого	60.7	89.9	47.4	55.3	79.5	50.8

Примечание. «Конец 1-й минуты» означает количество букв, которое ученики прочитали правильно в течение одной минуты; если ученику понадобилось менее 1 минуты, то его или ее балл оценивался как за полную минуту, а если ученику понадобилось более 1-й минуты, то регистрировался его или ее балл, достигнутый на 1-й минуте. «Конец 2-й минуты» означает количество букв, которое ученики (те, кто завершил весь раздел на знание названий букв более чем за 1 минуту, но менее или равно 2-м минутам) правильно прочитали в течение 2-х минут; если ученику потребовалось менее 2-х минут, но более 1-й минуты, то его или ее бал оценивался как за полные 2 минуты. «Между 1-й и 2-й минутами» означает скорость чтения (тех учеников, кому понадобилось более 1-й минуты, чтобы завершить весь раздел) на второй минуте (т.е., количество букв, прочитанных правильно в течение второй минуты).

Сравнение по гендерному признаку

Кыргызский язык

По данным базового исследования было выявлено, что достижения учащихся в знании названий букв существенно изменялись в зависимости от уровня класса и половой принадлежности. Ученики 1-х и 2-х классов правильно прочитали 58 и 61 букву кыргызского алфавита в течение 1-й минуты (Таблица 26). Около 36 процентов учащихся 1-х классов и 40 процентов учащихся 2-х классов сумели завершить весь раздел менее чем за 1 минуту, и лишь три ученика получили ноль баллов. С другой стороны, те ученики 1-х и 2-х классов, которым понадобилось более 1 минуты, но менее или равно 2-м минутам, чтобы завершить весь раздел на знание названий букв,

правильно прочитали 89 и 90 букв за две минуты, соответственно. Из данных за 1 и 2-ю минуты было очевидно, что ученики (те, кому понадобилось более одной минуты, чтобы завершить весь раздел) не всегда читают в одинаковом темпе на 1-й и 2-й минутах; ученики 1-х классов читали в более быстром темпе (89 - 41 = 48 букв в 1-ю минуту против 41 буквы между 1-й и 2-й минутами) на первой минуте, чем на второй минуте. Ученики 2-х классов читали в более быстром темпе (90 - 47 = 43 букв в 1-ю минуту против 47 букв между 1-й и 2-й минутами) на второй минуте, чем на первой минуте. Когда достижения учеников в знании названий букв сравнили по гендерному признаку, было совершенно четко выявлено, что девочки выполняли задание значительно лучше, чем мальчики в конце 1-й минуты (57 против 65 для 2-х классов) и в конце 2-й минуты (85 против 93 для 1-х классов и 88 против 93 для 2-х классов), соответственно.

Русский язык

Ученики 1-х и 2-х классов правильно читали 43 и 65, 55 и 80 букв русского алфавита в конце 1-й и 2-й минут, соответственно (Таблица 26). Однако, около 35 процентов учащихся 1-х классов и 55 процентов учащихся 2-х классов смогли завершить весь раздел менее чем за 1-у минуту, и никто из учеников не получил нулевой балл. Аналогичная картина наблюдалась при сравнении темпа чтения учащихся (тех, кому понадобилось более 1-й минуты и менее или равно 2-м минутам, чтобы завершить весь раздел) в конце 1-й и 2-й минуты. Ученики 1-х классов читали в более быстром темпе (65 - 32 = 33 буквы в 1-ю минуту 1 против 32 букв между 1-й и 2-й минутами) в первую минуту, чем на второй минуте. С другой стороны, ученики 2-х классов читали в более быстром темпе (80 - 51 = 29 букв в 1-ю минуту против 51 букв между 1-й и 2-й минутами) на второй минуте, чем на первой минуте. Смешанная картина наблюдалась во всех классных параллелях при сравнении знания названий букв по гендерному признаку. Способности учеников мужского пола из 1-х классов оказались выше (44 против 41 в конце 1-й минуты, и 66 против 63 в конце 2-й минуты), чем у их сверстниц, хотя эти результаты не являются статистически значимыми. Друга картина наблюдалась для учеников 2-х классов, где девочки второклассницы получили баллы значительно выше, чем мальчики в конце 1-й минуты (52 против 58), хотя разница в конце 2-й минуты (79 против 80) была незначительной.

Сравнение по типу школы

Кыргызский язык

При сравнении знания названий букв на кыргызском языке по типу школы, было выявлено, что ученики 1-х классов городских школ и ученики 2-х классов в школах малых городов показали лучшие результаты, чем их сверстники из сельских школ, и из сельских и городских школ, соответственно. Кроме того, ученики 1-х классов сельских и городских школ правильно прочитали 58 и 61 букву в 1-ю минуту и 87 и 95 букв во 2-ю минуту, соответственно (Таблица 27). В то время как ученики 2-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ читали со скоростью 61, 68 и 59 букв в 1-ю минуту и 89, 96 и 91 букв за 2-ю минуту, соответственно.

ТАБЛИЦА 27: БЕГЛОСТЬ В ЧТЕНИИ НАЗВАНИЙ БУКВ ПО ТИПУ ШКОЛЫ

Класс	Тип школы	Кыргызский			Русский		
		Конец 1-й минуты	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**	**Конец 1-й минуты**	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**
1	Сельская	57.7	87.4	40.9	39.7	60.9	28.2
	Малые города	[redacted]			40.7	66.3	26.7
	Городская	61.2	94.7	41.7	51.5	79.3	46.1
	Итого	58.3	88.6	41.1	42.5	65.0	31.6
2	Сельская	60.5	89.4	47.2	53.8	78.5	49.5
	Малые города	68.1	95.6	52.3	58.5	73.0	42.3
	Городская	59.2	90.9	47.3	59.9	86.1	58.8
	Итого	60.7	89.9	47.4	55.3	79.5	50.8

Примечание. «Конец 1-й минуты» означает количество букв, которое ученики прочитали правильно в течение 1-й минуты; если ученику понадобилось менее 1-й минуты, то его или ее балл оценивался как за полную минуту, а если ученику понадобилось более 1-й минуты, то регистрировался его или ее балл, достигнутый на 1-й минуте. «Конец 2-й минуты» означает количество букв, которое ученики (те, кто завершил весь раздел на знание названий букв более чем за 1 минуту, но менее или равно 2-м минутам) правильно прочитали в течение 2-х минут; если ученику потребовалось менее 2-х минут, но более 1-й минуты, то его или ее бал оценивался как за полные 2 минуты. «Между 1-й и 2-й минутами» означает скорость чтения (тех учеников, кому понадобилось более 1-й минуты, чтобы завершить весь раздел) на второй минуте (т.е., количество букв, прочитанных правильно в течение второй минуты).

В знании названий букв большинство учеников получили баллы очень близкие к высшему баллу. Никто из учеников 1-х и 4-х классов с кыргызским языком обучения не получил нулевого балла, и только четыре ученика 2-го класса получили ноль баллов. На русском языке обучения нулевой балл получили 2 ученика 1-го класса и 1 ученик 4-го класса, а из 2-х классов никто не получил ноль баллов.

Русский язык

В школах с русским языком обучения ученики 1-х и 2-х классов из городских школ показали результаты выше, чем их сверстники в сельских школах и школах малых городов. Ученики 1-х и 2-х классов из городских школ прочитали 52 буквы (по сравнению с 40 буквами в сельских школах и 41 буквой в школах малых городов) и 60 букв (по сравнению с 54 буквами в сельских школах и 59 буквами в школах малых городов) в 1-ю минуту, соответственно (Таблица 26). Были выявлены существенные различия между городскими школами и школами в сельской местности/малых городах для 1-х классов, а для 2-х классов - между сельскими школами и школами малых городов / городскими школами, однако не наблюдалось никаких существенных различий между сельскими школами и школами малых городов для 1-х классов и школами малых городов и городскими школами для 2-х классов. Хотя та же картина наблюдалась для 2-й минуты (т.е., городские школы превзошли сельские школы и школы малых городов), все различия между сельскими школами, школами малых городов и городскими школами были статистически значимыми.

ТАБЛИЦА 28: ЗНАНИЕ НАЗВАНИЙ БУКВ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский	Русский
1	Мужской	9.7	8.9
	Женский	9.9	9.0
	Итого	9.8	8.9
2	Мужской	9.5	9.1
	Женский	9.6	9.1
	Итого	9.5	9.1
4	Мужской	9.5	9.4
	Женский	9.6	9.3
	Итого	9.5	9.3

ЗВУЧАНИЕ БУКВ

Во втором разделе EGRA оценивалось фонематическое восприятие. Каждый ученик получил буклет с инструментами EGRA, включающий список из 10 наиболее часто используемых букв кыргызского или русского алфавитов (Таблица 28). Эти буквы были выбраны из списка часто используемых букв, который команда Проекта USAID «Читаем вместе» составила на основании учебников по чтению для 1-х и 2-х классов. В буклетах буквы были расположены в произвольном порядке. Для этого раздела была установлена максимальная оценка в 10 баллов.

Сравнение по гендерному признаку

Кыргызский язык

Ученики 1, 2 и 4-х классов получили балл близкий к высшей оценке независимо от языка обучения. Ученики 1, 2 и 4-х классов с кыргызским языком обучения получили средние баллы 9,8, 9,5 и 9,5 из возможных 10 баллов, соответственно (Таблица 28). Никто из учеников 1-х и 4-х классов не получил ноль баллов, но четыре ученика из 2-х классов получили нулевой балл в оценке знания звучания букв кыргызского алфавита. Около 87 процентов учеников 1-х классов, 72 процента учеников 2-х классов и 71 процент учеников 4-х классов получили высший балл (т.е. 10 из 10). При сравнении результатов оценки знаний по гендерному признаку, девочки показали результаты выше, чем мальчики, но разница была статистически значимой только для 4-х классов.

Русский язык

С другой стороны, ученики 1, 2 и 4-х классов с русским языком обучения получили средние баллы 8,9, 9,1, и 9,3, соответственно (Таблица 28). Два ученика из 1-х классов и один ученик из 4-го класса получили нулевой балл, но ни один ученик из 2-х классов не получил ноль баллов за знание звуков букв русского алфавита. Более половины учащихся 1-х классов (54 процента) и три пятых учащихся 2-х классов (59 процентов) и 64 процента учеников 4-х классов получили высший балл. При сравнении результатов знаний по гендерному признаку, результаты оценки достижений девочек постоянно были выше, чем у мальчиков во всех трех классных параллелях, хотя эти различия не были статистически значимыми.

Сравнение по типу школы

Кыргызский язык

При сравнении достижений учащихся в знании звучания букв по типу школы, не наблюдалось значимых различий между сельскими школами, школами малых городов

и городскими школами (Таблица 29). В целом, ученики всех трех классных параллелей, независимо от типа школы получили 9,4 или более из 10 возможных баллов в школах с кыргызским языком обучения; однако, самый высокий балл 9,8 обеспечили ученики 1-х классов сельских школ. При сравнении по типу школ, между ними не наблюдалось статистически значимых различий.

ТАБЛИЦА 29: ЗВУЧАНИЕ БУКВ ПО ТИПУ ШКОЛЫ

Класс	Тип школы	Кыргызский	Русский
1	Сельская	9.8	8.8
	Малые города		9.7
	Городская	9.6	9.2
	Итого	9.8	8.9
2	Сельская	9.6	9.1
	Малые города	9.5	9.3
	Городская	9.4	9.2
	Итого	9.5	9.1
4	Сельская	9.5	9.3
	Малые города	9.5	9.5
	Городская	9.5	9.4
	Итого	9.5	9.3

Русский язык

В школах с русским языком обучения ученики получили средний балл от 8,8 до 9,7 из 10 возможных в знании звуков букв русского алфавита (Таблица 29). Ученики 1-х классов из сельских школ и школ малых городов получили средние баллы 8,8 и 9,7, соответственно. Ученики 2-х и 4-х классов получили средние баллы от 9,0 или более, независимо от типа их школ. Различия между типами школ не были статистически значимыми.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИСХОДНЫХ ЗВУКОВ

В третьем разделе EGRA оценивалось фонематическое восприятие. Цель этого раздела заключалась в том, чтобы изучить, могут ли ученики 1-х и 2-х классов определять исходный звук общеизвестных слов, используемых на уровне их классной параллели. Это было упражнение на прослушивание. Администратор вслух читал 10 односложных простых слов (одно слово за раз) и просил учеников произнести исходный звук каждого из прочитанных слов. Для этого раздела была установлена максимальная оценка в 10 баллов.

ТАБЛИЦА 30: ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИСХОДНЫХ ЗВУКОВ СЛОВ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский	Русский
1	Мужской	9.5	8.9
	Женский	9.5	8.7
	Итого	9.5	8.8
2	Мужской	9.0	8.8
	Женский	9.1	9.1
	Итого	9.1	9.0

Сравнение по гендерному признаку

Кыргызский язык

Результаты оценки определения исходных звуков были аналогичны картине, полученной при оценке знания звучания букв. Ученики мужского и женского пола показали схожие результаты на кыргызском и русском языках; существенной разницы не наблюдалось. В школах с кыргызским языком обучения ученики мужского и женского полов из 1-х классов получили одинаковый балл 9,5 из 10 возможных, в то время как ученики мужского и женского полов из 2-х классов получили средние баллы 9 и 9,1, соответственно (Таблица 30). В каждой из 1-й и 2-й параллелей класса по два ученика получили нулевой балл, в то время как 76 процентов учеников из 1-х классов и 45 процентов из 2-х классов получили высший балл (10 из 10).

Русский язык

В школах с русским языком обучения, ученики мужского и женского пола из 1-х и 2-х классов получили средние баллы в 8,9 и 8,7, и 8,8 и 9,1, соответственно (Таблица 30). Разница между учениками мужского и женского пола была статистически значимой только для 2-х классов. Семь учеников из 1-х классов получили нулевой балл, а из учащихся 2-х классов нулевой балл никто не получил. Около двух пятых учеников 1-х классов (59 процентов) и половина учеников 2-х классов (54 процента) получили высший балл.

ТАБЛИЦА 31: ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИСХОДНЫХ ЗВУКОВ ПО ТИПУ ШКОЛЫ

Класс	Тип школы	Кыргызский	Русский
1	Сельская	9.5	8.6
	Малые города		8.9
	Городская	9.5	9.5
	Итого	9.5	8.8
2	Сельская	9.1	8.9
	Малые города	9.1	9.4
	Городская	8.9	9.1
	Итого	9.1	9.0

Сравнение по типу школы

Кыргызский язык

Аналогичная картина наблюдалась и при сравнении по типу школ. Ученики 1-х классов в сельских и городских школах с кыргызским языком обучения получили одинаковый средний балл 9.5 из 10 возможных (Таблица 31). В то время как учащиеся 2-х классов в сельских школах, школах малых городов и городских школах получили средний балл 9.1, 9.1 и 8.9, соответственно. При сравнении результатов оценки по типу школ, между ними не наблюдалось никаких существенных различий.

Русский язык

В школах с русским языком обучения, хотя и были заметные различия в достижениях учеников в определении исходных звуков между сельскими школами, школами малых городов и городскими школами, но, ни одно из этих различий не было статистически значимым. Результаты оценки достижений учеников по всем классным параллелям и типам школ колебались от 8.6 для 1-х классов сельских школ до 9.4 для 4-х классов в школах малых городов. Ученики 1-х классов в сельских школах, школах малых

городов и городских школах получили средний балл 8.6, 8.9 и 9.5, соответственно. В то время как ученики 2-х классов получили средний балл 8.9, 9.4 и 9.1, соответственно (Таблица 31).

Более половины учеников завершили весь раздел на чтение знакомых слов менее чем за одну минуту. В школах с кыргызским языком обучения, три ученика из 1-х классов, восемь из 2-х классов и два из 4-х классов получили нулевой балл.

В школах с русским языком обучения, три ученика из 1-х классов и два из 2-х классов получили нулевой балл, а среди учеников 4-х классов ноль баллов никто не получил.

ЧТЕНИЕ ЗНАКОМЫХ СЛОВ

Четвертый раздел EGRA – чтение знакомых слов. Цель этого раздела заключалась в том, чтобы изучить, могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов прочитать вслух знакомые слова, соответствующие уровню их классов. Был составлен список из 25 знакомых слов для 1-х классов и 40 слов для 2-х и 4-х классов, которые были отобраны из учебников для начальных классов и расположены в ученических буклетах в произвольном порядке.

ТАБЛИЦА 32: РЕЗУЛЬТАТЫ ЧТЕНИЯ ЗНАКОМЫХ СЛОВ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский			Русский		
		Конец 1-й минуты	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**	**Конец 1-й минуты**	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**
1	Мужской	27.3	26.5	15.8	27.6	25.4	15.4
	Женский	32.7	27.8	16.6	26.2	24.0	15.9
	Итого	29.9	27.0	16.2	26.9	24.7	15.7
2	Мужской	43.8	42.6	22.7	44.2	46.2	29.1
	Женский	56.8	46.1	24.8	51.8	51.4	31.5
	Итого	50.1	43.8	23.4	48.0	48.6	30.2
4	Мужской	65.7	49.1	26.3	61.7	55.8	30.6
	Женский	76.2	54.1	31.7	66.8	62.9	36.0
	Итого	70.7	50.4	27.7	64.2	59.0	33.0

Примечание. «Конец 1-й минуты» означает количество букв, которое ученики прочитали правильно в течение 1-й минуты; если ученику понадобилось менее 1-й минуты, то его или ее балл оценивался как за полную одну минуту, а если ученику понадобилось более 1-й минуты, то регистрировался его или ее балл, достигнутый на 1-й минуте. «Конец 2-й минуты» означает количество букв, которое ученики (те, кто завершил весь раздел на знание названий букв более чем за 1 минуту, но менее или равно 2-м минутам) правильно прочитали в течение 2-х минут; если ученику потребовалось менее 2-х минут, но более 1-й минуты, то его или ее бал оценивался как за полные 2 минуты. «Между 1-й и 2-й минутами» означает скорость чтения (тех учеников, кому понадобилось более 1-й минуты, чтобы завершить весь раздел) на второй минуте (т.е., количество букв, прочитанных правильно в течение второй минуты).

Сравнение по гендерному признаку

Кыргызский язык

При сравнении результатов оценки достижений учеников в чтении знакомых слов, во всех классных параллелях наблюдались статистически значимые различия по половому признаку. Ученики 1, 2 и 4-х классов читали 30, 50 и 71 слово в минуту, соответственно (Таблица 32). Около 54 процентов учеников 1-х классов, 60 процентов учеников 2-х классов и 84 процента учеников 4-х классов смогли завершить весь раздел менее чем за одну минуту; только три ученика из 1-х классов, восемь учеников из 2-х классов и два ученика из 4-х классов получили ноль баллов. С другой стороны,

среди учащихся, которым понадобилось более 1 минуты, но менее или равно 2-м минутам, чтобы завершить весь раздел на определение знакомых слов, ученики 1-х классов правильно прочитали 27 слов, ученики 2-х классов прочитали 44 слова, а ученики 4-х классов прочитали 50 слов. По данным за 1-ю и 2-ю минуты было очевидно, что ученики не всегда читают в одинаковом темпе; ученики (те, кому понадобилось более одной минуты, но менее или равно двум минутам) читали в более быстром темпе (27 - 16 = 11 слов в 1-ю минуту против 16 слов между 1-й и 2-й минутами для 1-х классов, 44 - 23 = 21 слово в 1-ю минуту против 23 слов между 1-й и 2-й минутами для 2-х классов и 50 - 28 = 22 слова за 1-ю минуту против 28 слов между 1-й и 2-й минутами для 4-х классов) на второй минуте, чем в первую минуту. Когда достижения учеников в определении знакомых слов сравнили по гендерному признаку, было совершенно четко выявлено, что девочки последовательно выполняли задание лучше, чем их сверстники мальчики в конце 1-й минуты (33 против 27 в 1-х классах, 57 против 44 во 2-х классах и 76 против 66 в 4-х классах) и 2-й минуты (28 против 27 в 1-х классах, 46 против 43 во 2-х классах и 54 против 49 в 4-х классах). Однако эти различия были статистически значимыми для всех трех классных параллелей только в конце 1-й минуты, а для 2-х классов - в конце 2-й минуты.

Русский язык

В школах с русским языком обучения ученики 1, 2 и 4-х классов правильно прочитали 27, 48 и 64, и 25, 49 и 59 знакомых слов на русском языке в конце 1-й и 2-й минут, соответственно (Таблица 32). Около 55 процентов учеников 1-х классов, 62 процента учеников 2-х классов и 85 процентов учеников 4-х классов смогли завершить весь раздел менее чем за одну минуту; три ученика из 1-х классов и два ученика из 2-х классов получили ноль баллов, а среди учеников 4-х классов нулевой балл никто не получил. Аналогичная картина наблюдалась при сравнении темпа чтения учеников (тех, кому на завершение всего раздела понадобилось более 1 минуты и менее или равно 2-м минутам) в конце 1-й и 2-й минут. Ученики читали в более быстром темпе (25 - 16 = 9 слов в 1-ю минуту против 16 слов между 1-й и 2-й минутами для 1-х классов, 49 - 30 = 19 слов в 1-ю минуту против 30 слов между 1-й и 2-й минутами для 2-х классов и 59 - 33 = 26 слов в 1-ю минуту против 33 слов между 1-й и 2-й минутами для 4-х классов) на второй минуте, чем в первую минуту. Смешанная картина наблюдалась во всех трех классных параллелях при сравнении достижений учащихся по гендерному признаку. Мальчики из 1-х классов показали лучшие результаты (28 против 26 в конце 1-й минуты и 25 против 24 в конце 2-й минуты), чем их сверстницы. В то время как во 2-х и 4-х классах девочки получили значительно более высокие баллы, чем мальчики, как в конце 1-й минуты, так и в конце 2-й минуты.

Сравнение по типу школы

Кыргызский язык

При сравнении результатов оценки достижений учеников по чтению знакомых слов по типу школы (т.е., сельская школа, школа малого города и городская школа), было выявлено, что ученики 1-х классов в городских школах (по сравнению с сельскими школами) и 2-х и 4-х классов в школах малых городов (по сравнению с сельскими и городскими школами), показали относительно лучшие результаты. Ученики 1-х классов сельских и городских школ правильно прочитали 29 и 37 слов в 1-ю минуту и 26 и 30 слов за 2 минуты, соответственно. В то время как ученики 2-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ прочитали со скоростью 49, 58 и 56 слов

в 1-ю минуту и 43, 53 и 44 слова за 2 минуты.. Ученики 4-х классов из школ малых городов (78 слов в 1-ю минуту и 61 слово за 2 минуты) превзошли учеников в сельских (70 слов в 1-ю минуту и 50 слов за 2 минуты) и городских (72 слова в 1-ю минуту и 47 слов за минуты) школах как по результатам за 1-ю минуту, так и за 2 минуты (Таблица 33).

ТАБЛИЦА 33: ЧТЕНИЕ ЗНАКОМЫХ СЛОВ ПО ТИПУ ШКОЛЫ

Класс	Тип школы	Кыргызский			Русский		
		Конец 1-й минуты	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**	**Конец 1-й минуты**	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**
1	Сельская	28.5	26.4	15.7	24.7	23.6	13.2
	Малые города				30.1	26.0	12.8
	Городская	37.0	30.4	18.0	32.5	29.6	28.9
	Итого	29.9	27.0	16.2	26.9	24.7	15.7
2	Сельская	48.8	43.3	23.1	45.6	47.0	27.3
	Малые города	57.8	52.9	34.0	51.0	51.1	33.4
	Городская	55.9	43.7	21.3	56.5	60.7	52.6
	Итого	50.1	43.8	23.4	48.0	48.6	30.2
4	Сельская	70.0	50.2	27.2	63.0	58.9	32.0
	Малые города	78.1	60.6	32.9	67.4	31.0	13.0
	Городская	72.1	47.4	31.3	67.6	66.2	43.7
	Итого	70.7	50.4	27.7	64.2	59.0	33.0

Примечание. «Конец 1-й минуты» означает количество букв, которое ученики прочитали правильно в течение 1-й минуты; если ученику понадобилось менее 1-й минуты, то его или ее балл оценивался как за полную минуту, а если ученику понадобилось более 1-й минуты, то регистрировался его или ее балл, достигнутый на 1-й минуте. «Конец 2-й минуты» означает количество букв, которое ученики (те, кто завершил весь раздел на знание названий букв более чем за 1 минуту, но менее или равно 2-м минутам) правильно прочитали в течение 2-х минут; если ученику потребовалось менее 2-х минут, но более 1-й минуты, то его или ее бал оценивался как за полные 2 минуты. «Между 1-й и 2-й минутами» означает скорость чтения (тех учеников, кому понадобилось более 1-й минуты, чтобы завершить весь раздел) на второй минуте (т.е., количество букв, прочитанных правильно в течение второй минуты).

Русский язык

В школах с русским языком обучения ученики 1-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ прочитали 25, 30 и 33 знакомых слова за одну минуту, ученики 2-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ прочитали 46, 51 и 57 слов за одну минуту, а ученики 4-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ прочитали 63, 67 и 68 слов за одну минуту (Таблица 33). Различия между ними были статистически значимыми, за исключением 4-х классов школ малых городов и городских школ. Опять же, аналогичная картина наблюдалась для обоих языков в отношении темпа чтения в 1-ю минуту против 2-й минуты; ученики, как правило, читали быстрее в 1-ю минуту, чем во 2-ю минуту.

ЧТЕНИЕ НЕЗНАКОМЫХ СЛОВ

Пятый раздел EGRA – чтение незнакомых слов. Цель этого раздела заключалась в том, чтобы изучить, способны ли ученики 1, 2 и 4-х классов успешно декодировать незнакомые слова, соответствующие уровню их классной параллели. Был составлен

список из 25 незнакомых слов для 1-х классов и 40 слов для 2-х и 4-х классов, которые располагались в ученических буклетах в произвольном порядке.

ТАБЛИЦА 34: ЧТЕНИЕ НЕЗНАКОМЫХ СЛОВ ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский			Русский		
		Конец 1-й минуты	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**	**Конец 1-й минуты**	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**
1	Мужской	13.1	19.5	9.9	17.7	23.5	13.9
	Женский	16.3	20.8	12.6	16.9	22.4	13.1
	Итого	14.7	20.1	11.1	17.3	22.9	13.5
2	Мужской	21.9	33.5	17.5	24.8	42.6	22.3
	Женский	27.3	40.0	21.5	28.4	45.9	24.7
	Итого	24.5	36.3	19.2	26.6	44.1	23.4
4	Мужской	28.0	39.1	21.6	35.7	50.8	31.5
	Женский	34.8	45.9	27.0	41.3	52.0	42.1
	Итого	31.3	41.9	23.8	38.4	51.3	35.7

Примечание. «Конец 1-й минуты» означает количество букв, которое ученики прочитали правильно в течение одной минуты; если ученику понадобилось менее 1 минуты, то его или ее балл оценивался как за полную минуту, а если ученику понадобилось более 1-й минуты, то регистрировался его или ее балл, достигнутый на 1-й минуте. «Конец 2-й минуты» означает количество букв, которое ученики (те, кто завершил весь раздел на знание названий букв более чем за 1 минуту, но менее или равно 2-м минутам) правильно прочитали в течение 2-х минут; если ученику потребовалось менее 2-х минут, но более 1-й минуты, то его или ее балл оценивался как за полные 2 минуты. «Между 1-й и 2-й минутами» означает скорость чтения (тех учеников, кому понадобилось более 1-й минуты, чтобы завершить весь раздел) на второй минуте (т.е., количество букв, прочитанных правильно в течение второй минуты).

Сравнение по гендерному признаку

Кыргызский язык

В целом, достижения учащихся в чтении незнакомых слов были гораздо слабее по сравнению с их достижениями в чтении знакомых слов. Ученики 1, 2 и 4-х классов прочитали по 15, 25 и 31 незнакомое слово за одну минуту, соответственно (Таблица 34). Около 23 процентов учеников 1-х классов, 21 процента учеников 2-х классов и 35 процентов учеников 4-х классов смогли завершить весь раздел по чтению незнакомых слов менее чем за одну минуту; шесть учеников из 1-х классов, семь учеников из 2-х классов и семь учеников из 4-х классов получил нулевой балл. Среди учащихся, которым понадобилось более 1-й минуты, но менее или равно 2-м минутам, чтобы прочитать весь раздел, ученики 1, 2 и 4-х классов прочитали 20, 36 и 42 слова за две минуты, соответственно. При сравнении скорости чтения учеников в конце первой и второй минут, было выявлено, что ученики в 1, 2 и 4-х классах читали быстрее (20 - 11 = 9 слов в 1-ю минуту против 11 слов между 1-й и 2-й минутами для 1-х классов; 36 - 19 = 17 слов в 1-ю минуту против 19 слов между 1-й и 2-й минутами для 2-х классов; 42 - 24 = 18 слов в 1-ю минуту против 24 слов между 1-й и 2-й

Из выборки только одна четверть учеников завершила весь раздел по чтению незнакомых слов менее чем за одну минуту. В среднем, ученики 1-х классов прочитали правильно от 15 до 17 слов, ученики 2-х классов – от 25 до 27 слов, и ученики 4-х классов от 31 до 38 слов. Шесть учеников из 1-х классов, семь учеников из 2-х классов и семь учеников из 4-х классов с кыргызским языком обучения получили нулевой балл. В школах с русским языком обучения восемь учеников из 1-х классов, шесть учеников из 2-х классов получили нулевой балл. Среди учеников 4-х классов ноль баллов никто не получил.

минутами для 4-х классов) на второй минуте, чем в первую минуту. Девочки последовательно выполняли задание значительно лучше, чем их сверстники мальчики как в конце 1-й минуты (16 против 13 для 1-х классов, 27 против 22 для 2-х классов и 35 против 28 для 4-х классов), так и в конце 2-й минуты (40 против 34 для 2-х классов и 46 против 39 для 4-х классов).

Русский язык

В школах с русским языком обучения ученики 1, 2 и 4-х классов прочитали 17, 27 и 38 незнакомых слов в 1-ю минуту и 23, 44 и 51 незнакомое слово за 2-ю минуту, соответственно (Таблица 34). Около 26 процентов учеников 1-х классов, 16 процентов учеников 2-х классов и 47 процентов учеников 4-х классов сумели завершить весь раздел по чтению незнакомых слов менее чем за одну минуту; восемь учеников из 1-х классов и шесть учеников из 2-х классов получили нулевой балл, а среди учеников 4-х классов ноль баллов никто не получил. Аналогичная картина наблюдалась и в скорости чтения учеников, которым понадобилось более 1-й минуты, но менее или равно 2-м минутам, чтобы завершить весь раздел. Ученики 1, 2 и 4-х классов читали быстрее (23 - 14 = 9 слов в 1-ю минуту против 14 слов между 1-й и 2-й минутами для 1-х классов; 44 - 23 = 21 слово в 1-ю минуту против 23 слов между 1-й и 2-й минутами для 2-х классов; 51 - 36 = 15 слов в 1-ю минуту против 36 слов между 1-й и 2-й минутами для 4-х классов) на второй минуте, чем в первую минуту. Ученики мужского пола (24 процента против 22 процентов) из 1-х классов и женского пола из 2-х (46 процентов против 43 процентов) и 4-х классов (52 процента против 51 процента) получили более высокие баллы, чем их сверстники противоположного пола. Тем не менее, различия были статистически значимыми только для 2-х классов (как в конце 1-й минуты, так и в конце 2-й минуты) и 4-х классов (в конце 1-й минуты).*Сравнение по типу школы*

Кыргызский язык

При сравнении результатов оценки достижений учеников в чтении незнакомых слов на кыргызском языке по типу школы (то есть, сельская школа, школа малого города и городская школа), было отмечено, что результаты учеников 1-х классов в городских школах были лучше, чем у их сверстников из сельских школ, а учащиеся 2-х и 4-х классов из школ малых городов показали лучшие результаты, чем ученики из сельских и городских школ. Ученики 1-х классов сельских и городских школ правильно прочитали на кыргызском языке 14 и 17 слов в 1-ю минуту и 20 и 23 слова во 2-ю минуту, соответственно (Таблица 35). В то время как ученики 2-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ прочитали со скоростью 24, 34 и 25 слов в 1-ю минуту и 36, 44 и 36 слов за 2 минуты, соответственно. Учащиеся 4-х классов в школах малых городов (36 слов в 1-ю минуту и 49 слов за 2 минуты) превзошли учеников из сельских школ (31 слово в 1-ю минуту и 42 слова за 2 минуты) и городских школ (34 слова в 1-ю минуту и 40 слов за 2 минуты) как по результатам за 1-ю минуту, так и за 2-ю минуту.

ТАБЛИЦА 35: ЧТЕНИЕ НЕЗНАКОМЫХ СЛОВ ПО ТИПУ ШКОЛЫ

Класс	Тип школы	Кыргызский			Русский		
		Конец 1-й минуты	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**	**Конец 1-й минуты**	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й минутами**
1	Сельская	14.2	19.6	10.7	16.0	21.2	10.2
	Малые города				19.7	25.7	12.9

Класс	Тип школы	Кыргызский			Русский		
	Городская	17.0	22.5	13.3	20.5	28.7	26.9
	Итого	14.7	20.1	11.1	17.3	22.9	13.5
2	Сельская	23.8	35.9	19.0	25.4	42.2	21.5
	Малые города	33.5	44.1	22.8	26.5	46.3	22.1
	Городская	25.4	36.0	19.1	31.9	52.3	34.0
	Итого	24.5	36.3	19.2	26.6	44.1	23.4
4	Сельская	30.6	41.7	23.6	37.2	50.9	37.0
	Малые города	35.8	49.3	26.2	37.9	51.6	27.0
	Городская	33.7	39.8	25.4	43.5	53.2	36.2
	Итого	31.3	41.9	23.8	38.4	51.3	35.7

Примечание. «Конец 1-й минуты» означает количество букв, которое ученики прочитали правильно в течение одной минуты; если ученику понадобилось менее 1 минуты, то его или ее балл оценивался как за полную минуту, а если ученику понадобилось более 1-й минуты, то регистрировался его или ее балл, достигнутый на 1-й минуте. «Конец 2-й минуты» означает количество букв, которое ученики (те, кто завершил весь раздел на знание названий букв более чем за 1 минуту, но менее или равно 2-м минутам) правильно прочитали в течение 2-х минут; если ученику потребовалось менее 2-х минут, но более 1-й минуты, то его или ее бал оценивался как за полные 2 минуты. «Между 1-й и 2-й минутами» означает скорость чтения (тех учеников, кому понадобилось более 1-й минуты, чтобы завершить весь раздел) на второй минуте (т.е., количество букв, прочитанных правильно в течение второй минуты).

Русский язык

В школах с русским языком обучения ученики городских школ во всех трех классных параллелях показали результаты лучше, чем их сверстники в сельских школах и школах малых городов. Ученики 1, 2 и 4-х классов сельских школах, школах малых городов и городских школ прочитали по 16, 20 и 21; 25, 27 и 32; и 37, 38 и 44 незнакомых слова за 1-ю минуту, и по 21, 26 и 29; 42, 46 и 52; и 51, 52 и 53 слова за 2-ю минуту, соответственно (Таблица 35).

СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС

Шестой раздел EGRA – был нацелен на проверку словарного запаса. Цель этого раздела заключалась в том, чтобы изучить, способны ли ученики 1, 2 и 4-х классов понять значение знакомых слов, соответствующих уровню их классной параллели. Администратор вслух читал 10 слов (одно слово за один раз). Каждому ученику предоставляли набор из четырех картинок для каждого прочитанного слова из ученического буклета, и ему предлагалось выбрать картинку, которая лучше всего соответствовала слову, произнесенному администратором.

ТАБЛИЦА 36: СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский	Русский
1	Мужской	9.2	9.4
	Женский	9.2	9.6
	Итого	9.2	9.5
2	Мужской	9.2	8.9
	Женский	9.3	9.1
	Итого	9.2	9.0
4	Мужской	9.7	9.1
	Женский	9.7	9.2
	Итого	9.7	9.1

Сравнение по гендерному признаку

Кыргызский язык

В целом, ученики 1, 2 и 4-х классов показали схожие результаты в разделе на владение словарным запасом как на кыргызском, так и на русском языках, и ни одно из выявленных различий не было статистически значимым, за исключением 2-х классов с кыргызским языком обучения. (Таблица 36). Ученики 1, 2, и 4-х классов с кыргызским языком обучения получили средние баллы 9.2, 9.2 и 9.7 из 10 возможных, соответственно. Ни один ученик из 1-х классов не получил нулевой балл, но два ученика из 2-х классов и два ученика из 4-х классов получили ноль баллов, в то время как 49 процентов учеников из 1-х классов, 51 процент учеников из 2-х классов и 77 процентов учеников из 4-х классов получили высший балл (10 из 10) по владению словарным запасом кыргызского языка.

Большинство учащихся получили оценки очень близкие к высшему баллу за знание словарного запаса. В школах с кыргызским языком обучения никто из первоклассников не получил ноль баллов, но по 2 ученика из 2-х и 4-х классов получили нулевой балл. В школах с русским языком обучения три первоклассника получили ноль баллов, но среди учеников 2-х и 4-х классов никто не получил нулевой балл.

Русский язык

В школах с русским языком обучения ученики 1, 2 и 4-х классов получили средние баллы 9,5, 9,0, и 9,1 по словарному запасу, соответственно (Таблица 36). Три ученика из 1-х классов получили ноль баллов, а среди учеников 2-х и 4-х классов никто не получил нулевого балла. Около трех четвертей (74 процента) учеников 1-х классов, половина учеников из 2-х классов (51 процент) и 46 процентов учащихся 4-х классов получили высший балл. При сравнении результатов оценки по гендерному признаку, между учениками мужского и женского пола значимых различий не наблюдалось.

ТАБЛИЦА 37: СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС ПО ТИПУ ШКОЛЫ

Класс	Тип школы	Кыргызский	Русский
1	Сельская	9.2	9.3
	Малые города		10.0
	Городская	8.9	9.8
	Итого	9.2	9.5
2	Сельская	9.2	8.8
	Малые города	9.5	9.1
	Городская	9.2	9.5
	Итого	9.2	9.0
4	Сельская	9.7	9.0
	Малые города	9.8	9.3
	Городская	9.7	9.6
	Итого	9.7	9.1

Сравнение по типу школы

Кыргызский язык

При сравнении достижений учащихся по владению словарным запасом по типу школы, не было выявлено статистически значимых различий между сельскими школами, школами малых городов и городскими школами (Таблица 37). В целом, ученики во всех трех классных параллелях, независимо от типа школы получили 8,9 или более баллов из 10 возможных баллов по разделу словарного запаса на кыргызском языке.

Ученики 1-х классов в сельских и городских школах получили средние баллы 9.2 и 8.9. Ученики 2-х классов в сельских школах, школах малых городов и городских школах получили средний балл 9.2, 9.5 и 9.2, соответственно. Ученики 4-х классов получили средний балл 9.7 в сельских школах, 9.8 в школах малых городов и 9.7 в городских школах (Таблица 37).

Русский язык

В школах с русским языком обучения ученики получили средний балл от 8,8 до 10,0 из 10 возможных баллов при проверке словарного запаса. Ученики 2-х классов в сельских школах и ученики 1-х классов в школах малых городов получили самый низкий балл 8,8 и самый высокий балл 10,00, соответственно. Ученики в остальных классных параллелях и типах школ получили средний балл от 9,0 и выше (Таблица 37). Различия между сельскими школами, школами малых городов и городскими школами не были статистически значимыми.

ЧТЕНИЕ ТЕКСТА

Седьмым разделом EGRA было чтение текста. Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов прочитать вслух отрывок с пониманием прочитанного. Этот раздел включает один короткий абзац (~ 25 слов для 1-го класса, ~ 40 слов для 2-го класса и ~ 80 слов для 4-го класса; текст простроен из знакомых слов, соответствующих уровню класса), и напечатан в буклете для ученика.

ТАБЛИЦА 38: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ПО ЧТЕНИЮ ТЕКСТА ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский язык			Русский язык		
		Конец 1-й минуты	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й мин.**	**Конец 1-й минуты**	**Конец 2-й минуты**	**Между 1-й и 2-й мин.**
1	Мужской	16.2	26.1	16.9	23.1	24.7	15.6
	Женский	21.6	28.4	17.7	22.4	22.3	15.9
	Итого	18.8	27.1	17.3	22.7	23.5	15.8
2	Мужской	27.9	39.3	22.7	35.0	51.6	28.7
	Женский	36.9	47.4	28.2	43.5	53.7	29.4
	Итого	32.2	42.6	25.0	39.3	52.5	29.0
4	Мужской	60.3	93.5	47.6	63.7	104.8	52.3
	Женский	76.3	109.1	56.6	73.5	118.3	60.2
	Итого	67.9	100.0	51.1	68.5	111.1	56.0

Примечание. «Конец 1-й минуты» означает количество букв, которое ученики прочитали правильно в течение 1-й минуты; если ученику понадобилось менее 1-й минуты, то его или ее балл оценивался как за полную минуту, а если ученику понадобилось более 1-й минуты, то регистрировался его или ее балл, достигнутый на 1-й минуте. «Конец 2-й минуты» означает количество букв, которое ученики (те, кто завершил весь раздел на знание названий букв более чем за 1 минуту, но менее или равно 2-м минутам) правильно прочитали в течение 2-х минут; если ученику потребовалось менее 2-х минут, но более 1-й минуты, то его или ее бал оценивался как за полные 2 минуты. «Между 1-й и 2-й минутами» означает скорость чтения (тех учеников, кому понадобилось более 1-й минуты, чтобы завершить весь раздел) на второй минуте (т.е., количество букв, прочитанных правильно в течение второй минуты).

Сравнение по гендерному признаку

Кыргызский язык

Текст для чтения был составлен из знакомых слов, соответствующих уровню классной параллели, поэтому, в результатах учеников наблюдалась тенденция, схожая с результатами раздела по чтению знакомых слов. В целом, ученики 1, 2 и 4-х классов

прочитали текст со скоростью 19, 32 и 68 слов в минуту, и 27, 43 и 100 слов за 2 минуты соответственно (Таблица 38). Около 20 процентов учеников 1-х классов, 30 процентов учеников 2-х классов и 29 процентов учеников 4-х классов с кыргызским языком обучения постарались завершить выполнение заданий раздела по чтению текста за время менее 1 минуты; всего 6 учеников 1-го класса, 10 учеников 2-го класса и 2 ученика 4-го класса набрали ноль баллов. Подобно другим разделам на проверку беглости чтения EGRA, ученикам потребовалось более одной, но менее двух минут для завершения раздела по чтению текста; также ученики читали намного быстрее во 2-й минуте, чем в 1-й. Ученики 1-х классов (27-17=10 слов в 1-ю минуту, по сравнению с 17 словами между 1-й и 2-й минутами), ученики 2-х классов (43 – 25 = 18 слов в 1-ю минуту, по сравнению с 25 словами между 1-й и 2-й минутами) и ученики 4-х классов (100 – 51 = 49 слов в 1–ю минуту, по сравнению с 51 словом между 1-й и 2-й минутами) прочитали быстрее в течение 2-й минуты, чем в 1-ю минуту, соответственно. Когда мы сравнили результаты учеников по чтению текста по признаку пола учащихся, то выяснили, что девочки показали статистически значительно лучшие результаты, чем мальчики по всех классах с кыргызским языком обучения. Результаты ученик и учеников 1, 2 и 4-х классов: 22 слова против 16 слов, 37 против 28 слов, и 76 против 60 слов в 1-ю минуту, и 28 прости 26 слов, 47 против 39 слов и 109 против 94 слов в течение двух минут соответственно.

Текст для чтения был составлен из знакомых слов, соответствующих уровню классной параллели, поэтому, в результатах учеников наблюдалась тенденция, схожая с результатами раздела по чтению знакомых слов. Всего 6 учеников 1-го класса, 10 учеников 2-го класса и 2 ученика 4-го класса, с кыргызским языком обучения, и по 2 ученика из 1-го и 2-го классов, с русским языком обучения набрали ноль баллов, а среди учеников 4-х классов с русским языком обучения не было учеников, набравших ноль баллов.

Русский язык

В отличие от учеников классов с кыргызским языком обучения, ученики 1, 2 и 4-х классов, с русским языком обучения, прочитали 23, 39 и 69 слов в 1-ю минуту и 24, 53 и 111 слов в течение 2 минут соответственно (Таблица 38). Всего 42 процента учеников 1-х классов, 34 процентов учеников 2-х классов и 22 процента учеников 4-х классов справились с заданиями раздела на чтение текста за время менее 1-й минуты, и только двое учеников 1-го класса и двое учеников 2-го класса набрали ноль баллов, а среди учеников 4-х классов не было нулевого результата. Такие же результаты они показали по скорости чтения в конце 1-й и 2-й минут. Ученики читали быстрее на второй минуте, чем в первую минуту. При сравнении результатов чтения текста по признаку пола учащихся, было выявлено, что девочки показали статистически значительно лучшие результаты, чем ученики мужского пола 2-х и 4-х классов с русским языком обучения. Ученики прочитали со скоростью 44 слов (против 35 слов, прочитанных мальчиками) и 74 слов (против 64 слов, прочитанных мальчиками) в 1-ю минуту, и 54 слова (против 52 слов, прочитанных мальчиками) и 118 слов (против 105 слов, прочитанных мальчиками) за две минуты соответственно. Хотя мальчики, учащиеся в 1-м классе (23 слов в минуту) показали более высокие результаты, чем девочки (22 слов), эта разница не является статистически существенной.

ТАБЛИЦА 39: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ПО ЧТЕНИЮ ТЕКСТА ПО ТИПУ ШКОЛ

Класс	Тип	Кыргызский язык			Русский язык		
		Конец 1-й минуты	Конец 2-й	Между 1-й и 2-й мин.	Конец 1-й	Конец 2-й	Между 1-й и 2-й мин.
1	Сельская	17.9	26.3	17.1	20.1	22.8	13.7
	Малые города				21.8	23.0	12.1
	Городская	23.2	30.8	18.2	31.1	27.3	27.6
	Итого	18.8	27.1	17.3	22.7	23.5	15.8
2	Сельская	32.0	42.2	25.0	36.2	49.6	26.3
	Малые города	37.1	50.8	30.2	38.0	59.1	30.4
	Городская	31.8	42.3	22.8	53.1	65.5	44.6
	Итого	32.2	42.6	25.0	39.3	52.5	29.0
4	Сельская	66.8	98.6	50.8	66.1	109.1	55.1
	Малые города	77.4	112.4	55.8	63.3	100.8	48.6
	Городская	71.3	102.7	51.7	81.0	128.4	65.9
	Итого	67.9	99.7	51.1	68.5	111.1	56.0

Примечание. «Конец 1-й минуты» означает количество букв, которое ученики прочитали правильно в течение 1-й минуты; если ученику понадобилось менее 1-й минуты, то его или ее балл оценивался как за полную минуту, а если ученику понадобилось более 1-й минуты, то регистрировался его или ее балл, достигнутый на 1-й минуте. «Конец 2-й минуты» означает количество букв, которое ученики (те, кто завершил весь раздел на знание названий букв более чем за 1 минуту, но менее или равно 2-м минутам) правильно прочитали в течение 2-х минут; если ученику потребовалось менее 2-х минут, но более 1-й минуты, то его или ее бал оценивался как за полные 2 минуты. «Между 1-й и 2-й минутами» означает скорость чтения (тех учеников, кому понадобилось более 1-й минуты, чтобы завершить весь раздел) на второй минуте (т.е., количество букв, прочитанных правильно в течение второй минуты).

Сравнение по типу школы

Кыргызский язык

Когда результаты чтения текста на кыргызском и русском языках сравнили по типу школ (сельские школы, школы малых городов и городские школы), была выявлена тенденция, прослеживавшаяся и по другим разделам EGRA. На кыргызском языке, 1-е классы городских школ и 2-е и 4-е классы школ малых городов показали лучшие результаты, чем другие школы. Ученики 1-х классов сельских школ и школ малых городов прочитали правильно 18 и 23 слов в первую минуту, и 26 и 31 слово за две минуты соответственно (Таблица 39). Ученики 2-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ прочитали со скоростью 32, 37 и 32 слов в первую минуту и 42, 51, 42 слов за две минуты, соответственно. Ученики 4-х классов школ малых городов показали высокие результаты чтения, как в первой, так и во второй минуте (77 слов в первую минуту и 112 слов за две минуты), чем ученики сельских (67 слов в первую минуту и 99 слов за две минуты) и городских школ (71 слово в конце первой минуты и 103 слова к концу второй минуты). Различия между результатами школ посчитали статистически значимыми.

Русский язык

С другой стороны, на русском языке, ученики 1-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ прочитали со скоростью 20, 22 и 31 слово в минуту соответственно; ученики 2-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ прочитали со скоростью 36, 38 и 53 слов в минуту соответственно; ученики 4-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ прочитали со скоростью 66, 63 и 81 слово в минуту соответственно (Таблица 39). Различия в результатах учеников разных школ были статистически значимыми. Такая же тенденция была выявлена и по скорости чтения на двух языках в первую и вторую минуты; ученики читали быстрее во вторую минуту, чем в первую.

ПОНИМАНИЕ ПРОЧИТАННОГО ТЕКСТА

После чтения текста последовал раздел по пониманию прочитанного. Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов понять отрывок, который они прочитали. После того, как ученик прочитает текст вслух, ученику задают от трех до пяти простых вопросов к прочитанному тексту. На кыргызском языке, ученики 1-х классов отвечали на три вопроса, ученики 2-х классов – на четыре вопроса и ученики 4-х классов на пять вопросов к прочитанному ими тексту. На русском языке для учеников 1-х и 2-х классов было разработано по три вопроса, а для учеников 4-х классов было разработано по четыре вопроса к прочитанному ими тексту.

ТАБЛИЦА 40: СРАВНЕНИЕ ПО ГЕНДЕРУ РЕЗУЛЬТАТОВ ЗАДАНИЙ НА ПРОВЕРКУ ПОНИМАНИЯ ПРОЧТИАННОГО ТЕКСТА

Класс	Пол	Кыргызский язык	Русский язык
1	Мужской	1.3	0.7
	Женский	1.4	0.9
	Итого (из возможного количества баллов: кыргызский язык- 3; Русский язык- 3)	1.3	0.8
2	Мужской	2.0	1.1
	Женский	2.3	1.1
	Итого (из возможного количества баллов: кыргызский язык- 4; Русский язык- 3)	2.1	1.1
4	Мужской	3.3	2.3
	Женский	3.6	2.6
	Итого (из возможного количества баллов: кыргызский язык- 5; Русский язык- 4)	3.5	2.5

Сравнение по гендерному признаку

Кыргызский язык

В целом, ученики 1, 2 и 4-х классов показали слабые результаты по пониманию прочитанного, как на кыргызском, так и на русском языках. На кыргызском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов набрали в среднем 1.3 балла из возможных 3, 2.1 балл из возможных 4, и 3.5 баллов из возможных 5 баллов соответственно (Таблица 40). Около 30 процентов учеников 1-х классов, 16 процентов учеников 2-х классов и 3 процента учеников 4-х классов набрали ноль баллов. Несмотря на то, что и мальчики и девочки показали схожие результаты, разница в их результатах была статистически значимой по 2-м и 4-м классам.

Русский язык

На русском языке же, ученики 1, 2 и 4-х классов набрали в среднем 0.8 балла из возможных 3, 1.1 балл из возможных 3 и 2.5 баллов из возможных 4 баллов соответственно (Таблица 40). Всего 54 процента учеников 1-х классов, 48 процентов учеников 2-х классов и 8 процента учеников 4-х классов набрали ноль баллов по пониманию прочитанного на русском языке. При сравнении результатов по признаку пола учащихся, девочки показали сравнительно лучшие результаты, чем учащиеся мужского пола, однако различия в результатах были признаны статистически значимыми среди учеников 4-х классов.

ТАБЛИЦА 41: ПОНИМАНИЕ ПРОЧИТАННОГО ПО ТИПУ ШКОЛ

Класс	Тип	Кыргызский язык	Кыргызский язык
1	Сельская	1.3	0.8
	Малые города		1.1
	Городская	1.3	0.8
	Итого (из возможного количества баллов: Кыргызский язык: 3; Русский язык: 3)	1.3	0.8
2	Сельская	2.1	1.0
	Малые города	2.5	1.2
	Городская	2.1	1.7
	Итого (из возможного количества баллов: Кыргызский язык: 4; Русский язык: 3)	2.1	1.1
4	Сельская	3.4	2.4
	Малые города	3.6	2.4
	Городская	3.6	2.9
	Итого (из возможного количества баллов: Кыргызский язык: 5; Русский язык: 4)	3.5	2.5

Сравнение по типу школ

Кыргызский язык

При сравнении результатов заданий на проверку понимания прочитанного по типам школ, не было выявлено каких-либо статистически значимых различий среди сельских школ, школ малых городов и городских школ (Таблица 41). На кыргызском языке, вне зависимости от типа школы, ученики 1-х классов сельских и городских школ набрали максимум 1.3 балла из возможных 3 баллов, ученики 2-х классов школ малых городов набрали 2.5 баллов из возможных 4 баллов (по сравнению с 2.1 баллом учеников сельских и городских школ), и ученики 4-х классов школ, расположенных в малых городах и городах, набрали 3.6 баллов из возможных 5 баллов (по сравнению с 3.4 баллами учеников сельских школ).

Русский язык

На русском языке, вне зависимости от типа школ, ученики набрали максимум 1.1 балл из 3 возможных

Ученики испытывают затруднение в понимании прочитанного текста. Высокий процент учеников набрали ноль баллов по заданиям на осмысленное чтение. Около 30 процентов учеников 1-х классов, 16 процентов учеников 2-х классов и 3 процентов учеников 4-х классов набрали ноль баллов на кыргызском языке. На русском языке 54 процентов учеников 1-х классов, 48 процентов учеников 2-х классов и 8 процентов учеников 4-х

баллов в 1-х классах школ малых городов (по сравнению с 0.8 баллом учеников сельских и городских школ), 1.7 баллов из 3 возможных баллов во 2-х классах городских школ (по сравнению с 1.0 баллом сельских школ и 1.2 баллов школ малых городов), и 2.9 баллов из возможных 4 баллов в 4-х классах городских школ (по сравнению с 2.4 баллами сельских школ и школ малых городов). Разница между сельскими школами, школами малых городов и городскими школами не была признана статистически значимой ни по кыргызскому, ни по русскому языкам (Таблица 41).

АУДИРОВАНИЕ

Восьмой раздел EGRA был посвящен проверке восприятия на слух. Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов понять текст, который они только что прослушали. Этот раздел включает один короткий абзац (~ 25 слов для 1-го класса, ~ 40 слов для 2-го класса и ~ 80 слов для 4-го класса). Это упражнение на прослушивание. Администратор теста медленно читает вслух ученику отрывок текста (приблизительно одно слово за одну секунду) только один раз. После того, как отрывок будет прочитан, ученику задают от трех до пяти устных вопросов на понимание прослушанного текста. На кыргызском языке для учеников 1-го класса было предусмотрено три вопроса, для учеников 2-го класса – четыре вопроса и для учеников 4-го класса – пять вопросов к прослушанному тексту. На русском языке, для учеников 1-го класса было предусмотрено по четыре вопроса для каждой параллели 1, 2 и 4-х классов к прослушанному тексту.

Ученики показали сравнительно лучшие результаты по заданиям на проверку восприятия на слух, чем на осмысленное чтение. На кыргызском языке лишь один процент учеников 1-х классов, два процента учеников и три процента учеников 4-х классов набрали ноль баллов. На русском языке 15 процентов учеников 1-х классов, 10 процентов учеников 2-х классов и один процент учеников 4-х классов набрали ноль баллов.

ТАБЛИЦА 42: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ЗАДАНИЙ НА АУДИРОВАНИЕ ПО ГЕНДЕРУ

Класс	Пол	Кыргызский язык	Русский язык
1	Мужской	2.6	2.0
	Женский	2.7	2.0
	Итого (из возможного количества баллов: кыргызский язык- 3; Русский язык- 4)	2.7	2.0
2	Мужской	2.9	2.5
	Женский	3.1	2.7
	Итого (из возможного количества баллов: кыргызский язык- 4; Русский язык- 4)	3.0	2.6
4	Мужской	3.4	3.5
	Женский	3.5	3.5
	Итого (из возможного количества баллов: кыргызский язык- 5; Русский язык- 4)	3.5	3.5

Сравнение по гендерному признаку

Кыргызский язык

В целом, ученики показали лучшие результаты по заданиям на аудирования, чем по заданиям на проверку понимания прочитанного. На кыргызском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов набрали в среднем 2.7 баллов (мальчики 2.6, девочки 2.7) из возможных 3 баллов, 3.0 баллов (мальчики 2.9, девочки 3.1) из возможны 4 баллов, и 3.5 баллов (мальчики 3.4, девочки 3.5) из возможных 5 баллов, соответственно (Таблица 42). Около одного процента учеников 1-х классов, 2 процентов учеников 2-х классов и 3 процентов учеников 4-х классов набрали ноль баллов при аудировании на кыргызском языке. При сравнении результатов учащихся мужского и женского полов, различия были статистически значимы лишь в случае учеников 2-х классов.

Русский язык

На русском языке, ученики 1, 2 и 4-х классов набрали в среднем 2 балла (и мальчики и девочки по 2.0 баллов) из возможных четырех баллов, 2.6 баллов (мальчики 2.5,

девочки 2.7) из возможных четырех баллов и 3.5 баллов (и мальчики и девочки по 3.5 баллов) из возможных четырех баллов соответственно. Всего 15 процентов учеников 1-х классов, 10 процентов учеников 2-х классов и один процент учеников 4-х классов набрали ноль баллов при аудировании на русском языке (Таблица 42). Ученицы 2-х классов показали значительно лучшие результаты, чем мальчики.

Сравнение по типу школ

Кыргызский язык

При сравнении результатов аудирования по типам школ, не было выявлено каких-либо статистически значимой разницы между достижения учеников сельских школ, школ малых городов и городских школ (Таблица 43). На кыргызском языке ученики 1, 2 и 4-х классов набрали соответственно максимальный балл 2.7 из возможных 3.0 баллов в сельских школах (по сравнению с 2.4 баллами городских школ), 3.1 балл из 4 возможных баллов в школах малых городов (по сравнению с 3.0 баллами сельских школ и 2.9 баллов городских школ) и 3.6 баллов из 5 возможных баллов в школах малых городов (по сравнению с 3.5 баллами городских и сельских школ).

ТАБЛИЦА 43: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ЗАДАНИЙ НА АУДИРОВАНИЕ ПО ТИПУ ШКОЛ

Класс	Тип	Кыргызский язык	Кыргызский язык
1	Сельская	2.7	1.9
	Малые города		2.5
	Городская	2.4	2.1
	Итого (из возможного количества баллов: Кыргызский язык: 3; Русский язык: 4)	2.7	2.0
2	Сельская	3.0	2.4
	Малые города	3.1	3.0
	Городская	2.9	3.1
	Итого (из возможного количества баллов: Кыргызский язык: 4; Русский язык: 4)	3.0	2.6
4	Сельская	3.5	3.4
	Малые города	3.5	3.7
	Городская	3.6	3.8
	Итого (из возможного количества баллов: Кыргызский язык: 5; Русский язык: 4)	3.5	3.5

Русский язык

На русском языке, ученики 1, 2 4-х классов сельских школ, школ малых городов и городских школ набрали в среднем 1.9, 2.5 и 2.1 балл; 2.4, 3.0 и 3.1 балл; и 3.4, 3.7 и 3.8 баллов соответственно (Таблица 43). Внутри классных параллелей, различия в результатах между типами школ не были признаны статистически значимыми.

ДИКТАНТ

Девятым разделом EGRA было написание диктанта. Цель этого раздела состоит в том, чтобы проверить могут ли ученики 1, 2 и 4-х классов написать законченное предложение, правильно используя соответствующую структуру, размер, знаки, символы и пробелы. Предложение диктанта для 1, 2 и 4-го классов состояло из 4-5 слов, 5-6 слов и 8-10 слов, соответственно. На кыргызском языке, максимальные баллы для 1, 2 и 4-х классов были установлены на уровне 14, 18 и 22 баллов соответственно.

На русском языке, максимальные баллы для 1, 2 и 4-х классов были равны 16, 18 и 24 баллам соответственно.

ТАБЛИЦА 44: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ПО НАПИСАНИЮ ДИКТАНТА ПО ГЕНДЕРНОМУ ПРИЗНАКУ

Класс	Пол	Кыргызский язык	Русский язык
1	Мужской	8.6	10.9
	Женский	9.7	11.7
	Итого (из возможного количества баллов: кыргызский язык- 14; Русский язык- 16)	9.1	11.3
2	Мужской	8.6	12.1
	Женский	10.4	13.5
	Итого (из возможного количества баллов: кыргызский язык- 18; Русский язык- 18)	9.5	12.8
4	Мужской	16.6	19.7
	Женский	18.6	20.9
	Итого (из возможного количества баллов: кыргызский язык- 22; Русский язык- 24)	17.5	20.3

Сравнение по гендерному признаку

Кыргызский язык

В целом, ученики показали средние результаты по написанию диктанта. Ученики 1, 2 и 4-х классов набрали в среднем 9.1 баллов (65 процентов) из возможных 14 баллов, 9.5 баллов (53 процента) из возможных 18 баллов, и 17.5 баллов (80 процентов) из возможных 22 баллов соответственно (Таблица 44). Около 8 процентов учеников 1-х классов, 5 процентов учеников 2-х классов, и одного процента учеников 4-х классов набрали ноль баллов в разделе «Диктант». Девочки показали сравнительно лучшие результаты, чем мальчики, однако значительными были различия в результатах лишь 2-х и 4-х классов. Ученицы 1-х классов набрали в среднем 9.7 (по сравнению с 8.6 баллами, набранными мальчиками), 2-х классов – 10.4 баллов (по сравнению с 8.6 баллами, набранными мальчиками) и 4-х классов набрали 18.6 баллов (по сравнению с 16.6 баллами, набранными мальчиками).

> Ученики показали средние достижения в написании диктанта. Около 8 процентов учеников 1-х классов, 5 процентов учеников 2-классов и 1 процента учеников 4-х классов набрали ноль баллов при написании диктанта на кыргызском языке. На русском языке 6 процентов учеников 1-х классов, 2 процента учеников 2-х классов набрали ноль баллов, а среди учеников 4-х классов не было нулевого результата.

Русский язык

В отличие от результатов диктанта на кыргызском языке, на ученики показали сравнительно лучшие результаты на русском языке. Ученики 1, 2 и 4-х классов набрали в среднем 11.3 балла (71 процент) из возможных 16 баллов, 12.8 баллов (71 процент) из возможных 18 баллов, и 20.3 баллов (85 процентов) из возможных 24 баллов. Лишь 6 процентов учеников 1-х классов, 2 процента учеников 2-х классов набрали ноль баллов, в то время как среди учеников 4-х классов не было нулевого результата. При сравнении результатов по признаку пола учащихся, была выявлена картина, аналогичная результатам написания диктанта на кыргызском языке. Статистически значимые различия в достижениях учащихся мужского и женского полов были отмечены во 2-х и 4-х классах. Учащиеся мужского пола 1, 2 и 4-х классов набрали в

среднем 10.9, 12.1 и 19.7 баллов соответственно. Учащиеся женского пола 1, 2 и 4-х классов набрали 11.7, 13.5 и 20.9 баллов соответственно (Таблица 44).

ТАБЛИЦА 45: СРАВНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ПО НАПИСАНИЮ ДИКТАНТА ПО ТИПУ ШКОЛ

Класс	Тип	Кыргызский язык	Кыргызский язык
1	Сельская	9.1	10.7
	Малые города		12.4
	Городская	9.4	12.9
	Итого (из возможного количества баллов: Кыргызский язык: 14; Русский язык: 16)	9.1	11.3
2	Сельская	9.4	12.4
	Малые города	10.0	13.7
	Городская	10.2	14.2
	Итого (из возможного количества баллов: Кыргызский язык: 18; Русский язык: 18)	9.5	12.8
4	Сельская	17.4	20.1
	Малые города	18.1	19.8
	Городская	18.4	21.1
	Итого (из возможного количества баллов: Кыргызский язык: 22; Русский язык: 24)	17.5	20.3

Сравнение результатов по типу школ

Кыргызский язык

Хотя городские школы показали сравнительно лучшие результаты, чем сельские школы и школы малых городов по всем параллелям классов, не наблюдаются существенные различия в их результатах по диктанту. Ученики 1, 2 и 4-х классов городских школ набрали в среднем 9.4 баллов из возможных 14 баллов (по сравнению с 9.1 баллов сельских школ), 10.2 баллов из 18 (по сравнению с 9.4 баллами сельских школ, и 10.0 баллами школ в малых городах) и 18.4 баллов из 22 баллов (по сравнению с 17.4 баллами сельских школ и 18.1 баллом школ в малых городах) соответственно (Таблица 45).

Русский язык

По русскому языку, не отслеживаются значительные различия в результатах учеников по написанию диктанта между сельскими школами, школами в малых городах и городскими школами, лишь различие между результатами учеников 1-х классов сельских и городских школ было признано статистически значимым. По 1-м классам, ученики сельских школ, школ в малых городах и городских школ соответственно набрали 10.7, 12.4 и 12.9 баллов из 16 возможных баллов. Тем временем, ученики 2-х и 4-х классов набрали в среднем 12.4, 13.7 и 14.2 баллов из 18 возможных, и 20.1, 19.8 и 21,1 балл из 24 возможных баллов соответственно (Таблица 45).

VI. РЕКОМЕНДАЦИИ

Министерство образования и науки прилагает значительные усилия для улучшения качества образования в Кыргызстане и обращает пристальное внимание на вопросы повышения грамотности. Усилия по сбору и обработке исходных данных Оценки навыков чтения учеников начальных классов на русском и кыргызском языках являются важным первым шагом к тому, чтобы достижения, недостатки и сложные задачи в развитии навыков чтения в начальных классах были документально оформлены и осмыслены для того, чтобы разработать соответствующие программы для эффективного улучшения результатов обучения учеников грамотности. Результаты EGRA на русском и кыргызском языках (USAID, 2012) показали, что почти половина учеников 2, 3 и 4-х классов не достигают базового уровня беглого чтения и испытывают серьезные затруднения в понимании прочитанного текста, в частности, в решении логических вопросов. Не удивительно, что базовое исследование Проекта USAID «Читаем вместе» дало аналогичные результаты.

Результаты исследований показывают, что навыки грамотности на родном языке (такие как, визуальное восприятие, фонематическое восприятие и беглость чтения) способствуют чтению на любом другом языке. Нет необходимости повторно обучаться когнитивным и языковым навыкам, приобретенным во время обучения чтению на родном языке, при обучении чтению на втором языке (однако, может потребоваться отдельное обучение орфографическим специфическим правилам второго или третьего языков). Это предполагает, что усилия МОиН КР, направленные на повышение грамотности на кыргызском языке, будут также способствовать повышению грамотности учеников на русском языке. Далее предлагаем вашему вниманию рекомендации по улучшению грамотности в начальных классах.

МЕТОДЫ И СТРАТЕГИИ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ И ГРАМОТНОСТИ: Результаты исследования показывают, что ученики не обучаются навыкам, необходимым для чтения или осмысления того, что они слышат на кыргызском и русском языках. Хотя данное исследование не преследовало цель выявить воздействие курсов повышения квалификации учителя на учебных достижениях учащихся, существуют достаточные научные доказательства в пользу того, что предметные знания и участие учителя в курсах повышения квалификации положительно отражается на учебных достижениях учеников. Поэтому учителей на стадии подготовки педагогических кадров и практической деятельностью следует знакомить с научно-обоснованными методами и стратегиями обучения языкам. Проект USAID «Читаем вместе» оказывал содействие МОиН в разработке и внедрении обучающего модуля для повышения квалификации по обучению чтению; в настоящее время по этой программе уже проводится обучение. Исследования также показывают, что учителям необходимы долгосрочное руководство и поддержка для того, чтобы они могли в достаточной степени освоить и использовать информацию, полученную на курсах повышения квалификации. Следует предусмотреть дополнительные меры по практическому и непрерывному профессиональному развитию учителей, чтобы они постоянно усовершенствовали свои навыки в применении этих методик в классе в своей ежедневной практике. Далее, эти стратегии и методы должны быть встроены в программу обучения каждого образовательного учреждения, специализирующего в подготовке педагогических кадров, чтобы выпускники владели методами, необходимыми для успешного обучения учеников грамоте.

МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ: Результаты базового исследования EGRA показывают, что ученики испытывают затруднения в беглом чтении и понимании прочитанного. Это говорит о том, что ученики не имеют достаточной возможности практиковать чтение ввиду отсутствия обучающих материалов. Исследование, проведенное при поддержке Азиатского банка развития в 2008 г., выявило, что в школах практически отсутствуют обучающие и дидактические материалы. Необходимо предпринять значительные меры для закупки, разработки и распространения качественных материалов для чтения и дидактических материалов, чтобы у учителей и учеников был доступ к материалам для улучшения результатов преподавания и обучения грамотности. В Проекте USAID «Читаем вместе» предусмотрен компонент по разработке и закупке недорогих материалов для содействия школам в разработке низко затратных материалов для чтения.

ОЦЕНКИ НАВЫКОВ ЧТЕНИЯ УЧЕНИКОВ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ, ОСНОВАННЫЕ НА БАЗОВЫХ ТРЕБОВАНИЯХ К ЧТЕНИЮ: Кыргызстан существенно продвинулся в направлении установления системы образования, основанной на стандартах. В 2005 году КАО и МОиН КР утвердили 25 новых Государственных стандартов образования, которые значительно приблизили систему образования Кыргызстана к международной практике и заново определили последовательность и содержание учебной программы для подготовки к 12-летнему школьному обучению (ОЭСР, 2010). Более того, в рамках Проекта USAID «Читаем вместе» были разработаны «Базовые требования к чтению в начальных классах», и были соответственно модифицированы курсы повышения квалификации учителей начальных классов в 2014 году и утверждены КАО. Помимо этого, в рамках проекта были разработаны Оценки навыков чтения учеников начальных классов, основанные на базовых требованиях к чтению и показатели уровней учебных достижений для измерения прогресса ученика по этим нормативам. Поэтому, ожидается, что дальнейшие оценки навыков чтения учеников начальных классов (EGRA) будут применять подход, основанный на стандартах, и базовое исследование EGRA будет взято за основу при составлении тестов, обработке данных и составлении отчетов о достигнутом прогрессе посредством психометрической процедуры, называемой «выравнивание результатов тестирования». Выравнивание результатов тестирования поможет привести базовое и последующие тесты на единую плоскость измерения и позволит ответить на вопрос: «Если ученик X проходит тестирование в 2015 г. (следующее тестирование), каковы были его результаты в 2014 году (исходное тестирование), если он его проходил в 2014 году?». Если базисная и последующая оценка EGRA не связаны между собой, тогда улучшение или ухудшение показателей учебных достижений будет обусловлено разницей в степени сложности тестов. Подход, основанный на стандартах, обеспечивает то, чтобы результаты оценки представляли собой надежные данные об учебных достижениях ученика, в соответствии со стандартами учебной программы.

ИНСТРУМЕНТЫ ФОРМАТИВНОГО ОЦЕНИВАНИЯ: Суммативные оценки, подобные EGRA, важны для получения информации на системном уровне. Тем не менее, учителя должны уметь оценить результаты обучения своих учеников на ежедневной основе, и адаптировать планы уроков и методики обучения с учетом того, что дает наилучшие результаты в обучении учеников. Необходимо разработать и внедрить в программы подготовки, повышения квалификации и непрерывного профессионального развития педагогов простые инструменты формативного оценивания, чтобы учителя могли лучше понять процесс обучения учеников в классе и регулировать планы своих уроков в соответствии с этой информацией.

VII. СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Asian Development Bank. (2008). *Report of the baseline and needs assessment for preparing the second community-based early childhood development project*.

Baker, C. (2001). *Foundations of bilingual education and bilingualism.* (3rd ed.). Clevedon, UK: Multilingual Matters.

Beck, M. (2003). *Standard setting: If it is science, it's sociology and linguistics, not psychometrics.* Paper presented at the annual meeting of the National Council on Measurement in Education, Chicago, IL.

Cizek, G., & Bunch, M. (2007). *Standard setting: A guide to establishing and evaluating performance standards on tests*. Thousand Oaks, CA: Sage.

Cummins, J. (1981). The role of primary language development in promoting educational success for language minority students. In California State Department of Education (Ed.), *Schooling and language minority students: A theoretical framework* (pp. 3–49). Los Angeles, CA: Evaluation, Dissemination and Assessment Center, California State University.

Hambleton, R. K., & van der Linden, W. J. (1982). Advances in item response theory and applications: An introduction. *Applied Psychological Measurement, 6*, 373–378.

Hamilton, L. S., Stecher, B. M., & Yuan, K. (2008). *Standards-based reform in the United States: History, research, and future directions.* Los Angeles, CA: RAND Corporation.

Linn, R. L. (2001). *The design and evaluation of educational assessment and accountability systems* (CSE Technical Report No. 539). Los Angeles, CA: National Center for Research on Evaluation, Standards, and Student Testing.

Linn, R. L., & Herman, J. L. (1997a). *A policymaker's guide to standards-led assessment.* Denver, CO: The Education Commission of the States,

Linn, R. L., & Herman, J. L. (1997b). *Standards-led assessment: Technical and policy issues in measuring school and student progress* (CSE Technical Report No. 426). Los Angeles, CA: National Center for Research on Evaluation, Standards, and Student Testing.

Livingston, S. A., & Zieky, M. J. (1982). *Passing scores: A manual for setting standards of performance on educational occupational tests.* Princeton, NJ: Educational Testing Service.

Loomis, S. C., & Bourque, M. L. (2001). From tradition to innovation: Standard setting on the National Assessment of Educational Progress. In G. J. Cizek (Ed.), *Setting performance standards: Concepts, methods, and perspectives* (pp. 175–217). Mahwah, NJ: Erlbaum.

Lord, F. M. (1950). *Notes on comparable scales for test scores* (ETS Research Bulletin No. RB-50-48). Princeton, NJ: Educational Testing Service.

Perie, M. (2008). A guide to understanding and developing performance-level descriptors. *Educational Measurement: Issues and Practices 27*(4), 15–29.

Petersen, N. S., Kolen, M. J., & Hoover, H. D. (1989). Scaling, norming and equating. In R. L. Linn (Ed.), *Educational measurement* (3rd ed.; pp. 221–262). New York, NY: Macmillan.

Plake, B. S., & Ferdous, A. A. (2005). *Setting multiple performance standards using the yes/no method: An alternative item mapping method*. Paper presented to the meeting of the National Council on Measurement in Education, Montreal, Canada.

Rasch, G. (1980). *Probabilistic models for some intelligence and attainment tests*. Chicago, IL: The University of Chicago Press.

The Organization for Economic Cooperation and Development. (2010). *Kyrgyz Republic 2010: Lessons from PISA, OECD Publishing.* Retrieved from http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oecd/education/reviews-of-national-policies-for-education-kyrgyz-republic-2010_9789264088757-en#page1

United Nations Children's Fund (UNICEF). (2005). *Monitoring learning achievement: Nationwide study of the quality of education in primary schools*.

United States Agency for International Development. (2012). *Review of early grade reading: Teaching and skills*. The Kyrgyz Republic and Tajikistan.

Агентство США по международному развитию
1300 Пенсильвания авеню, НВ
Вашингтон, округ Колумбия, 20523
тел: (202) 712-0000
факс: (202) 216-3524
www.usaid.gov